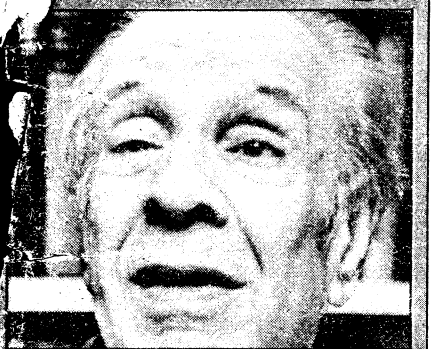


MESA REDONDA UCR-PJ-PI



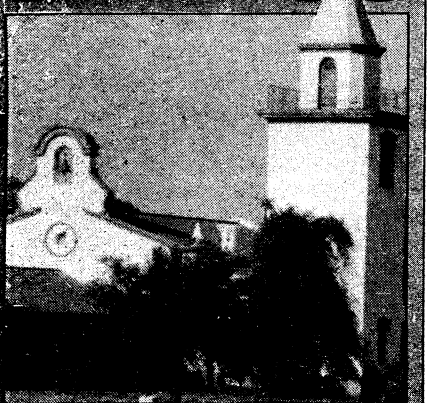
El senador por Entre Ríos Ricardo Latorre (UCR), el secretario general del Justicialismo, José Manuel de La Sota, y el diputado nacional Miguel Monzó (PI Buenos Aires) conversan sobre temas importantes para el país: los resultados de la reciente gira presidencial, la deuda externa y la negociación con el FMI, el rol del Parlamento y los fundamentos de la unidad nacional. Mesa redonda coordinada por Norberto Colomina y Luis Majul. (Págs. 4-5)

FERIA DEL LIBRO



La ya clásica Feria "Del autor al lector" está en marcha. Para celebrarlo, un suplemento especial con todo lo que hay que saber sobre esta undécima edición de una fiesta que tiene lugar por segunda vez en democracia. (Págs. 29-33)

MORIR CON STATUS



El último libro de la colección "El autor al lector" es un suplemento especial con todo lo que hay que saber sobre esta undécima edición de una fiesta que tiene lugar por segunda vez en democracia. (Págs. 29-33)

EL PERIODISTA DE BUENOS AIRES



**CADA CUAL
ATIENDE SU
JUEGO**

El gobierno no logra imponer el enorme consenso de que goza en la sociedad por sobre los intereses corporativos. Mientras tanto, la crisis se agrava. Págs. 2, 3 y 12

SECCIONES

En este número:

POLÍTICA

- PJ BONAERENSE: LA LENTA
MARCHA DE LA INTERVENCION.
por **Germán H. Rodríguez** Pág. 6
UCR: BUSCANDO EL TERMINO MEDIO,
por **José Antonio Díaz** Pág. 8
ZAMORA Y FRUGONI REY: LAS
PROPUESTAS FRENTISTAS DEL MAS Y
LA DC,
por **Maria Seoane** Págs. 8-9
AUTOMOVIL CLUB: OCASO DE UNA
DINASTIA,
por **Victor Soler** Pág. 10

ECONOMIA

- REFORMA FINANCIERA CON
INTERROGANTES,
por **Gabriel Grinberg** Pág. 12
LA VERDURA COOPERATIVA,
por **Marcelo Zlotogwiazda** Pág. 13
REVOLUCION TECNOLÓGICA:
DEBATES EN EL NORTE,
por **Carlos Quenan** Pág. 14
ISRAEL: LA INFLACION MILITARIZADA,
por **Angel Jozami** Pág. 15

INTERNACIONAL

- TODOS REZAN Y NEGOCIAN EN
BRASILIA,
por **Newton Carlos** Pág. 16
PINOCHET EN EL CAMINO DE
NAPOLEON DUARTE,
por **Irene Geis** Pág. 17
FRANCIA MIRA HACIA LA DERECHA,
por **Lia Levit** Pág. 19
ESPAÑA: LA "BRONCA" COMUNISTA,
por **Luis Mas** Pág. 20
EL DESAFIO SOVIETICO,
por **Andrés Alsina** Pág. 21

INFORME ESPECIAL

- CRISIS DE LA INDUSTRIA EDITORIAL
ARGENTINA,
por **Jorge Madrazo** Págs. 29-33

REPORTAJE

- VICTOR VOLSKY, DE LA ACADEMIA DE
CIENCIAS DE LA URSS,
entrevista de **Carlos Abalo y
Julian Lemoine** Págs. 34-35

CULTURA Y ESPECTACULOS



- NICOLAS GUILLEN Y EL LARGO
LAGARTO VERDE,
por **Gabriela Borgna** Págs. 36-37
EL HABLA NEGRA DEL CARIBE,
por **Rodolfo Rabanal** Pág. 37
"NUNCA MAS", UN LIBRO QUE EL
PERIODISMO HA SILENCIADO,
por **Dionisia Fontán** Pág. 38

TRANSFORMACIONES

- POTOSI: EL DIABLO ANDABA EN LAS
MINAS,
por **A. Bécquer Casaballe** Págs. 42-44
EL OCASO DE LOS SUPERMACHOS,
por **Ida Magli** Pág. 45
LA HISTORIA REAL SUPERA A "LA
HISTORIA OFICIAL",
por **Matilde Herrera** Págs. 46-47
ADOPCION, INCESTO, CRIMEN,
por **Antonio Dal Masetto** Pág. 49
AGENDA PARA EL TIEMPO LIBRE. Págs. 50-51

CONTRATAPA

- ¿MURIERON O LOS MATARON?
ENTREVISTA CON EL PENALISTA ELIAS
NEUMAN,
por **Luis Majul**

ENTRE EL DON PIRULERO Y LA RULETA RUSA

A su regreso de la gira por Brasil, Estados Unidos y México, el presidente Raúl Alfonsín se sumergió en las agitadas aguas de la situación nacional, encrepadas por los efectos, aún confusos, de las reformas financieras y por vientos desestabilizadores que siguen soplando desde sectores de la derecha política y militar.

Un dato realmente alarmante es que la reacción golpista ha logrado sentar sus reales dentro del Movimiento Justicialista. Que lo haya hecho en los terrenos de Herminio Iglesias, resultaba previsible en vista de los antecedentes del derrotado candidato a gobernador de Buenos Aires, pero eso no disminuye la importancia de este episodio, tanto más cuando el proceso de esclarecimiento y depuración del peronismo, que muchos supusieron finalmente en marcha a partir del congreso de Río Hondo, aparece trabado y aun desvirtuado por inexplicables gestiones conciliadoras, que tienen por protagonistas a figuras claves del denominado peronismo renovador.

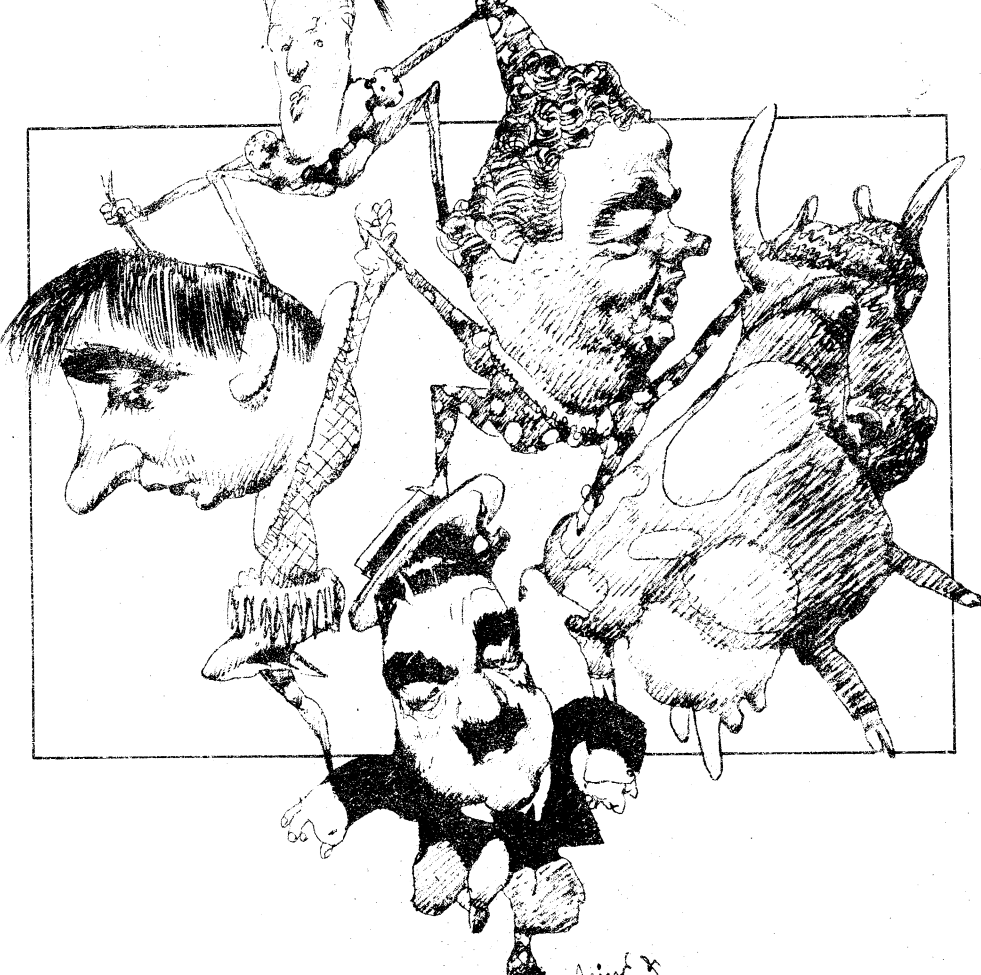
Dos acontecimientos recientes constituyen otros tantos llamados de atención acerca del caballo de Troya que ha comenzado a moverse dentro del principal partido opositor. El primero fue el debate realizado en la Cámara de Diputados acerca de las reformas al Código Civil sobre el régimen de la patria potestad. La actuación del bloque peronista fue en términos generales decepcionante, en un tema de indudable importancia para la actualización de la legislación con un sentido progresista, que consagre la igualdad de derechos de ambos sexos y ponga término a antiguas injusticias.

Pero lo que realmente llamó la atención fue la militante actitud ultramontana asumida por el llamado bloque de los seis, todos ellos allegados a Herminio Iglesias (algunos de ellos también, según se dice, a los servicios de inteligencia). Más que peronistas, esa media docena de legisladores parecían trasnochados integrantes de Tradición, Familia y Propiedad, sustentando posiciones en materia de filiación, familia y derechos de la mujer que provocaron el rubor de no pocos de sus correligionarios.

El segundo hecho alarmante ha sido la decisión de los amigos de Iglesias, con el activo concurso de la corriente interna Guardia de Hierro, de incorporar al gene-

POLITICA NACIONAL

UN JUEGO PELIGROSO



El mecanismo de la ronda infantil surge sin aquel encanto en la escena política nacional. Mientras la derecha entretéje su red conspirativa —que en una primera etapa apunta no a tirar al gobierno sino a meterlo en la vereda del viejo poder—, la oposición democrática insiste en hacer su propio juego, pensando en los votos más que en las botas.

ral Leopoldo F. Galtieri al "Comité de Honor a la gesta del Atlántico Sur", organizador del acto convocado en el estadio de Atlanta con motivo del tercer aniversario del 2 de abril. Según la explicación del diputado Carlos Ferré, titular del llamado bloque peronista, la invitación obedeció a que el ex mandatario de la dictadura militar

fue "el hombre que dio la orden de invadir las Islas Malvinas". Los herministas no dijeron, en cambio, que Galtieri fue también uno de los más sanguinarios represores del anterior "proceso" y que envió a oficiales argentinos a América Central para participar activamente en otra "guerra sucia": la que Estados Unidos ha desen-

cadenado contra Nicaragua.

Casi sin solución de continuidad, Iglesias y nueve de sus más adictos diputados, suscribieron una declaración duramente crítica del presidente Alfonsín, a quien acusaron de "practicar la injusticia social, ejercer la dependencia económica y avasallar la soberanía nacional". Eso podría pasar por un ejercicio opositor corriente, pero en cambio resultó más que significativo el aporte del herminismo a la campaña de agitación promovida para soliviantar a los cuadros militares. Ocurrió que en ese mismo documento los diputados peronistas se preguntan: "¿Qué fianza le puede tener el pueblo a la desprestigia las instituciones armadas, recorta presupuestos poniendo en peligro el aparato de defensa nacional, perjudica a los cuadros de menor grado con sueldos de hambre y desconoce los principios sanmartinianos que dan sustento ideológico a las Fuerzas Armadas?"

LA DERECHA SE AGITA

Iglesias y sus amigos no se atrevieron a condenar el enjuiciamiento de los nueve ex integrantes de la Junta Militar, que debe comenzar este mes, algo que en cambio sí hicieron los integrantes de la Asociación Patriótica Argentina, que dirigen el general Juan Carlos Uriburu, el coronel Guillermo Darac y el abogado Miguel Susini. Este proceso es el centro de la agitación que se advierte en distintos ámbitos de la derecha política, militar y periodística. En el caso de la prensa conservadora, los disparos se hacen por elevación, sin mencionar directamente el enjuiciamiento de los pero poniendo en cambio el acento supuesto "rebrote subversivo".

La Nación, que en su nota del 1 de marzo habló del "creciente malestar" con el gobierno radical e intentó una abierta defensa del relevado general Víctor Pino, volvió a las andadas el 2 de abril con un segundo artículo que llevaba el inocente título de "La necesidad de una política para las Fuerzas Armadas". La clave de la nota se encuentra en el último párrafo: "No es positivo, dijeron militares consultados, que haya unas Fuerzas Armadas ociosas y con diferentes opiniones respecto de cuál es el papel que debe cumplir cada una y que, además, padecen de frustración profesional, bajos salarios, problemas derivados de los juzgamientos, críticas y ataques, a veces del propio jefe gubernamental, todo ello en medio de v-

ALENDE EN PLAZA ONCE

"La deuda —en su porción menos ilegítima, porque es en sí misma ilegítima e injusta— la pagaremos cuando el desarrollo de nuestra economía nos provea los recursos para hacerlo, sin condenar a las masas populares a la miseria y al hambre, sin someter a la República al riesgo de la desintegración." Imposible decir que Oscar Alende no habló con claridad en el multitudinario acto realizado por el Partido Intransigente el viernes último, en plaza Once, cuando el viejo líder encendió el entusiasmo de más de 35.000 personas, en su mayoría jóvenes.

Pero Alende no habló sólo como dirigente de un partido político, sino como dirigente de un país en crisis. "Argentina tiene una salida —dijo— y si el señor presidente planta bandera, retomando el rum-

bo histórico, tendrá el apoyo masivo del pueblo radical (...), del pueblo peronista (...), del pueblo intransigente, dispuesto a dar generoso respaldo a toda genuina iniciativa transformadora, y del conjunto de las fuerzas de izquierda..." Tampoco en este punto hubo ambigüedad o retórica.

Pero el argumento más importante desplegado por Alende para sustentar la necesidad de reformular el pago de la deuda externa fue el siguiente: plantarse frente a los acreedores implica un cierto riesgo, derivado del aislamiento forzoso que seguiría y de la necesidad de vivir con lo propio, pero seguir sujetos a la política del Fondo Monetario Internacional implica un riesgo todavía más grave, como es el fracaso de la democracia y su

consecuencia, una nueva frustración nacional, esta vez cualitativamente más peligrosa que las anteriores. "Para Argentina ya no queda camino fácil —admitió Alende—. Hay que decidir si optamos por el sacrificio del pueblo al servicio del interés imperialista, ocasionando el fracaso definitivo de la Nación, o si convocamos al sacrificio para defender a la patria y a su gente, adoptando el rumbo revolucionario que nos permita sacudirnos la dependencia, transformar las estructuras obsoletas e injustas implantadas por la oligarquía y no modificadas hasta hoy en sus fundamentos esenciales, y empezar a recorrer, para no volver a detenernos, el camino de la liberación."

Sumando la propuesta de Alende en el acto del viernes a las expresadas por

el PI a principios de año, se pueden agrupar tres iniciativas que conforman la base de un proyecto económico: nacionalizar la banca y el comercio exterior y aplazar el pago de la deuda externa.

"Una clara decisión política traerá consigo la unidad nacional imprescindible —afirmó Alende—. Y Argentina es el único país que puede asumir la vanguardia de todos los pueblos en la misma situación. Argentina puede porque tiene sobrada capacidad de respuesta alimentaria y energética, porque su dependencia de los insumos importados es menor y porque tiene asegurados los mercados de exportación sin depender de las potencias de Occidente." Una propuesta sin eufemismos.

NORBERTO COLOMINAS

siones de una reactivación de la actividad subversiva".

El tema del rebrote subversivo mereció también un largo párrafo del director de **Tiempo Argentino**, quien se está convirtiendo en un verdadero mayorista en la colocación de lo que en la jerga periodística se conoce como *carne podrida*. El 31 de marzo se refirió "a la cuestión del supuesto reordenamiento militar de algunos grupos subversivos con experiencia de lucha en nuestros montes y ciudades. La semana pasada nos proveyó la historia, negada luego, de un *contenedor* repleto de ametralladoras FAL, que desapareció de las playas de estibaje del puerto de Buenos Aires. Destino de esas armas: la guerrilla, afirman los conocedores". ¿Pero no era que la historia había sido negada? ¿A qué viene entonces la cita de los "conocedores" del señor Burzaco?

El director de **Tiempo Argentino** no termina allí sino que también menciona supuestas reuniones de guerrilleros argentinos, salvadoreños, chilenos y colombianos en Córdoba, Salta, sur de Tucumán, Chaco santafesino y Chubut. Las "revelaciones" de Burzaco se parecen demasiado a las burdas especulaciones que acostumbra a lanzar los expertos en acción psicológica. La "primicia" del director de **Tiempo Argentino** mereció la pronta réplica de Antonio Hernández, subsecretario de Gobierno de la provincia de Córdoba, quien aseguró que "no hay absolutamente nada" acerca de lo denunciado por Burzaco. "Estas afirmaciones buscan promover otro tipo de intereses, ajenos al carácter informativo que pretende atribuirse a su presentación", agregó el funcionario cordobés.

En el marco de esta sostenida campaña destinada a enrarecer el ámbito militar, fueron recibidas con satisfacción las sensatas y claras palabras pronunciadas el 1 de abril por el jefe del Estado Mayor Conjunto, brigadier Teodoro Waldner, quien afirmó que "el definitivo asentamiento de las instituciones democráticas conlleva sacrificios por parte de gobernantes y gobernados". Waldner agregó que "la República vive una época de transición" y que el EMC "es consciente de las limitaciones presupuestarias y el condicionamiento que ello representa. Las Fuerzas Armadas van a asumir esta realidad con responsabilidad, generando acciones que, respetando una estricta economía, aseguren una eficiente dinámica y una disuasiva organización militar".

CADA CUAL ATIENDE SU JUEGO

Fracasado el intento de alinear incondicionalmente al gobierno argentino en el bando belicista de Ronald Reagan, es de prever que en los próximos meses aumente la presión para crearle dificultades a las autoridades constitucionales. Desafortunadamente, el gobierno presenta un flanco desguarnecido de inculcable gravedad, que resulta de los efectos cada vez más explosivos de la política de ajuste impuesta por los compromisos con el Fon-

do Monetario Internacional y la banca acreedora. Los esfuerzos de Alfonsín por "enfriar el partido" y buscar un curso que combine la atención de las necesidades populares mínimas con el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la deuda externa, resultan cada vez más difíciles de concretar (ver pág. 12).

Esta situación demanda de parte de los sectores democráticos y populares la urgencia de ir considerando políticas de alternativa, y no descartar el curso recientemente propugnado por Oscar Alende quien pidió "una convocatoria heroica y actual, con el temple necesario para asumir una posición independiente de los grandes centros del poder mundial. Cuando dicen que esto no se puede, yo digo que hay que seguir el ejemplo del general San Martín, quien contra todas las objeciones cruzó la Cordillera de los Andes y liberó a la Argentina, Chile y Perú".

No se trata de asumir posiciones radicalizadas ni infantiles sino de tomar conciencia de que el pago de la deuda externa, en el monto y con las condiciones exigidas por los acreedores, resultará sencillamente imposible con el mantenimiento de una vida nacional democrática y digna. Llegado este punto, debe subrayarse que la responsabilidad no es sólo del gobierno. La oposición democrática no puede seguir jugando al *Don Pirulero*, atendiendo exclusiva y exclusivamente a su juego, a sus intereses electorales y sus "internas". Si la falencia del gobierno reside en seguir negociando con el enemigo en lugar de enfrentarlo, el peligro en la vereda de los partidos políticos es que se paralicen en debates estériles y divisiones suicidas.

En eso la derecha es más lúcida: cierra filas junto al viejo poder militar advirtiendo sobre rebrotes subversivos y atacando al radicalismo "porque quiere destruir a las Fuerzas Armadas". Ese es su juego desestabilizante. La Iglesia machaca con la cantinela de la pornografía, el divorcio, el aborto y la patria potestad, insinuando que Satanás engorda a la sombra de la democracia. La patria cerealera sale a la calle para oponerse "a la socialización del campo".

¿Qué hace la CGT mientras tanto? Se suma a la protesta de Confederaciones Rurales Argentinas que, con su último *lock-out* hizo trepar en un 15% el precio de la carne.

Alfonsín sigue contando con amplio consenso en la opinión pública, pero ¿qué puede ocurrir si en aras de los ajustes establecidos por el FMI presiona demasiado a la sociedad argentina? Dará pasto para la hoguera que tan pacientemente prepara la reacción. Y si el peronismo —más allá de los cartelitos que diferencian a una y otra corriente— simula reorganizarse democráticamente e insiste en sostener que "el enemigo principal es Alfonsín" (Herminio Iglesias), creyendo que con ello renacerá victorioso de las cenizas, habrá acentuado su propia disgregación apostando al fascismo en este *Don Pirulero*.

LUIS SICILIA

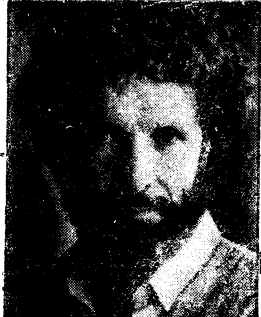
DISCRIMINACION SEXUAL

La Comunidad Homosexual Argentina (CHA) sostuvo, en una solicitada, que la represión a sus miembros ha entrado en una nueva fase, a pesar de que hoy existe en el país un gobierno democrático. A los ya tradicionales atropellos policiales, dicen, se ha unido una campaña de amenazas y seguimientos contra su presidente, el profesor Carlos Jáuregui. La CHA observó que el ejercicio de la libertad sexual está punido con razias policiales y con la aplicación de la Ley de Averiguación de Antecedentes que aun facilita la detención de ciudadanos sin orden judicial. Esta denuncia

plantea algunos interrogantes a toda la sociedad: ¿debe el Estado —y cuando interviene la policía, el mismo está presente como el ejecutor de autoridad— incidir en la elección de la sexualidad de los ciudadanos? Como dirían en otros países del mundo, ¿el problema no es de estricta competencia individual, personalísima? Mientras estas preguntas se responden, la CHA decidió recordar públicamente "que la dignidad homosexual es un capítulo más de la vigencia de los derechos humanos en la Argentina".

M.S.

El vacío ahíve al poder



Escribe
CARLOS
GABETTA

El gobierno goza de gran consenso en la población, pero no logra concertar una salida a la crisis con la dirigencia de un par de entes corporativos de dudosa representatividad. Tampoco logra que las Fuerzas Armadas respeten los términos acordados para esclarecer los hechos de represión y castigar a los culpables, que la Iglesia deje de poner trabas inquisitoriales a la modernización educativa y jurídica, o que los grandes ruralistas se avengan a pagar impuestos normales en cualquier país.

Desde cierto punto de vista, el consenso del gobierno es mayor que el de cualquier otro anterior, incluidos los de Perón. No vale tanto hacer comparaciones cuantitativas —que por otra parte este gobierno soportaría muy bien— como señalar que el consenso está dado por una generalizada voluntad de paz y progreso, al cabo de casi ocho años de terror, corrupción, guerra y disparate, y por la emergencia de un nuevo líder, Raúl Alfonsín. La diferencia que va del gobierno peronista de 1973 al actual es que aquél, también ampliamente plebiscitado, no pudo imponerse (o arbitrar) a un conjunto de fuerzas con proyectos antagónicos y sólidamente sustentados, mientras éste se ve obligado a ocupar una especie de tierra de nadie, de no-proyecto, una suerte de vacío de ideas.

Entre 1973 y 1976 el latido del enfrentamiento final entre las fuerzas armadas del establishment y los revolucionarios armados se iba haciendo más y más poderoso y se entrelazaba con otros enfrentamientos de calibre: CGE vs. UIA-terratenientes; sindicatos vs. patrones; nuevos sindicalistas vs. burocracia; juventud peronista vs. ortodoxos... Tal fue el descontrol del gobierno peronista sobre esa compleja situación que Perón acabó expulsando del peronismo a la juventud, y su sucesora llamando a los militares en auxilio. Ahora, después de los brutales años de dictadura las fuerzas en pugna están más acotadas, no sólo porque el proyecto revolucionario fue barrido, sino porque los métodos de la batalla barrieron también con el prestigio y la unidad de las Fuerzas Armadas. La guerra de Malvinas y el plan económico de la dictadura hicieron el resto. La CGE ya no existe o casi, pero la UIA ya no es tampoco una corporación de empresarios sino un consorcio de especuladores; la clase obrera está disminuida, su mayor reivindicación es conservar el trabajo y busca otro norte político e ideológico, lo que hace que la vieja burocracia sindical pedalee en el vacío (por mucho menos de lo que pasa hoy, quince años atrás ya se hubieran producido varios paros nacionales) y se oriente hacia insólitas alianzas con los patrones más recalcitrantes. El radicalismo no tiene, por último, corrientes internas antagónicas que amenacen con hacerlo esta-

llar. Al contrario, Raúl Alfonsín impuso con tal amplitud su proyecto que hoy podría prescindir de ciertas alianzas internas paralizantes.

La fuerza del gobierno se asienta entonces en la no-fuerza relativa de los demás. El país se parece a una casa donde cada uno trata de reconocer su lugar entre escombros, al cabo de un terremoto, mientras los cobradores golpean a la puerta. Por cierto, hay cuartos de lujo y simples covachas, pero el aire es irrespirable para todo el mundo. En los cuartos de lujo las puertas están con llave y tranca, hay grandes conciliábulos sobre la perspectiva de una rebelión de inquilinos y un cartel indica a los cobradores que la factura hay que presentarla en las covachas.

Bien mirado y metáforas aparte, el griterío corporativo esconde la falta de proyectos y de verdadera sustentación. Conviene preguntarse sino el porqué de la histórica e infundada apelación del establishment al "rebrote subversivo". La derecha sabe mucho mejor que el gobierno que necesita enemigos, y sabe que cualquier plan serio para sacar al país de la crisis hace que inevitablemente los ojos se vuelvan hacia ella. ¿Qué mejor que inventar un enemigo "común"?

Pero el gobierno no necesita inventarlo. Está allí, en los cuartos de lujo, perfectamente visible a pesar del polvo y los escombros. Todo lo que tiene que hacer es reorientar el cartel de las facturas y ocupar el espacio político que la masa de inquilinos le ha conferido lúcidamente, a pesar del desconcierto. En la actual situación el gobierno parece un damnificado más, el más respetado, pero no acierta a ordenar el caos, a indicar qué cuentas hay que posponer hasta tiempos mejores y dónde ir a buscar cal, arena y ladrillos para iniciar la reconstrucción.

Concertar, una necesidad imperiosa. ¿Pero con quién y cómo? En la última semana el gobierno anunció una serie de medidas económicas que tuvieron contradictoria repercusión (ver pág. 12) mientras la CGT propuso con la UIA su propio plan económico. El gobierno democrático y popular transita un andarivel distinto que los "representantes obreros". Esta situación surrealista sólo se explica por lo anterior y, sobre todo, porque el gobierno no atina a decir claramente adónde va, qué enemigos eligió. Aunque suene a consigna, hay que decir que sólo puede —no ya debe— concertar con el pueblo, con su propia base de sustentación. Ocupar el enorme espacio vacío de ideas e influencias con un proyecto propio y claramente expresado, señalando al enemigo. Provocar el mismo fenómeno de aspiración de la campaña electoral, arrastrando —o dejando en el camino— a toda esa runfla de representantes de un tiempo ido. Ahora, porque a pesar de todo el establishment conserva las riendas del poder y el tiempo juega a su favor.

DE LA SOTA, LAFERRIERE, MONSERRAT

PLURALIDAD DE IDEAS PARA LA UNIDAD NACIONAL

Ricardo Laferriere (senador, UCR), José Manuel de la Sota (consejo superior del PJ) y Miguel Monserrat (diputado, PI) dialogaron en la redacción de EL PERIODISTA durante dos horas. Lo que sigue es una síntesis —obligatoriamente apretada— de un diálogo fundado en las coincidencias que apuntalan la unidad nacional y en las discrepancias que permite la democracia.

Hay coincidencia en que la gira por Brasil, México y Estados Unidos ha sido la gestión internacional más importante de las realizadas hasta ahora por el presidente Alfonsín.

¿Cómo evalúan sus resultados?

Laferriere: La visita presidencial a los Estados Unidos debe interpretarse como la culminación de una política exterior que fue expresada con mucha claridad durante las elecciones, y que fue llevada a la práctica en una secuencia de pasos que en su primera etapa tenía como objetivo pasar en limpio la imagen de la Argentina democrática ante la opinión pública internacional. La base ideológica sobre la cual se asienta la política exterior argentina, es decir los principios o las grandes líneas de la política exterior, no ha cambiado, son los tradicionales del país y en esto no ha habido ningún cambio. Por el contrario, esos principios han sido ratificados. Pero en lo que hace a la coyuntura internacional, se hacía necesario determinar cuál era la contradicción principal en el ámbito de Occidente. Es obvio que esta contradicción no pasa por enfrentamientos entre países hermanos de América Latina, sino que reconoce dos grandes agrupamientos de fuerzas: un Norte industrializado que edifica su prosperidad, su defensa —cada vez más sofisticada— e incluso su despilfarro sobre la base de la pobreza y el debilitamiento de las naciones del Sur, y un Sur que por diversos mecanismos de economía internacional (cuya expresión más grosera es hoy la deuda externa) no puede lograr la imprescindible capitalización para el desarrollo, y no puede hacerlo por la creciente magnitud de los recursos que año tras año son transferidos del Sur hacia el Norte en forma de intereses y servicios, de royalties, a lo que hay que sumar la evasión de capitales nacionales que también marchan hacia el Norte atraídos por altas tasas de interés que cumplen la función de una aspiradora financiera. El radicalismo entendió desde un principio que Argentina no podía revertir esta situación sola. Así se anudaron las reuniones de Cartagena, de Mar del Plata y de Santo Domingo, donde nuestro país jugó un papel destacado. Una vez puesto en marcha el alineamiento de América Latina en defensa de sus intereses, y enmarcadas en la misma estrategia, vinieron después las visitas del presidente a Grecia y a la India. De modo que cuando Alfonsín llegó a Estados Unidos, pudo hablar con Reagan empleando los mismos conceptos que había utilizado en su diálogo con el coman-

dante Ortega, que son los mismos conceptos que enunció en Bolivia y Venezuela y en su gira por Europa Occidental. El paso de nuestro presidente por Estados Unidos significó la culminación de la primera etapa de una sensata política exterior: pasar en limpio la posición de la nueva Argentina democrática. E inmediatamente, en el inicio de la segunda etapa, fuimos a México a profundizar la unidad latinoamericana.

De la Sota: En los primeros quince meses de gobierno el radicalismo adoptó un perfil que lo ubica en el ámbito de los movimientos que existen en Europa, pensando tal vez que ese alineamiento favorecería la renegociación de la deuda externa y permitiría encontrar una solución al conflicto con Gran Bretaña por las Islas Malvinas. Pero la banca acreedora no ha tenido piedad con Argentina, no obstante nuestras buenas relaciones con Europa, y la señora Thatcher ha dicho claramente ante el Congreso de Estados Unidos que con Argentina no iba a negociar. Para colmo, los amigos europeos le han dicho al gobierno: "¡poyo moral, todo lo que quieran, pero primero arreglen con el FMI!". Por fin, el gobierno republicano de Reagan ya se ha expedido sobre los principales puntos de conflicto entre Argentina y Estados Unidos. Reagan ha manifestado claramente su exigencia de que Argentina cumpla con sus compromisos con el FMI; ha manifestado también su consentimiento para que exista la fortaleza de Malvinas como una avanzada de la OTAN en el Atlántico Sur; ha planteado la necesidad de que nuestro país firme el Tratado de Tlatelolco y renuncie a un programa nuclear independiente; ha expresado su disconformidad por nuestro comercio de granos con la Unión Soviética, y no conforme con todo lo anterior ha pedido, además, comprensión o silencio respecto de la política del garrote que su gobierno está aplicando en Centroamérica.

Habida cuenta de estas definiciones norteamericanas, a los miembros de la conducción nacional del justicialismo nos ha parecido que el viaje del presidente era un tanto superfluo. Al margen de eso, el discurso de Alfonsín ante el Congreso de Estados Unidos sostuvo lo que dice la plataforma del radicalismo, coincidente con lo que los peronistas venimos sembrando desde hace cuarenta años: la necesidad de tener una política exterior independiente, equidistante de los intereses de las superpotencias, que no son los nuestros, y apoyando claramente la opción Norte-Sur con respecto al encuadramiento Este-Oeste, concepción que en el terreno ideo-



lógico ya está superada en casi toda América Latina.

Si bien Alfonsín logró reflejar el espíritu latinoamericano en esta encrucijada histórica, hay una contradicción entre su mensaje que apunta a salvaguardar la unidad latinoamericana, y la política que se pretende instrumentar con las siete grandes compañías petroleras, que a nuestro juicio no es una solución para el corto plazo —si nos atenemos a los resultados del programa de Frondizi, que recién a los dieciocho meses comenzó a dar frutos— ni para el mediano plazo, puesto que la discusión no pasa por si debemos o no debemos extraer de la tierra los recursos no renovables, sino por cómo los vamos a extraer y qué vamos a hacer con ellos una vez extraídos.

Si se plantea la autodeterminación de Latinoamérica, no vemos por qué, antes de realizar la propuesta a las siete grandes compañías petroleras, no se intentó un acercamiento con Venezuela o con México, que tienen tecnología propia, por qué no se buscó una complementación en el gas con Brasil, que lo necesita urgentemente, y por qué no se anudaron contactos mayores con el Ente Nacional de Hidrocarburos Italianos (ENI), que nos apoyó en Malvinas y que tiene al respecto una larga vinculación con Argentina.

—Los principales acreedores de Argentina son, coincidentemente, sus más directos competidores en el área económica y también sus principales proveedores de insumos y tecnología.

Esto se verifica en primer lugar con Estados Unidos y en menor medida con Europa Occidental. Existe una manera de empezar a modificar esta vinculación perniciosa del país con el mercado mundial, y es el incremento de las relaciones económicas Sur-Sur, aprovechando las ventajas del intercambio compensado. Pero existe además una segunda potencia, la Unión Soviética, con la que Argentina no tiene deudas y sí, en cambio, un grado de complementariedad económica mucho más alto que con Estados Unidos. ¿Consideran ustedes posible y conveniente un aumento global del intercambio con la URSS?

Monserrat: Estoy de acuerdo. Es un dato de la realidad. Hoy estamos en una situación que difiere mucho de la de una década atrás. No dependemos para nuestras exportaciones de los mercados europeos y de Estados Unidos sino justamente de países del Este y particularmente de la URSS. A estas posibilidades que brinda nuestro comercio exterior debemos agregar otras condiciones que tiene el país: muchísimos recursos naturales, el carácter superavitario de su producción alimenticia y su autoabastecimiento energético. Sin olvidar la capacidad de nuestros trabajadores, de nuestros técnicos y profesionales y de nuestro empresariado nacional en cuanto a inventiva para afrontar situaciones difíciles. De manera que Argentina puede cambiar la estrategia que ha seguido hasta ahora en relación con la deuda externa. Por otra parte, así como



José Manuel de la Sota (izquierda).
Manuel Monserrat (izq. arriba).
Ricardo Laferriere.

está planteada, la deuda es impagable. A pesar de la refinanciación sigue creciendo. Cada vez pagamos más y cada vez debemos más. Los intereses constituyen las dos terceras partes de todo lo que exportamos. El PI señala que esa suma es el triple de la que el Estado destina a la atención de la salud, la cultura y la educación anualmente. Es un despropósito total. No hay posibilidad siquiera de acercar posiciones en cuanto al pago en estos términos. La estrategia del gobierno estuvo equivocada porque para refinanciar la deuda aceptó tratar previamente con el FMI, lugar donde se discuten, acuerdan o imponen los lineamientos de nuestra política económica. Toda esta larga tramitación ha concluido por poner en evidencia lo que señalábamos: que era una ilusión el esperar de este organismo, agente del sistema financiero internacional, un trato de excepción, más benigno, no recesivo. Evidentemente esto no es posible, ya que rápidamente los demás países reclamarían el mismo trato. Simplemente, no hay que tratar con el FMI. Los intransigentes propiciamos la ruptura con ese organismo y reclamamos que el tema sea tratado en el Parlamento, que es donde corresponde según lo establece la Constitución.

América Latina y el Tercer Mundo están mirando a la Argentina. Todavía nadie se atreve a sacar los pies del plato porque, evidentemente, todos estamos presionados. El senador Laferriere habló del intento de Cartagena, que apoyamos, y luego de la reunión de Mar del Plata, que también apoyamos. Pero hay que recordar que en la misma semana en que se desarrollaba esa reunión, llegó al país el señor Kissinger, es decir que el imperialismo jugó una de sus cartas más pesadas para presionar a nuestro país. Lo que hoy se puede esperar es que aumenten las presiones, no las concesiones, y es evidente que no hay posibilidades de que nos den un plazo para reactivarnos y luego pagar, porque hay una contradicción insalvable: si reactivamos la economía no pagamos, y si pagamos no reactivamos la economía.

Laferriere: La tenaza en la que nos dejó el gobierno militar en el sector interno es tan grave como la situación externa del país. El grueso de nuestras importaciones proviene de los países acreedores de nuestra deuda financiera, mientras que el grueso de las exportaciones argentinas va a la Unión Soviética y a los países socialistas. Esto tiene, a pesar de que parezca una tenaza que aprieta por los dos lados igual, un lado donde aprieta más fuerte que en el otro. El problema es que las importaciones están en relación directa con el funciona-

miento de nuestra economía, ya que, paralelamente a todo el proceso político que significó la dictadura, hubo también un cambio estructural en la composición del producto industrial. Hasta principios de la década del setenta, la industria mediana y pequeña aportaba más o menos el 50% del producto bruto industrial y la industria monopólica concentrada el otro 50. ¿Qué diferencia hay en términos del sector externo entre una industria y la otra? La fundamental es que la industria superconcentrada o monopólica depende mucho más de insumos, de servicios, de tecnología, en definitiva, de su vinculación con el sector externo, que la pequeña y mediana industria.

Cuando vino la topadora que fue el plan de Martínez de Hoz, no afectó a toda la industria por igual sino sobre todo a la pequeña y mediana, poniéndola al borde de la desaparición. Esto ocasionó que el producto bruto industrial de la Argentina cambiara su composición y que, al terminar la dictadura, el grueso de ese producto bruto industrial, alrededor del 70%, proviniera de la industria más concentrada. Es decir, que nosotros tenemos que analizar el sector externo con un gran dramatismo

interno, porque si tomamos en cuenta que esos acreedores con los cuales tenemos que pelear son los mismos que nos venden los insumos para que la industria funcione, también nos vamos a dar cuenta de que el camino independiente nos cuesta hoy mucho más que lo que nos hubiera costado cuando la industria estaba menos concentrada.

Yo coincido, el gobierno coincide con la propuesta esbozada por el diputado Monserrat hace algunos minutos. A tal punto que fue lo que hicimos, a pesar de que en esto puede haber una diferencia de criterios, durante el año 84. Bernardo Grinspun ha dicho, varias veces, que con la deuda externa se puede hacer cualquier cosa menos pagarla. Desde el comienzo, el criterio con respecto al tratamiento de la deuda externa fue justamente el de patearla para adelante, mientras uno cambia la correlación de fuerzas a nivel internacional, al punto de poder tener una discusión sobre tasas de interés, un nuevo orden económico, etc., y mientras insertamos la economía argentina de otra manera en el mercado mundial para que el principal flujo de importaciones no provenga de los países del Norte. Hemos avanzado en una forma novedosa y masiva en América Latina, mediante convenios de intercambio compensado con Brasil, con México, acuerdos con Venezuela y con otros países del mundo de mediano desarrollo, como España o Checoslovaquia, y también con Cuba y Nicaragua. Es decir, hemos tratado de abrir el abanico del comercio internacional para escapar de esta tenaza de las dos superpotencias, dueñas respectivas de nuestras importaciones y exportaciones.

-De la Sota, ¿cómo encará el peronismo la relación con el FMI?

De la Sota: Tendría que plantearse de la siguiente manera: primero, formular un programa de crecimiento del país, para lo cual habría que definir con precisión el marco de relaciones económicas permanentes con América Latina y el Tercer Mundo. Este programa de crecimiento, para imponerse, tiene que contar con la aprobación del empresariado nacional, de los trabajadores sindicalmente organizados y del resto de las fuerzas políticas. En segundo lugar, y luego de formulado ese proyecto de crecimiento, decirle a nuestros acreedores externos que Argentina está dispuesta a cumplir con el pago del capital y con los servicios de la deuda, pero siempre y cuando pueda hacerlo con recursos genuinos que sean el resultado del desarrollo nacional y latinoamericano. El FMI quiere sentar precedente con nosotros, quiere que las democracias latinoamericanas paguen la deuda externa, co-

mo forma de destruir moralmente la creatividad de los hombres y mujeres del continente. El FMI está sembrando entre los latinoamericanos la desesperanza de que, aun con democracia, no hay salida posible para los países de la región. Por eso los amigos radicales han equivocado el camino en la negociación. Salieron a la arena internacional a arreglar el problema de la deuda y lo hicieron en las peores condiciones, sin tener un frente interno homogéneo, informado y definido detrás de una política. Quisieron salvaguardar la capacidad nacional de decisión, pero terminaron firmando en los términos impuestos por el Fondo, que al cabo de noventa días son imposibles de cumplir. Ahora pretenden volver a renegociar desde fojas cero, después de haber cambiado a un ministro que seguramente le intentarán explicar esto al Fondo— no servía.

-La última pregunta es para los legisladores. ¿Está cumpliendo el Parlamento el papel que le asigna y requiere la democracia?

Laferriere: Uno de los aspectos donde mayor daño se le hizo a la Nación durante la dictadura, fue el desmantelamiento de las estructuras políticas. La primera medida de la Junta Militar fue prohibir la actividad partidaria, estudiantil y gremial, e implantar la censura. Esto tuvo efectos dramáticos. Las fuerzas políticas se desmantelaron totalmente, varias de ellas tuvieron muertos y desaparecidos. Y cuando recuperamos la democracia nos encontramos con que las fuerzas políticas no tenían la solidez, la experiencia ni el nivel intelectual suficiente como para poder dar solución al momento más difícil de toda la historia del país. Por eso creo que esta situación nos obliga a una nueva forma de hacer política, donde el rol de la oposición no tiene que ser solamente el de criticar sino también el de plantear alternativas y apoyar lo que se haga bien. Pero, en el mismo sentido, el rol del oficialismo no tiene que ser tampoco el de defender cualquier cosa, esté bien o mal, sino que debe ser el más confiable fiscal del gobierno, sin tener miedo de que se lo acuse de desestabilizador.

Monserrat: Coincido con las apreciaciones del senador, pero quiero puntualizar que también existe falta de correspondencia entre la actividad que ha tenido el Congreso y la responsabilidad histórica que le compete y las atribuciones constitucionales que le son propias. El Congreso ha ido perdiendo, con el tiempo, funciones y jerarquía, como consecuencia de un proceso de concentración de decisiones en manos del Poder Ejecutivo. Esto no es ajeno al desorden constitucional que ha sufrido el país, a consecuencia de lo cual hay una deformación total en ese sentido. El Congreso no funciona hoy como debiera, porque los temas fundamentales no han pasado por sus cámaras. El tema de la deuda externa, que es crucial, ha sido marginado, a pesar de que hay una disposición constitucional que así lo establece y de que el gobierno lo había prometido. Pero con ser una irregularidad grave, esto no es de extrañar, por cuanto el gobierno piensa que todo se resuelve a través de la concertación, de la cual se ha marginado al Congreso. Esto tiene, por un lado, una clara connotación corporativista, y por otro existen fundadas reservas en cuanto a la representatividad de quienes toman asiento en la mesa tendida por el Ministerio del Interior. De manera que yo coincido con que el Congreso no ha podido cumplir su misión, pero me gustaría recordar que el primer proyecto de la bancada intransigente fue la creación de una comisión bicameral que investigara todo lo relacionado con la violación de derechos humanos y otra del mismo rango para investigar la composición y la legitimidad de la deuda externa. ¿De quién fue la responsabilidad de que el Parlamento quedara marginado de estos dos temas fundamentales? ♦♦

Coordinación: NORBERTO COLOMINAS
y LUIS MAJUL



LA LENTA MARCHA DE LA INTERVENCION

DE NUEVO LA JUP

EL PERIODISTA DE BUENOS AIRES Nº 30 - 5 AL 11 DE ABRIL DE 1985 - Página 6

Fue difícil y complicado poner en marcha a la junta interventora del Partido Justicialista de la provincia de Buenos Aires. Los peronistas saben que la crisis del PJ nacional se debe, en gran medida, a los conflictos transferidos desde la primera provincia del país. No obstante pasaron dos meses para que se diera a conocer un calendario de actividades tendientes a normalizar ese importante distrito.

En ese tiempo hubo quienes trabajaron obedeciendo el mandato de Río Hondo y aquí sólo se puede apuntar un nombre, el del cordobés Julio Badrán, quien encontró apoyo con la incorporación del sanjuanino César Gioja. Luego figuran quienes recién ahora abandonaron una conducta bastante pasiva, como el senador riojano Libardo Sánchez y el diputado misionero Héctor Dalmau. Por último se debe mencionar al senador santiagueño, aparentemente seducido por Herminio Iglesias, Luis Salim, quien ha llegado a utilizar el lenguaje y las ideas del ex intendente de Avellaneda (considerar a los radicales como enemigos en lugar de adversarios y manifestar sin reparos que cualquier movimiento que apunte a debilitar el gobierno merece su apoyo, más allá de los efectos ulteriores). Así se habría expresado durante una chispeante reunión realizada el 28 de marzo en el cuarto piso de Bernardo de Irigoyen 972, sede de la intervención, cuando trascendió que se le pediría la renuncia.

A los desatinos de Salim se sumó una parálisis de la junta. Los líderes de las diferentes corrientes representadas por los congresales bonaerenses, comenzaron a presionar. También algunos de los miembros del consejo nacional se preocupaban y arrancaron un *memorandum interno* —difundido a la prensa— fijando funciones y objetivos del cuerpo colegiado. Transcurrieron muchas jornadas silenciosas, hasta que el 15 de marzo asumió, en un acto formal, la junta interventora.

En ese lapso, mientras los representantes bonaerenses se desesperaban porque se dilataba la tarea de la junta, en ésta parecían jugarse diferentes puntos de vista, posiciones encontradas y mayor o menor voluntad de trabajo. En gran medida las cosas tienen que ver con ese difícil equilibrio que tiene el Consejo Nacional surgido en Río Hondo, que se sintetiza en la expresión "unidad en el disenso". El nuevo impulso surgió de una movida reunión que hubo el 28 de marzo en el local de la intervención.

Allí quedaron definidas las pautas de trabajo. La junta interventora comenzará una serie de reuniones con representantes de los diferentes distritos, a partir del próximo lunes: entre el 8 y el 10 atenderán a la primera sección; el 11 a la segunda; del 15 al 17 a la tercera; el 18 a la cuarta; 19 a la quinta; 24 a la sexta; 23 a la séptima; y el 22 de abril a la octava sección electoral. Hay quienes sostienen que el sistema elegido por la junta, de recibir a los militantes de cada distrito en la sede porteña, no es el más conveniente; hubiese tenido mayor impacto el traslado de la junta hacia algún punto central de cada distrito y de ese modo "tomar posesión" concreta del territorio; por otra parte hubiese resultado mucho más operativo, puesto que hay ciuda-

Tras dos meses de desorientación, la junta interventora del distrito más conflictivo del país se ha fijado un plan de trabajo para lograr la realización de elecciones en el peronismo bonaerense en junio próximo.



Gioja, uno de los cinco interventores en el PJ bonaerense.

des bonaerenses que quedan a mil kilómetros de la Capital Federal y eso ocasionaría un gasto considerable a la gente del interior.

Se calendario seguramente se cumplirá, pero existen dudas sobre la posibilidad de que otras pautas tengan el mismo destino, desde ahora hasta el día del comicio que, no es aventurado sostener, difícilmente pueda ser el 9 de junio, más bien sería hacia fines de ese mes. En todo caso el 24 de abril es el punto de partida. Lo más criticable es que se utilizarán los padrones de 1983; pero por otra parte resulta comprensible, puesto que el tiempo apremia.

Los cargos partidarios a cubrir, de acuerdo con la reforma a la Carta Orgánica efectuada por la intervención, serán: consejeros de distrito (su número es igual al de concejales, depende de la cantidad de habitantes y no del de afiliados). Consejeros provinciales, se proponen cuatro por sección (uno para la minoría) lo que lleva el total a 32; vale la pena recordar que hasta ahora eran dos por sección y la reforma—hecha para "dar mayor participación", según un documento— es criticada pues se teme que ese método favorezca a Herminio Iglesias. El razonamiento que se hace es que con el sistema antiguo, el ex

intendente de Avellaneda obtendría dos de los dieciséis consejeros (los de la tercera sección); en cambio con el nuevo podría obtener tres o cuatro de ese distrito y además otros seis o siete que llegarían como minoría si el herminismo logra el 25% de los votos emitidos. Quedan finalmente más de 600 congresales provinciales.

Los cargos electivos a llenar por los afiliados en el comicio de junio son: tres consejeros escolares por distrito; 46 diputados provinciales (de la II, III, VI y VIII sección electoral); 23 senadores provinciales (de la I, V, VI y VII sección electoral); por último los postulantes a concejales, entre 6 y 24 de acuerdo con la población.

A la junta interventora, le queda una larga tarea por delante; de inmediato deberá nombrar a las juntas electorales nacionales y seccionales, que se integran con tres personas por sección. Luego debe supervisar la tarea de depuración de padrones, las listas y confección de boletas. Para el proceso electoral tiene que garantizar 5.200 urnas y nombrar a 15.600 autoridades de mesa. ♦♦

GERMAN H. RODRIGUEZ

En un acto que conjugó el recuerdo de las jornadas del '73 con un análisis "sin concesiones" sobre el presente y la "mirada puesta en el futuro", se consumó el lanzamiento de la Juventud Universitaria Peronista —Capital—, "de la década de los ochenta", en el salón de actos de la Facultad de Filosofía y Letras.

Se nuclearon bajo la vieja sigla la mayoría de las agrupaciones del peronismo universitario de la Universidad de Buenos Aires, con la intención "de unificar criterios y prácticas políticas", habida cuenta de sus diversas trayectorias. Hay varias cosas en común: todas son agrupaciones de base, se saben parte de un movimiento político en crisis, comparten su rechazo a los diversos "aparatos" políticos, se reconocen en la historia de "voluntad de lucha y compromiso con los intereses populares que encarnaban los militantes de la gloriosa JUP", y buscan recuperarla en el marco de un debate que recién se inicia. Se proponen desarrollar una propuesta de Universidad que parta del dato básico de nuestra situación dependiente y periférica y de la voluntad política para superarla. Y aclaran que eso supone pensar con audacia e imaginación soluciones para todas las áreas fundamentales de la Universidad: institucional, curricular, pedagógica.

Los oradores subrayaron esta intención de conjugar presente y pasado para una nueva presencia del peronismo en la Universidad: Ernesto Villanueva, ex rector de la UBA, fustigó la actual política universitaria y fundamentó la necesidad de una propuesta peronista para la Universidad. Miguel Talento, ex presidente de FULNBA, planteó la necesidad de "reconstruir el poder social del peronismo, recreando su representatividad en cada lugar, con propuestas nuevas, fundadas e imaginativas", señalando que para ello "era imprescindible un análisis riguroso del pasado y un diagnóstico sin concesiones del presente".

El documento de lanzamiento de la JUP analiza, en términos muy críticos, la falta de energía de la actual gestión universitaria, por no haber avanzado —afirma— en desterrar de la Universidad todo vestigio de continuismo, por la ausencia de mecanismos de gestión auténticamente democráticos y por la falta de renovación en el plantel docente o su constitución sobre la base de "criterios totalmente subjetivos y condicionados por el grado de afinidad académica y política con el proyecto vigente".

Fernando García, Luis Serrall y Pablo Cabello fueron los conductores del acto, que estuvo presidido por representantes de todas las agrupaciones convocantes. El acto contó con la presencia y las adhesiones de distintas personalidades del peronismo: Dante Gullo, Patricia Bullrich, Fernando Melillo, Julio Guillán, Germán Abdala, Roberto Digón, Carlos Grosso, el ex ministro de Educación, Jorge Taiana, los ex decanos Mario Kestelboim, Adriana Puiggrós y Oscar Sbarra Mitre, entre otros.

G. R.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA

"SE ENSEÑARÁN LOS DERECHOS DEL HOMBRE"



El 26 de marzo pasado, por primera vez en la historia de la enseñanza superior en el país, se inauguraron las cátedras de Derechos Humanos en la UNLZ.

La emoción, las presencias y las ausencias en el acto de apertura hablaron de un proyecto trabajosamente implementado, y aún hoy discutido.

Ocho años, dos días y nueve horas después de que el general Videla hubiera anunciado por la cadena nacional de radiodifusión los fundamentos del llamado "proceso de reorganización nacional" en 1976, instituyendo desde el Estado, como norma, la violación sistemática de las leyes nacionales e internacionales que consagraban históricamente la libertad y la dignidad humanas, el abogado radical Héctor Negri, miembro de la Corte Suprema de Justicia de la provincia de Buenos Aires y director de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora (UNLZ), declaraba oficialmente inaugurada las cátedras I y II de

la materia Derechos Humanos. Es la primera vez que este tópico se incorpora a la enseñanza superior del país y de América Latina.

Los mil asistentes al acto en el gimnasio de la Escuela Nacional Antonio Mentrúy, respaldaron con su presencia la recuperación de la memoria colectiva. Sin embargo no es un hecho aislado, puesto que se inicia en la UNLZ -según explicó a EL PERIODISTA el doctor Negri- un vasto plan de reformas a la carrera de abogacía para dotar de un perfil más político, más humanista a los futuros abogados. Las 36 materias del nuevo plan de estudios son en realidad las que generarán otra calidad de profesional.

Dentro de él los estudiantes tendrán acceso al estudio de la realidad social y del derecho en Latinoamérica y contarán con un cuerpo de profesores pluralista en lo ideológico donde se asocian los nombres de Eduardo Barceat, abogado de la Liga Argentina por los Derechos del Hombre y del democristiano Guillermo Frugoni Rey. En este sentido, siguiendo el razonamiento de Negri de que "la lucha por la democracia no es algo que sólo desarrollan los abogados", la cátedra de Criminología está en manos de un psicólogo que modificó el sistema carcelario de Costa Rica, partiendo del principio de que el delito es, fundamentalmente, el "resultado de una sociedad injusta". Para garantizar la

libertad de cátedra, la flamante *curricula* prevé dos titulares por materia con diferentes orientaciones políticas, jurídicas y filosóficas, entre las que los estudiantes pueden optar. Todas estas razones, unidas a una batalla minuciosa contra el autoritarismo en lo pedagógico, flotaban en los discursos y en el ánimo de los asistentes a las cátedras de Derechos Humanos cuando sus titulares, el obispo de Quilmes Jorge Novak y el arquitecto Enrique Fernández Meijide, flanqueados por algunos de sus profesores adjuntos, entre quienes se encuentran Oscar Giudice Bravo, Horacio Ravena y Graciela Fernández Meijide, conceptualizaron la materia a dictar como "los argumentos de la dignidad del hombre". Ellos formarán parte de un cuerpo interdisciplinario y pluralista de docentes, psicólogos, sociólogos, teólogos, filósofos y juristas, aptos para coordinar el trabajo de las once comisiones de cincuenta alumnos cada una, casi el 70% del padrón de inscriptos en la carrera.

En las dos horas que duró el acto, y mientras se leía una larga lista de adhesiones de partidos políticos (estuvieron ausentes Línea Nacional del radicalismo y los justicialistas de Río Hondo y Odeón), de las asociaciones estudiantiles de Capital y del interior del país, de todas las organizaciones de derechos humanos y algunos dirigentes sindicales como el ovacionado secretario general de la UOM de Quilmes, Francisco Gutiérrez, hubo momentos de mucha emoción, y otros de mucha tensión. Una delegación de las Madres de Plaza de Mayo estaba avalando con sus pañuelos blancos una iniciativa dificultosamente trabajada desde las aulas a los despachos oficiales. Fue Alfredo Bravo, secretario de Acción Docente del Ministerio que dirige Alconada Aramburú, el que aludió a esas dificultades: "Frente a todos los que se quieren oponer sutilmente, formalmente, la cátedra de derechos humanos es hoy una realidad". Todos lo ovacionaron reafirmando esa decisión, pero los estudiantes dijeron que el mensaje desnudaba los esfuerzos que hasta minutos antes de iniciado el acto había hecho Bravo para garantizar que el rector de la UNLZ, Miguel Pujol, ausente en la sala, concurriría. Se esperaba que Pujol estuviera allí, especialmente luego de que Juan Manuel Casella, electo por esa circunscripción y de la misma línea de Renovación y Cambio de la UCR, avalara el acto esa misma mañana en un programa de **Radio Belgrano**. Pero Pujol no sólo no estaba allí sino que aún no había confirmado a la totalidad del cuerpo docente del resto de la carrera de Derecho. El discurso de Bravo también fue interpretado por los estudiantes como un tiro por elevación a las presiones ucedeístas que habían aludido a que el nuevo plan de estudios y la materia de derechos humanos era "un instrumento para formar militantes subversivos".

Sin embargo, fue el estudiante Juan Carlos Tucci, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la facultad, quien mejor expresó fuera de la tarima la importancia del acto: "Después de todo lo que luchamos para saber lo que pasó, es como tocar el cielo con las manos".

MARIA SEOANE

EL CONTENIDO DE LA MATERIA

La materia de Derechos Humanos está dividida en tres grandes unidades: *Los hechos: atropellos al hombre; Consideraciones sistemáticas: el derecho y los derechos humanos; Consideraciones histórico-documentales: legislación protectora y promotora de los derechos humanos.* En la primera unidad los estudiantes verán todas las violaciones sistemáticas a la dignidad del hombre observadas en la historia del mundo, de América Latina y de Argentina. El análisis del país lo abordarán con la discusión de la Doctrina de la Seguridad Nacional, sus orígenes, objetivos y métodos de implementación para continuar luego con el terrorismo de Estado, la represión, la desaparición de personas como delito de lesa humanidad y los cuerpos clandestinos de tortura y detención. Posteriormente abordarán la revisión de toda la legislación procesal del país en la materia y las pautas constituciona-

les que sirven de contexto para la libertad del hombre.

Las consideraciones sistemáticas les presentarán un panorama teórico y filosófico sobre las vinculaciones del derecho y la justicia, la persona y el Estado, los derechos humanos y la sociedad, la dignidad humana y las estructuras económicas. También recorrerán un camino de aproximación a las causas de la guerra y la paz, y todas las justificaciones ideológicas que expuso la DSN en torno a "la guerra interior", la subversión y su represión. Podrán asimismo vincular la existencia de los derechos individuales con los sistemas políticos, económicos, ideológicos, teológicos, filosóficos, internacionales, raciales y religiosos, además de entender el carácter procesal de las leyes previstas para la defensa de las garantías personales.

Por último, los estudiantes se abocarán a la

revisión histórica de todas las normas éticas en cuanto a la dignidad del hombre, instituidas desde la Biblia por el judaísmo, el cristianismo, el Derecho Romano, todas las convenciones internacionales desde la Carta Magna inglesa de 1115 hasta los últimos documentos presentados a la ONU por las organizaciones de derechos humanos del país. Un punto fundamental lo constituirá, sin duda, el estudio minucioso de todos los decretos y leyes sancionados en Argentina desde 1810 hasta la Constitución Nacional en vigencia. Y si bien la cátedra de Enrique Fernández Meijide no contempla un anexo en el cual se estudia la Doctrina Social de la Iglesia, la de monseñor Novak sí la tendrá para todos aquellos estudiantes que deseen abordarla.

M.S.

ULTIMO MOMENTO

La noche del primero de abril, las dificultades a las que aludió Bravo se materializaron. Negri recibió una comunicación firmada por el rector Mario Pujol en la que se lo removía de su cargo de director de la Facultad de Derecho porque "no había cumplido con las instrucciones emanadas del rectorado". Ante la comunicación, los estudiantes y profesores se declararon en estado de asamblea permanente para resistir la medida. Pujol había decidido romper el paréntesis de tres meses impuesto entre las posturas en pugna del radicalismo sobre la UNLZ. Más allá de acuerdos entre bambalinas, los alineamientos estudiantiles y docentes a favor de Negri, hablaban, al cierre de esta edición, de que la batalla por los programas y los hombres en la UNLZ recién empezaba.

RADICALES

BUSCANDO EL
TERMINO MEDIO

En los próximos días, Raúl Alfonsín se decidirá a convocar —resumiendo su carácter de presidente del comité nacional radical— la cúpula partidaria. El jefe de Estado es consciente de que dos son los temas cardinales que requieren del despabilamiento de la UCR: el juicio oral contra los ex comandantes a iniciarse el 22 de abril y el polémico tema de la política petrolera anunciada en Houston.

En el primer caso, la Juventud Radical lanzará una campaña de afiches, pintadas y actos de esclarecimiento bajo el lema "Porque somos la vida, enjuiciamos la muerte". El objetivo es obvio: contrarrestar previsibles oleadas de acción psicológica, destinadas a demostrar que el juicio oral contra las tres primeras juntas militares del "proceso" será un Nuremberg contra las Fuerzas Armadas como institución. De todos modos, un dramático interrogante aún no tiene respuestas satisfactorias dentro del partido oficial: ¿hasta cuándo el tema de la guerra sucia será un tema abierto? Aunque cueste admitirlo, la búsqueda de un punto final parece ser la idea prevalente en diversas cabezas dirigentes. Las diferencias surgen cuando se trata de establecer si ese punto final no es en verdad el blanqueo e impunidad para los represores.

Respecto del tema petrolero se percibe cautela. "Si no hubiera existido Houston, el viaje de Alfonsín a los Estados Unidos no tendría doble lectura", admitió un legislador oficialista interpretando así una opinión bastante generalizada en círculos partidarios. Una línea argumental elaborada hacia la militancia justificaría dicha estrategia aperturista al capital multinacional en estos puntos: a) las reservas comprobadas de petróleo en nuestro país son estables desde hace quince años: aproximadamente 380 millones de metros cúbicos; b) la relación entre los pozos productivos y el total de pozos explorados —que en 1921 era de un porcentaje cercano al 68%— es apenas de un 20% o 25% en 1985; c) el precio del petróleo está en baja, por eso ahora es preciso extraer las reservas y hace treinta años no; d) si el precio del petróleo no va a crecer en el corto plazo, según lo indican todas las prospecciones, "para qué queremos riquezas inexploradas, incluso sin saber siquiera qué hay y qué no hay bajo tierra, o sea, probables fuentes inexploradas"; e) los contratos de riesgo no son lo mismo que las famosas concesiones otorgadas por Frondizi: se trata ahora de explorar, detectar, ubicar las reservas, para recién luego explotar conviniendo el precio y sin cambiar la propiedad; f) el futuro no está en el petróleo sino en las fuentes de energía renovables como gas e hidroelectricidad. Todo ello justificaría los anuncios de Alfonsín.

Estas ideas, todavía en elaboración, comenzarán a sonar estos días en defensa de esa política, reconociéndose de paso que el programa radical de Avellaneda de 1984 se ha convertido, más que nada, en una referencia nostálgica, "inaplicable" en el marco de la crisis actual, según sostienen algunos ideólogos.

Como en el caso del juicio a los ex comandantes, en el tema petrolero el ideario radical busca compatibilidades: aquí, entre conseguir alguna vía de reactivación (mediante la inversión extranjera) y la capacidad de decisión nacional sobre los recursos claves. ¿Se podrá hallar el punto medio que conforme a todos?

JOSE ANTONIO DIAZ

PROPUESTAS FRENTISTAS DEL MAS Y LA DEMOCRACIA CRISTIANA BAJO EL SIGNO DE NOVIEMBRE

Como miembro de la dirección del Movimiento al Socialismo (MAS), Zamora polemiza con los que vacilan o se niegan a formar un frente electoral de izquierda.

Los primeros días de marzo, el congreso del MAS decidió convocar a la formación de un frente. ¿Qué nombre y qué características tiene?

—El congreso del partido llamó a conformar un frente de izquierda, y nos hemos dirigido a las organizaciones que se reivindican como tales, principalmente al Partido Comunista (PC), al Partido Obrero (PO) y al resto de organizaciones que tienen ese carácter. Sobre sus características y en relación con las clases sociales que lo integran, creemos que es precisamente un frente, un acuerdo mínimo, entre partidos obreros, de trabajadores, que así se reivindican. El contenido programático es también mínimo, a partir de coincidencias que ya han sido expresadas. Con el PC, por ejemplo, tenemos acuerdos sobre la ruptura con el FMI, en la lucha por la democracia sindical para tirar abajo la patota, en pelear por la reforma agraria contra los latifundistas, y pensamos que éstas son propuestas de avance al socialismo. Claro que no todos estos puntos tienen que figurar como base programática sino que deben servir para abrir la discusión. Lo mismo es extensivo para los otros partidos, pero hemos elegido al PC porque junto con él constituimos las dos organizaciones con mayor influencia en la vanguardia obrera.

—Aunque el PC se mostró dispuesto a conversar sobre el tema, no habla de un frente de izquierda. En su revista *Qué pasa* definió un orden de aliados para un posible frente de liberación nacional y social. Primero, dijo, el peronismo, luego el Partido Intransigente (PI), la corriente Humanismo y Liberación de la Democracia Cristiana (DC) y, por último, los sectores progresistas del radicalismo. También se muestran renuentes a realizar un acuerdo táctico con sectores ligados al trotskismo. Ante estas definiciones, ¿cómo podrían el PC y el MAS marchar juntos?

—Nosotros no hacemos una cuestión fundamental en relación con el nombre. Puede llamarse frente de izquierda, frente político de los trabajadores, de partidos obreros y también de liberación nacional y social. Está claro que las discrepancias que hemos tenido en el tema de las alianzas son históricas, pero creemos que esta discusión se vuelve abstracta hoy, cuando el país se está cayendo a pedazos. Además, la realidad actual, por la cual nos tenemos que guiar los marxistas, es que el Partido Justicialista (PJ), la UCR y el PI no quieren conformar ese frente, lo han dicho explícitamente y, en algunos casos como el PI, en respuesta a una invitación del PC. Esa realidad no está, no es posible hoy en día, aunque las cosas puedan cambiar. Frente a eso es que invitamos al PC a conformar la única alianza que hoy es posible.

—El secretario general del PI, Mariano Lorences, dijo que fue el MAS el que los había excluido. ¿Usted no cree que esto afianzó la posición del PI de marchar solos?

—No, en absoluto. Conozco las declaraciones de Lorences y de ninguna manera nosotros los excluimos. Simplemente partimos de las expresiones de su máximo

dirigente, Oscar Alende, cuando afirmó que irían solos porque se trataba de medir representatividades. Es un criterio que no compartimos. En cambio, el PC tiene ya la propuesta de conformar un frente y si accede, el PC encontraría que su llamado al PI puede ser más probable.

—En los pasillos políticos se dice que el MAS quiere un frente electoral porque solos no llegarían a tener el reconocimiento de la justicia electoral.

—Dijimos muchas veces que las cuestiones electorales no forman parte de nuestras preocupaciones prioritarias. Lo que estamos construyendo es un partido de lucha de los trabajadores para enfrentar a la patronal. Las elecciones también pueden servir, claro. Aliándonos con otras fuerzas de izquierdas creamos un polo para los trabajadores que hoy ven con desilusión la crisis de su partido tradicional, el peronista, y la falta de alternativa por parte de la izquierda que aparece desunida, difusa. Como demostración de que nuestra preocupación no es alcanzar el 3%, también hemos llamado al PI —respetando su oposición al frente— a hacer una campaña conjunta para derrotar los planes del gobierno y su acatamiento al FMI.

—Entonces, cuando ustedes convocan al frente están efectivamente pensando en noviembre del 85.

—Sí, claro, es un frente electoral el que proponemos.

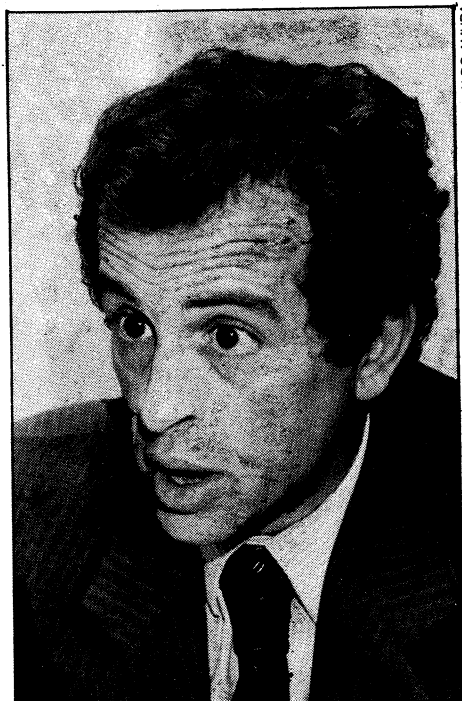
—Ahora, si el MAS llama sólo a los sectores que se definen por el socialismo, ¿no sería hoy una propuesta excluyente?

Hay que hablar claro, y esa es precisamente la discrepancia con el PC. Nosotros no queremos conformar un frente con las direcciones de los partidos tradicionales, ni del PJ de Río Hondo u Odeón. Necesitamos una alternativa. Los peronistas siguen sintiéndose peronistas aunque no reconozcan a sus direcciones, tal como le pasa aunque en forma diferente a la Juventud Radical. Nuestro llamado no es a definirse por el socialismo, podríamos conformar un frente que les ofrezca a ellos lo que no les da el PJ, lo que no pueden hacer Menen, Britos o Rodríguez. Además, Britos ya le dijo al PC que no quiere una alianza, claro que si ella se da el MAS no entraría. Tenemos que luchar por las fantásticas perspectivas que abriría una alianza de nuestras dos organizaciones ¿No sería acaso un salto extraordinario?

—¿Entonces el escollo fundamental con el PC sería el tema del peronismo?

—No, justamente nuestra propuesta es que se integren los millones de trabajadores peronistas. Por ejemplo, nuestro llamado al compañero Gutiérrez, secretario de la UOM de Quilmes, es a que se ponga a la cabeza de una lista para integrar el frente. Ahora claro, las discrepancias surgirían permanentemente si se tratara de discutir una alianza con la dirección del partido radical o de Río Hondo u Odeón. No hay posibilidades de luchar por un programa de ruptura con el FMI, o de expulsar a la patota sindical así.

—Sin embargo, Francisco Gutiérrez negó la posibilidad de una alianza con el MAS y el PO. También se negaron los



Luis Zamora.

socialistas auténticos. ¿Le parece posible construir un frente sin los grupos socialistas y sin el peronismo?

—Posible es, porque ya fue hecho en otros países, en Colombia y México, entre comunistas y trotskistas. Insisto en que no se puede tener expectativas en las viejas herramientas. Además es un dato de la realidad que esos sectores no quieren el frente.

—Jorge Altamira, miembro del PO, también criticó sus propuestas. ¿Por qué el PO disiente con el MAS siendo, por muchas razones, una fuerza tan cercana?

—Nos parece que con el PO las posibilidades van mucho más allá de un frente electoral. Claro que no nos estamos proponiendo ahora la fusión de nuestras organizaciones, sino movilizaciones conjuntas. Por ejemplo pensamos que el 1º de mayo todos los agrupamientos deberían movilizarse —los partidos de izquierda, la CGT, las Madres— para repudiar la política del gobierno de hambre e impunidad para los genocidas. Con el PO podemos tener coincidencias programáticas mucho más grandes y empezar a caminar hacia la fusión, aunque no la proponemos hoy por que hay divergencias.

—El MAS inició una ronda de conversaciones. ¿Cuál es el estado de las mismas?

—Ya hemos tenido una entrevista con Roberto Vallarino, del comité central del PC, y la próxima es con Jesús Mira. Hubo una respuesta respetuosa de los comunistas, y la verdad es que lo que discutimos con ellos es en gran parte lo que vimos en esta entrevista. Estamos por la formación de un frente de los trabajadores, ambos estamos de acuerdo en combatir las bandas facistas que han empezado a armarse y son una amenaza para la democracia. Todos los sectores —radicales, comunistas, justicialistas— de La Matanza comenzaron a firmar petitorios en los que se denuncia que se está formando una nueva Triple A en el país.

—¿Ya hablaron con algunos sectores del radicalismo sobre el frente?

—No.

—¿Y con los socialistas?

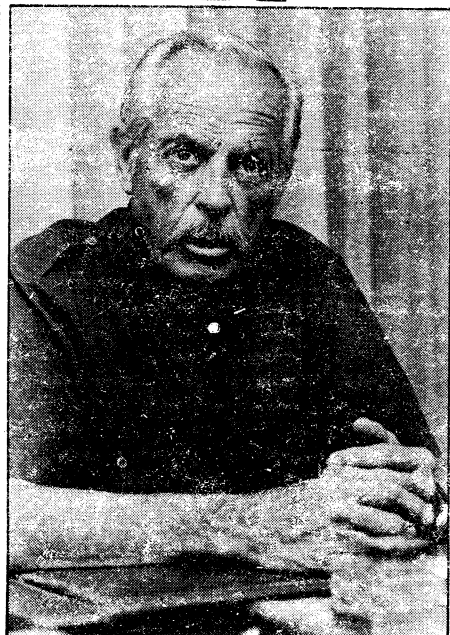
—Hemos mandado las invitaciones pero aún no tenemos respuesta.

—¿Con qué otros partidos tienen previsto entrevistarse?

—Hasta ahora sólo con el PC y el PO. ➤

MARIA SEOANE

ALTERNATIVA PARA UN FUTURO INCIERTO



Guillermo Frugoni Rey

Ni el milagro cristiano ni la magia pagana podrán revertir la confusa imagen del Partido Demócrata Cristiano si las autoridades que surjan de la convención nacional, que sesionará en la ciudad de Córdoba el próximo mes de agosto, no asumen con valentía el compromiso histórico de insertar al partido dentro del proceso de liberación que vive intensamente América Latina.

Creo sinceramente, y en ello comprometo mi esfuerzo, que la nueva junta propiciada por *Convocatoria* y *Humanismo* y *Liberación* constituye la última oportunidad para rescatar a la Democracia Cristiana de la indefinición que la agobia y ejercer un rol protagónico en la política argentina.

La decisión unánime de los pueblos latinoamericanos por la liberación coloca a los democristianos en la necesidad absoluta de inclinarse por el socialismo, pero un socialismo distinto del hasta hoy conocido, que contemple la realidad cristiana del continente, su personalidad y su amor por la libertad; un socialismo nuevo, original y autóctono que excluya categóricamente la importación de ideologías.

Ello es el fruto de la maduración de exigencias netamente humanas y cristianas, como de anhelos de profunda rai-gambre popular, debiéndose discernir el trigo de la cizaña, estableciéndose con claridad las aspiraciones de los cristianos por ese socialismo que se busca, coincidente con las que llevan dentro de sí mismos, en nombre de su fe.

Su punto de partida se encuentra en la constatación de las miserias injustas soportadas por los sectores más carenciados de la comunidad; la responsabilidad del liberalismo y su incapacidad para evitar o superar la injusticia; la igualdad como valor fundamental de la organización y el trabajo como la gran fuente de ingreso y el valor económico.

Una sociedad más justa e igualitaria en la que los valores humanos individuales estén subordinados al todo social, es la meta que se pretende alcanzar, donde la igualdad y la libertad estén en permanente y fecundo diálogo.

Esta sociedad no podrá realizarse sin un Estado poderoso, con gran capacidad de decisión en lo económico y con control directo sobre los medios de producción, lo cultural, lo social, etc., enmarcado todo por una profunda preocupación humanista, con aceptación de las distintas creencias religiosas y filosóficas de los miembros de la comunidad.

Como pautas para un socialismo aceptable para los cristianos, que pueden coincidir con otras expresiones ideológicas, corresponde proponer: 1º) una sociedad en la que todos los hombres tengan acceso real y efectivo a todos los bienes materiales y culturales; 2º) una sociedad en la que la explotación del hombre por el hombre constituya el delito más grave; y 3º) estructuras políticas, sociales y económicas que tornen imposible esa explotación.

Para ello no cabe duda de la necesidad de erradicar definitivamente la propiedad privada de aquellos medios de producción que impliquen el riesgo de dicha explotación.

Con el objeto de justificar esta posición

ante los cristianos mal informados que aceptan la falsa versión cristiana del capitalismo, puede afirmarse categóricamente que la Iglesia jamás ha negado que los poderes públicos pueden reservarse legítimamente ciertas categorías de bienes, aquellos que llevan consigo tal preponderancia económica que no pueden dejarse en manos de los particulares sin peligro para el bien común.

Igualmente corresponde señalar que la propiedad privada de los medios de producción, tal como hoy se expresa, no es de derecho natural, siendo incompatible con el cristianismo un sistema de propiedad que no sea auténticamente social.

Perfilados estos principios fundamentales que evidencian una auténtica fidelidad con las necesidades populares y elaborado un claro programa consecuente, el PDC estará en condiciones honestas para sostener una política frentista en procura de la revolución que aspira el país.

Llegado ese caso, estimo como ingredientes indispensables del frente nacional, acorde con la política expuesta, al peronismo como columna vertebral del movimiento popular, especialmente los sectores de claro signo progresista, contestatarios del orden vigente, dispuestos a los profundos cambios que reclama la hora actual y a los cuales hasta correspondería ofrecerles la apertura de nuestras listas si las circunstancias lo demandan; varias expresiones del socialismo y la democracia progresista disidente; grupos de la llamada izquierda nacional y particularmente el Partido Intransigente, siendo de lamentar que su actual posición singular fracture la unidad popular.

El radicalismo, tradicionalmente reacio a la formación de frentes, por razones obvias y su posición actual, no está en condiciones para encarar una política común de cambio, pero con el correr del tiempo y si las exigencias coyunturales lo provocan, tiene elementos avanzados, especialmente su juventud y aun el propio Presidente, que puedan hacer realidad, junto con las demás agrupaciones frentistas, un auténtico tercer movimiento histórico. Solos jamás.

Todo esto se ha de definir posiblemente, con mayor fuerza, en 1987, pero por ahora constituye un paso previo y necesario para afrontar el evento electoral del corriente año como preparatorio de lo que vendrá y que actualiza la premonición del general Perón: "El año 2.000 nos encontrará unidos o dominados".

GUILLERMO FRUGONI REY

"El genio del PDC"

Ultima inscripción

La Escuela Panamericana de Arte informa que hasta el 13 de abril está abierta la inscripción en las carreras de

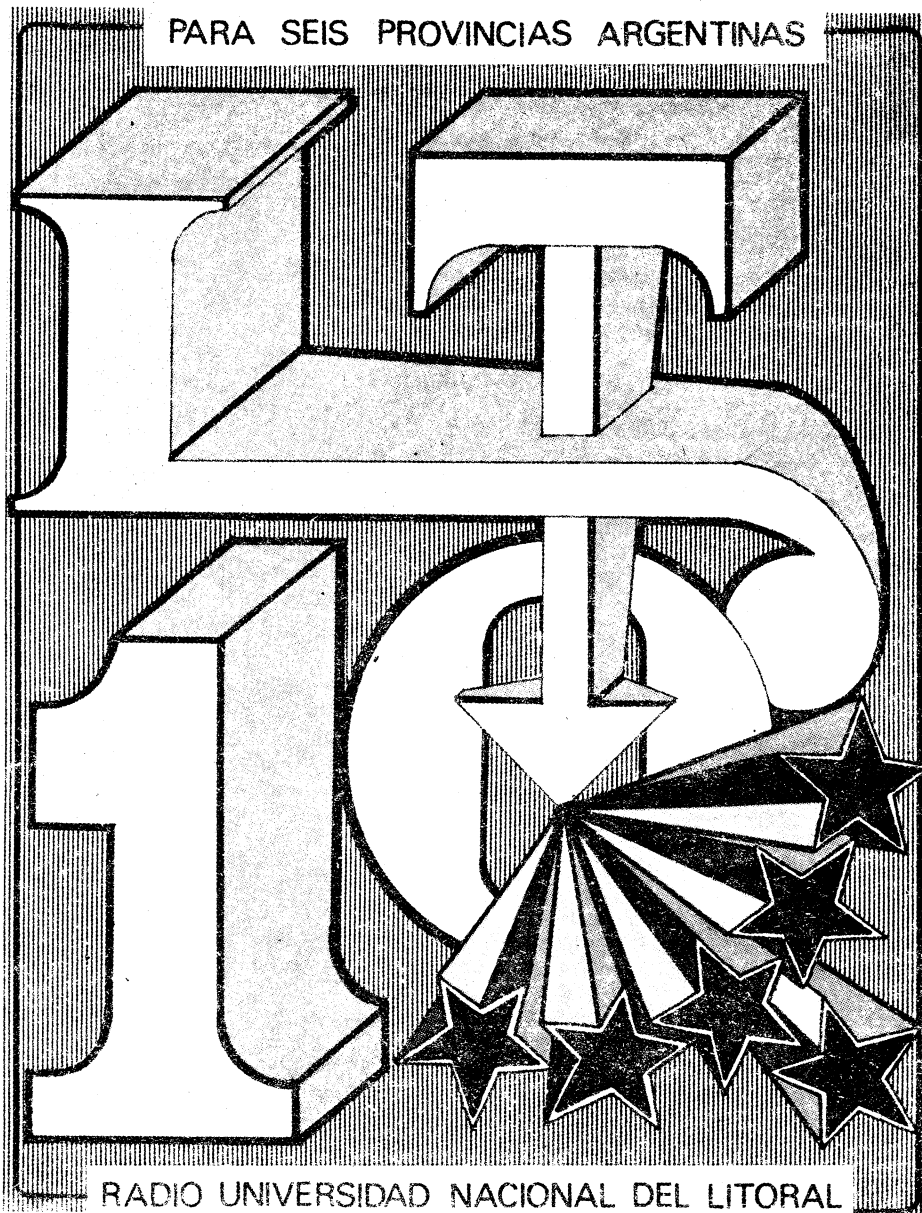
**Diseño de Interiores
Diseño Gráfico y
Publicidad
Dibujo y Pintura
Fotografía -Cine -Danza**

Escuela Panamericana de Arte



Venezuela 842 - Juramento 1765 - Rivadavia 7440

PARA SEIS PROVINCIAS ARGENTINAS



RADIO UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL

CIRCULO DE ARMAS, JOCKEY CLUB,
AUTOMOVIL CLUB

EL OCASO DE UNA DINASTIA

Algo más de cuatro centenas de notables integran el Círculo de Armas; un poco más de cuatro millares forman parte del Jockey Club; menos de quinientos pueden ser candidatos a la presidencia del Automóvil Club Argentino.

A primera vista estas cifras están absolutamente desvinculadas entre sí. Una mirada más aguda permite comprobar que casi todos los socios del Círculo de Armas también son socios del Jockey Club o para usar una fórmula cara a esta élite conservadora: el Círculo es el Jockey del Jockey.

Todos los socios del Jockey que no integran el Círculo (nueve de cada diez), aspiran a integrarlo, porque el acceso a la institución más restringida y restrictiva de la sociedad civil argentina equivale, en el mundo de los *parvenus*, a un blasón de nobleza. Entonces, mediante un casamiento adecuado, la muerte de un notable que deja vacante una grilla o un golpe de fortuna, esperan ingresar a la ciudadela tradicional del poder tradicional.

Y no son tan sólo los apetitos de *status* los que impulsan a estos snobs a sumarse a las filas del Círculo; también allí se teje una de las tricotadas del poder. Ese modo de poder, basado en las relaciones cara a cara, constituye un trampolín hacia la función pública (buena parte de los integrantes del Palacio San Martín tienen ese origen y otro tanto sucede con la magistratura) con un objetivo preciso: garantizar el *statu quo*, consolidar los intereses del grupo, defender a capa y espada que el ordenamiento social se conserve ineluctable. En una síntesis muy apretada: impedir el cambio, cualquier tipo de cambio.

Hasta aquí queda clara la vinculación del Círculo con el Jockey y de ambos entre sí. Falta especificar la conexión con el Automóvil Club. Dicha conexión tiene nombre y apellido: César C. Carman.

Desde 1957 hasta su fallecimiento (el 8 de junio de 1983) Carman ejerció la presidencia del Automóvil Club ininterrumpidamente. Es decir durante veintiséis años y quince presidentes (Aramburu, Frondizi, Guido, Illia, Onganía, Levingston, Lanusse, Cámpora, Lastiri, Perón, Isabel, Videla, Viola, Galtieri y Bignone) César C. conservó el puesto. Y es preciso reconocerlo: se trata de un caso único.

De más está decir que Carman había integrado la plana mayor del Jockey; tanto es así que presidía la Comisión del Caballo Criollo. Sin embargo, aunque mostraba un manejo envidiable, su apellido (de no tan clara prosapia patricia) le impidió acceder al Círculo de Armas. Hasta la cumbre del Jockey, sí; hasta las entrañas del Círculo, no.

Precisamente este impedimento reforzaba la "solidaridad" de Carman con la élite más tradicional y ultraconservadora. Integrante del ala unionista de la Unión Cívica Radical (derecha liberal antiperonista) nunca vaciló en retransmitir a través del ACA los postulados del Jockey, que son una retransmisión no muy matizada de las propuestas del Círculo. Por eso, aunque el Círculo está aparentemente desconectado del Automóvil Club, su perspectiva de país y consecuentemente su perspectiva de club tuvieron todo el comportamiento de Carman a lo largo de su dilatada gestión.

DEMOCRACIA Y PODER

El Círculo tiene bolilla negra. Es decir, basta que dos integrantes de la Comisión Directiva digan que no para que, sin me-

diar explicación alguna, el candidato se quede en la vereda.

El no del círculo es muy firme y generalmente los rechazados (salvo rarísimas excepciones) nunca más vuelven a intentar semejante humillación. Carman nunca fue rechazado porque jamás se presentó y no se presentó porque sabía que sería rechazado.

Así las cosas, aceptó su lugar y al hacerlo impulsó un modelo de club donde integrar la dirección no tenía (casi no tiene) nada que ver con integrar la institución. Conviene explicarlo puntualmente.

Todos, absolutamente todos, pueden integrarse sin exclusión alguna al Automóvil Club. Es decir, a la inversa que en el Círculo o en el Jockey, donde solamente los "elegidos" ingresan, en el ACA nadie es excluido ni vetado. Pero si bien en el Círculo o en el Jockey es muy trabajoso (por no decir casi imposible) acceder, los que acceden tienen todos los derechos sociales.

En cambio, ingresar en el Automóvil Club no significa absolutamente nada,

puesto que no se ingresa a parte alguna, por una sola razón: el ACA ha sido transformado en un no club.

Resulta obviamente imposible participar en la dirección de una compañía de seguros por el hecho de tener suscripta una póliza. Y el funcionamiento del Automóvil Club, aunque se niegue en las formas, es idéntico al de una compañía de seguros. La póliza se toma para evitar el siniestro. En idéntica forma el ACA educó a su masa societaria para reclamar un solo servicio: la grúa.

Todo lo demás, el socio debe buscarlo fuera de la institución. El ACA no nuclea, a diferencia del Círculo o del Jockey, es decir, no nuclea a nadie fuera de su comisión directiva. El socio no hace vida de club.

Entonces, la democracia y la participación dentro del Automóvil Club pasó por acceder a la comisión directiva y, salvo en 1973, cuando se renovó parcialmente la dirección mediante la incorporación de la Lista Celeste, todos los demás dirigentes fueron sumados por el grupo original. Vale decir, por César C. Carman.

Este mecanismo de cooptación societaria queda expresado en una fórmula final: sólo medio millar de socios pueden postularse a la presidencia de la institución. Y la razón es transparente: para poder ser presidente es preciso contar con una antigüedad de diez años (lo que resulta limitativo, pero no antidemocrático) y una permanencia de seis años en comisión directiva (lo que resulta antidemocrático y discriminatorio).

UN MECANISMO
PERFECCIONADO

No siempre el mecanismo de selección de autoridades del Automóvil Club presentó un entramado tan denso. A partir de 1976 —anótase la fecha— las normas del cerrojo limitativo fueron multiplicadas. Antes de 1973 era posible votar por correspondencia, lo que simplificaba notablemente la participación societaria y aceptaba el mecanismo electoral. Cada socio, sin presión alguna, podía votar desde su domicilio.

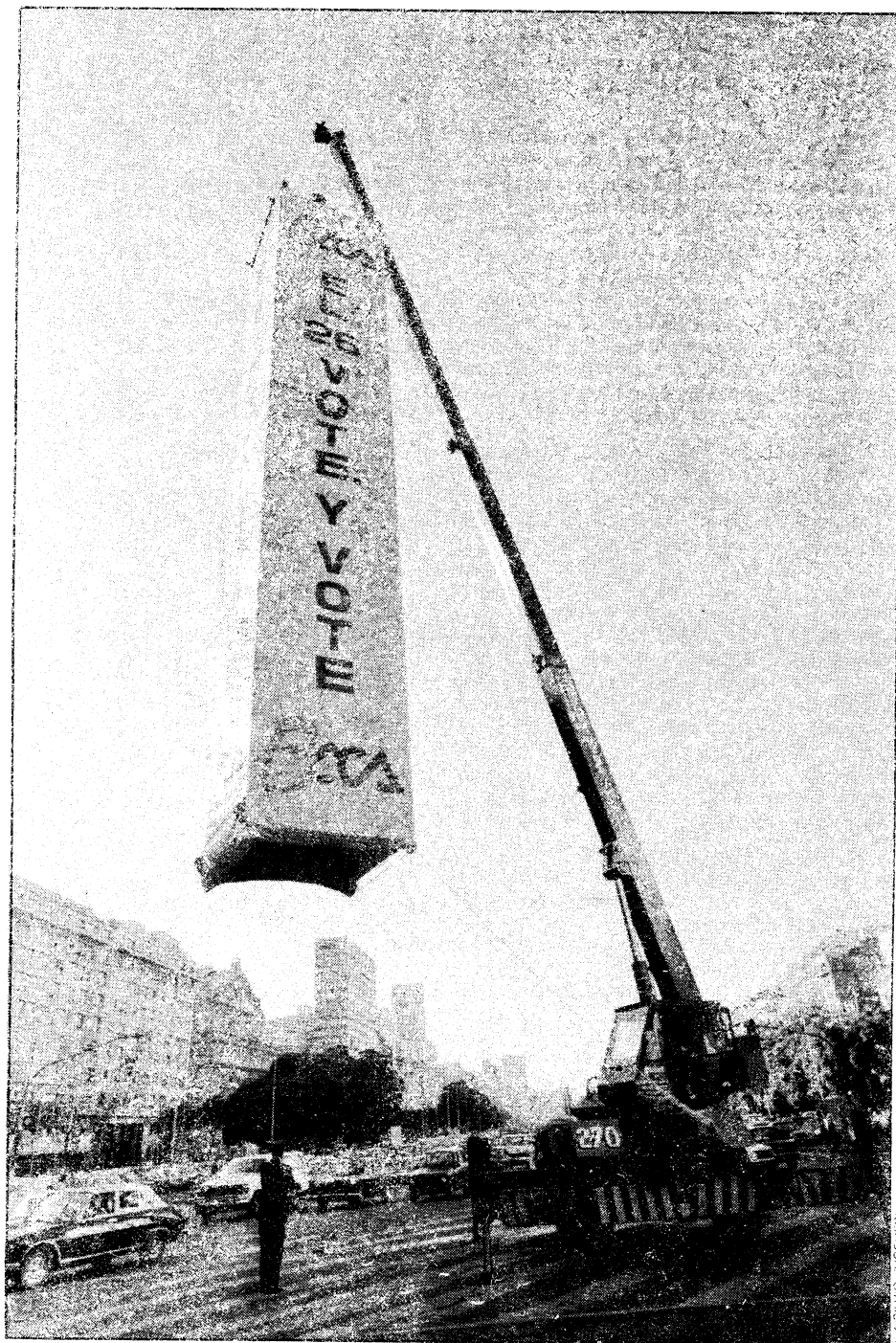
Este sistema le probó a Carman que podía ser desplazado del ACA con relativa facilidad. Una lista de jóvenes sin excesiva trayectoria y sin nombres altisonantes cosechó una abrumadora cantidad de votos. Y según algunos memoriosos, unas cuantas boisas (quince o veinte) se perdieron entre la casilla de correos y el edificio de la avenida Libertador.

De todos modos, la avalancha era tan intensa que los integrantes de la Lista Celeste ingresaron por la minoría y desde ese momento conservaron sus puestos porque la elección siguiente (1975) se renovaba la presidencia de la institución. Carman comprendió que su sitial estaba en juego y por eso eliminó la votación por correspondencia. Había descubierto una clave de permanencia: evitar la participación electoral masiva.

Las elecciones de 1975 (Carman ganó por 1600 votos), señalaron que aun con esas restricciones la estructura resultaba excesivamente democrática. Entonces duplicó todas las exigencias de antigüedad. Antes, para votar, bastaba con tres años de permanencia ininterrumpida, después se exigieron seis; para ser elegido se requerían cuatro, ahora ocho; bastaban cinco años para aspirar a la presidencia, ahora son necesarios diez. Y así todo.

Con un añadido: antes de 1976, con la firma de trescientos socios se podía constituir una agrupación en el Automóvil Club; ahora se requieren 18.000 y no basta contabilizarlos, es preciso que todos ellos se presenten a corroborar la firma ante escribano público en las ventanillas de la avenida Libertador.

Esta visión cerradamente conservadora (incapaz de sumarle al socio a tarea alguna) está directamente vinculada con ese sistema de poder tradicional y con esa visión del país. Por eso, el próximo 26 de abril en las elecciones del ACA volverán a chocar los herederos del continuismo (Carman hijo, Lista Blanca) y los impugnadores de esa perspectiva anti-democrática (la Lista Celeste) que encabeza el comodoro (R) Ernesto E. Baca. Se trata de saber si ese modelo decadente de poder podrá ser erradicado de la institución civil más importante del país (casi 380.000 socios), de modo que su administración y su vida interna se pongan de acuerdo con la democracia. ♦



En plena avenida 9 de Julio, la pugna electoral del ACA

VICTOR SOLER



Identifique a quienes le dan todas las mañanas de 7 a 9 noticias y opinión "Sin anestesia."

Un estilo único: el de Eduardo Aliverti.
Y una tarea de producción periodística que
hizo diferenciar a Sin Anestesia del resto de
los programas matutinos.

Día a día más gente escucha Sin Anestesia
porque además de noticias encuentran
información y opinión. Quien escucha
también es protagonista.

Con Eduardo Aliverti, Julia Bowland, Liliana Daunes,
Jorge Lanata, Roxana Russo,
María Elvira Areces, Andrea Rodríguez y la
producción ejecutiva de Celia Pagán.

≡ 950 ≡

LR3
RADIO
BELGRANO

Belgrano cambió la radio

ECONOMIA

REFORMA FINANCIERA CON INTERROGANTES ENTRE LA ESPERANZA Y EL CAOS



La reforma financiera instrumentada esta semana por el Banco Central plantea serios interrogantes sobre la posibilidad de revertir la situación económica y eliminar la especulación. Los anuncios responden, en gran medida, a la necesidad de profundizar el plan de ajuste concertado con el FMI y que el gobierno difícilmente podrá negociar con el resto de la sociedad.

Asólo cuarenta y ocho horas de la reasunción del presidente Raúl Alfonsín, luego de su gira por Brasil, Estados Unidos y México, el gobierno mostró una celeridad poco común al anunciar la reforma financiera y el proyecto de reforma impositiva que será girado al Parlamento. Estas medidas tienen un doble significado ya que responden a la necesidad de ajustar las cuentas fiscales y monetarias en función del programa antiinflacionario concertado con el Fondo Monetario Internacional y de racionalizar el sistema financiero sobreexpandido y la estructura tributaria regresiva.

La reforma impositiva, si bien aún incompleta porque falta uno de sus pilares —el impuesto a la tierra libre de mejoras, que será tratado por el Congreso en las próximas sesiones ordinarias— significa un considerable avance ya que, a partir de su aprobación, se generalizará el tributo. También se eliminará el secreto bancario y bursátil y la Dirección General Impositiva podrá combatir con mayor eficacia la evasión fiscal y, quizá, investigar el destino de la deuda externa. La Argentina estaba entre los pocos países que aún no habían eliminado el secreto bancario y bursátil (Brasil y México adoptaron en fecha reciente esta medida para disminuir la evasión fiscal frente a los requerimientos del FMI y la banca internacional).

DOS OBJETIVOS

Los cambios realizados en la esfera financiera tienen dos objetivos, uno coyuntural y otro estructural. El coyuntural responde a la necesidad del Banco Central de acentuar el control sobre la política mo-

netaria, en el marco del plan antiinflacionario estructurado sobre la limitación de la oferta de moneda y con el que se espera contener la evolución de los precios. Esta política, que el gobierno radical ha aplicado desde el año pasado, chocó con un sistema financiero paralelo, organizado alrededor de unos 150 operadores extrabursátiles —en la mayoría de los casos vinculados a importantes bancos de la City— quienes tuvieron la capacidad de hacer fracasar la gestión monetaria del Banco Central expandiendo la cantidad de moneda, al margen del control gubernamental. El cambio estructural responde a la necesidad de liquidar unos doscientos bancos y financieras en condiciones patrimoniales inadecuadas para continuar operando, y que sobrevivieron gracias a los mecanismos de la especulación, usufrutuada por el resto de las entidades. Queda la incógnita de qué sucederá con los trabajadores bancarios despedidos a medida que cierran estas entidades.

La reforma financiera alentará la concertación del sistema, que es un objetivo buscado por la actual administración para disminuir los costos operativos. Pero hay dudas sobre su eficacia en la lucha contra la especulación.

Con esta reforma financiera, que pudo ser comentada por EL PERIODISTA en forma parcial ya que al cierre de la edición sólo se conocía el primer paquete de circulares del Banco Central, el gobierno podrá implementar un programa económico ortodoxo si por ello se entiende una política monetaria contractiva para disminuir el nivel de inflación que ha alcanzado nuevamente niveles alarmantes. En este sentido se deberían entender las palabras del secretario de Comercio Interior, Julio Mén-

dez, quien señaló hace una semana atrás que los métodos de control de precios fracasaron y que el gobierno debe "buscar nuevos rumbos, porque los métodos ensayados hasta ahora no conducen al objetivo deseado". Sin embargo, estos nuevos métodos, que en definitiva no son más que variantes de políticas anteriormente ensayadas, posiblemente vuelvan a fracasar. En parte debido al error en el diagnóstico de la situación en que se encuentra la economía del país y, en otra, por las dificultades de concertar con el total de la sociedad una salida de conjunto frente a la crisis. Esto deja al gobierno sin interlocutores válidos porque los máximos representantes del movimiento obrero anteponen a la negociación un programa de salvataje del empresariado del que no puede desprenderse la defensa del salario y la ocupación y el empresariado aparece en escena con una propuesta de defensa de su *statu quo* que no es, ni más ni menos, que continuar acumulando ganancias a través de la especulación. Fundamentalmente a esto apuntan las críticas sobre la eliminación del secreto bancario y bursátil.

UNA CRISIS DISTINTA

La economía argentina no atraviesa por una crisis de tipo tradicional que pueda ser controlada mediante las herramientas que ofrece la política monetaria y fiscal. A las dificultades derivadas del atraso económico se suma la crisis del capitalismo en su escala mundial inhibiendo las posibilidades del crecimiento en los países desarrollados y frenando las inversiones consideradas reproductivas en el Tercer Mundo. El escenario mundial se presenta amenazado por la posibilidad, cada vez más cer-

cana, de un profundo crack financiero en los Estados Unidos que ha acumulado déficit en su balance comercial de 220 millones de dólares en 1984 y que amenaza con aumentar, de continuar la administración Reagan aplicando la actual política. Sólo esta posibilidad obligaría a reescribir la viabilidad estratégica de la especialización productiva, seguida en las últimas décadas en los países subdesarrollados para incrementar las exportaciones y, por otro lado, de este modo, a los cada vez mayores costos de las deudas externas. Estrategia que, por otra parte, fue la elegida por la conducción económica de la Argentina en la búsqueda de esos mismos objetivos.

El vuelco de la política petrolera anunciado por Alfonsín en Texas, durante su gira por los Estados Unidos, tiende a confirmar ese esquema de pensamiento. Algunos medios de prensa como *La Razón*, interpretaron este aspecto de la política radical desde un punto de vista estrictamente económico. *La Razón* decía que "es imposible determinar si los contratos son buenos o malos si no se miden los costos de oportunidad". La conclusión del matutino era que si no se obtuvieran divisas por un mecanismo milagroso, la alternativa consistiría en reducir el nivel de vida de la población. Pues bien, aun cuando las reservas petroleras que existan en el país resulten cuantiosas, puedan extraerse y exportarse, el salario, igualmente, caería. Mediante la política exportadora el retraso histórico es imposible de superar ya que la especialización internacional para un país de la periferia significa una mayor desarticulación de su mercado interno e implica un mayor crecimiento de las importaciones respecto de las exportaciones generando un desequilibrio crónico en las cuentas externas y aumentando así el atraso y la dependencia.

LOS AZOPARDO'S BOYS

La propuesta de la Confederación General del Trabajo elaborada por el equipo de economistas liderados por el ex ministro Alfredo Gómez Morales y modificada con propuestas de la Comisión de los 25, redactadas por el economista Roberto Lavagna también reclama un ajuste de la economía. El planteo cegetista habla de la necesidad de liberar los precios, de una paridad cambiaria moderadamente alta y estable, apoya las inversiones extranjeras y la necesidad de reducir el déficit fiscal.

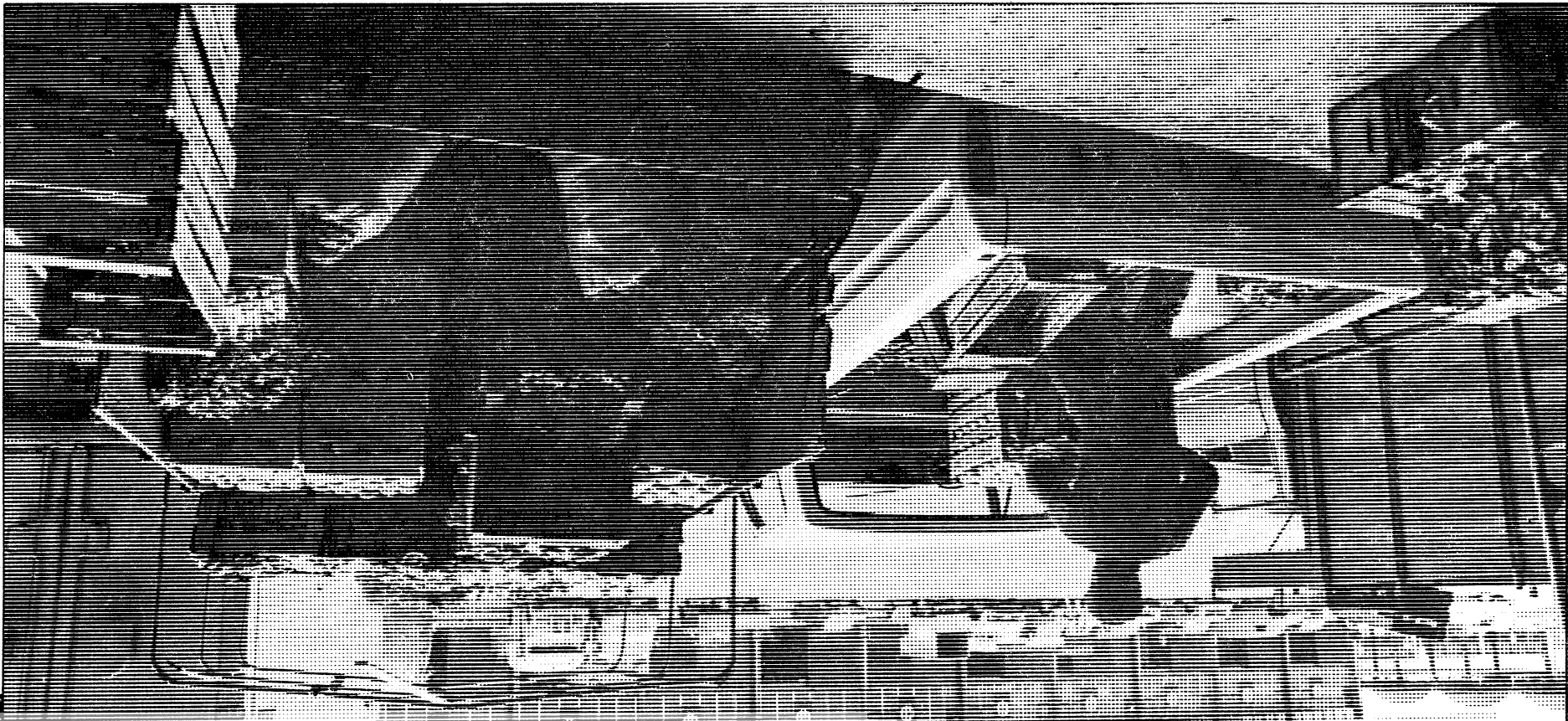
Lo verdaderamente llamativo de este programa sindical es que con su propuesta se desvincula de la defensa del salario y abandona todo el conjunto de reivindicaciones del movimiento obrero argentino, como, por ejemplo, la nacionalización de la banca, el control del comercio exterior y de los precios. Tampoco se habla en el documento de la necesidad de un impuesto a la tierra para estimular el aumento de la producción agropecuaria. Se trata, en definitiva, de un programa que ensambla casi perfectamente con las posturas sostenidas frente al gobierno, por el frente obrero-patronal en torno a la concertación económico-social.

Este cambio de papeles, los obreros defendiendo a los patrones, los patrones defendiendo la especulación contra un programa de desarrollo económico adecuado no sólo a las restricciones que imponen las dificultades internas sino, además, a los condicionamientos de la crisis económica internacional, lleva continuamente al gobierno a trazar una estrategia que oscila entre la esperanza y el caos. ♦♦

GABRIEL GRINBERG

LA VERDURA COOPERATIVA

RESPUESTAS ESPONTANEAS FRENTE A LA CRISIS



1 a decisión política del gobierno radical de llevar adelante el proyecto del Mercado Central de Buenos Aires suscitó, durante buena parte de 1984, innumerasbles cantidad de controversias y encontronanzas entre los distintos grupos interesados en el tema.

El punto crítico fue alcanzado en septiembre pasado cuando en varios de los mercados frutihortícolas que iban a ser absorbidos por aquel, se produjeron medi-

das de fuerza que consistieron en huelgas y ocupaciones de los lugares de trabajo. La apertura oficial del mercado, el 15 de octubre pasado, no terminó con la polémica sobre la conveniencia de la concentración geográfica del comercio mayorista de frutas y verduras. Están aquellos que dicen que el *monstruo de Tápales* encarece el costo de transporte para los comerciantes minoristas, que antes realizaban sus compras más cerca de sus negocios, y están los que afirman que la existencia del mercado único permite realizar controles bromatológicos sobre los productos, reduce (gracias a la mayor transparencia de la operatoria) los precios, evita la evasión fiscal que se verificaba en los anteriores mercados y posibilita que los pequeños productores puedan colocar directamente su mercadería sin tener que pasar por los intermediarios.

Pero si se deja de lado esta discusión, la inauguración del Mercado Central estimuló la aparición de un fenómeno socioeconómico poco conocido.

LA EXPLOTACION ENQUISTADA

La característica de la tarea de carga y descarga, fragmentada y aleatoria en su demanda y con la particularidad de ser una ocupación que no requiere mayor especialización, hizo que los comúnmente llamados changarines constituyeran un sector que, aun en los finales del siglo veinte, sigue soportando formas de explotación largamente superadas en la mayor parte de las actividades. Además de estar marginados de elementales conquistas gremiales como la jubilación, la asistencia médica, las vacaciones, los horarios de tareas y el seguro de vida, el cierre de fuentes de trabajo ocurrido durante la dictadura derivó hacia los mercados frutihortícolas mucha mano de obra desocupada que buscaba *changas* y trabajos ocasion-

LOS CHANGARINES SE COOPERATIVIZAN

Con el apoyo y asesoramiento de la Asociación Radical de Abogados Laboralistas (ARAL), dirigentes del sector iniciaron la formación de cooperativas de trabajo. Un mes antes de la apertura ya se habían formado veinticuatro cooperativas integradas por ex changarines provenientes de los mercados que, por estar dentro del perímetro de protección, iban a ser cerrados y, además, por trabajadores sociales de empresas de carga y descarga de hortalizas pesadas (papa, cebolla y ajo) que operaban desde antes en el Mercado Central.

De esta forma, alrededor de 2.500 trabajadores que antes trabajaban en condiciones infrahumanas y con jornales de ham-

breros que antes realizaban las cooperativas, las y descargaron a realizar las cooperativas, desde el comienzo, el trabajo de carga

En el Mercado Central de Buenos Aires se formaron una veintena de cooperativas de trabajo que agrupan a casi 2.500 changarines. Este ejemplo del potencial transformador de la participación social y la autogestión laboral es otra demostración de que los cambios sociales se pueden originar desde abajo.

En forma asidua, concurren a conferencias, debates y audiovisuales referentes a otras experiencias cooperativas. Y existe un interés y un grado de participación inespado en quienes, hasta hace poco tiempo, estaban condenados a un destino de marginación.

También existen problemas: aprove-

chando el furor inicial, hubo quienes orga-

nizaron cooperativas fantasma que no

respetan ninguno de los principios coope-

rativistas, y que sólo sirven para distrazar

las anteriores formas de explotación. Por

otra parte, la mencionada indiferencia de

las autoridades del mercado impedido que

se organizara el pago centralizado del ser-

vicio de carga y descarga, dejando espa-

*cio al denominado *changarin libre*, que,*

por un precio inferior (y sin recibir ningún

otro beneficio), dificulta la consolidación

del cooperativismo frutihortícola.

Para negociar frente al directorio y evi-

tar falsas organizaciones se constituyó la

Federación de Cooperativas de Trabajo

de Mercados de la República Argentina

(FECOTRAMERA), que coordinará la ac-

ción de sus asociados con la Secretaría de

Acción Cooperativa y fiscalizará que las

entidades que se formen respeten los prin-

cipios de la democracia política y econo-

mica del movimiento cooperativo.

MARCELO ZLOTOGWIAZDA

EL FUNCIONAMIENTO PRACTICO

Pero, a pesar de los inconvenientes, las veinticuatro cooperativas lograron cumplir los requisitos necesarios para presentarse al concurso de entidades prestadoras de carga y descarga. Un día antes de su cierre, por expresa disposición de la Secretaría de Comercio se ordenó la anulación del concurso, argumentando supuestos privados en favor de las cooperativas. Se abrió un registro de entidades, excluyendo a las cooperativas en los rubros de papa, cebolla y ajo, sin esgrimir otra fundamentación que *razones políticas*.

Según los dirigentes cooperativistas, ARAL dio jurisdicción de algunos integrantes de domicilio y daños materiales en el estudio jurídico de algunos integrantes de

penetrados en el proyecto, y la violación de la privacidad ilegítima de la libertad de José Heveel, uno de los obreros más comprometidos en el proyecto. Fue la privación de libertad de éllo poco se hicieron esperar: prueba de ello "delincuentes". Otro tipo de presiones tam-

mando las cooperativas de "traidores y

asociación que integran. Ellos mismos se-

sion de las cuestiones medulares de la

de los fondos que recaudan y en la deci-

servicios que prestan, en la administración

cipan en la fijación de las tarifas de los

de los mercados, los cooperativistas parti-

económico. En las asambleas semanales

no no se limita al terreno estrictamente

turalmente, la importancia de este fenómeno

previsional, asistencia médica, horario de

cuentan con seguro de vida, cobertura

DEBATES EN EL NORTE

EL MITO TECNOLÓGICO Y EL FANTASMA DE 1929

La revolución tecnológica que se opera en los grandes países de capitalismo desarrollado suscita riquísimos debates en el Norte. Uno de ellos se opera en el movimiento obrero y se refiere a la cuestión del empleo y su relación con las nuevas tecnologías. Pero también se discute si estas tecnologías permiten en realidad una recuperación considerable y persistente de la tasa de ganancia, única manera en que el capitalismo podría producir una nueva fase de prosperidad duradera. La prosperidad requiere, en definitiva, que la revolución tecnológica se convierta en una revolución industrial.

Entre las múltiples interpretaciones de la crisis económica internacional existe una que gana cada vez más espacio. Es la que vincula el dinamismo económico con la renovación tecnológica.

Estos análisis señalan que la desaceleración del crecimiento desde fines de los años sesenta se explica por el agotamiento de los principales sectores que lo impulsaron a partir de la última posguerra, y por la ausencia de un *relevo* tecnológico de magnitud y alcance similares al que había sostenido la prosperidad de los años cincuenta y sesenta. De allí la progresiva degradación de la productividad y los beneficios. La conclusión lógica de este tipo de análisis es que *la salida de la crisis se encuentra en la generación de una ola de innovaciones capaz de constituirse en motor a largo plazo de una nueva expansión.*

Este retorno del *mito tecnológico* se explica por diversas razones. Por un lado, se están introduciendo en forma masiva tecnologías innovadoras. Las tecnologías de punta, que muchos asocian con la reactivación norteamericana, serían entonces el signo de una perspectiva de salida de la crisis. En el plano de la teoría económica, esta esperanza tiene mucho que ver con la crisis del keynesianismo como con la antipatía que despiertan las teorías neoliberales llamadas *de la oferta*.

Sin embargo, ha corrido mucha agua bajo los puentes de la teoría económica para aceptar acríticamente la idea simplista de que la tecnología puede por sí misma sacar a la economía de la crisis. Desde el punto de vista de la economía política, en 1971 el abandono del sistema de Bretton Woods fue esencialmente la manifestación monetario-financiera de la *gran crisis del sistema mundial del capitalismo*, que se está viviendo desde el final del decenio de los años sesenta.

El concepto de la *gran crisis*, a diferencia de las crisis cíclicas que se presentan en el corto plazo, alude al agotamiento de un modelo de acumulación mundial y a la necesaria emergencia, desde la perspectiva capitalista, de uno nuevo, como condición necesaria para superar esta situación crítica. Lo primero significa la pérdida de dinamismo de los ejes de acumulación en un periodo determinado (construcción y fundamentalmente las industrias automotriz y de electrodomésticos, que dinamizaron la demanda efectiva, tanto la inversión como el consumo, en un contexto de energía petrolera barata, entre 1940 y 1970). Lo segundo implica una radical transformación estructural en el orden económico y en el político-social (relación entre el capital y el trabajo asalariado, papel del Estado, características del mercado mundial).

En este cuadro es posible reubicar correctamente el lugar de la tecnología: cada fase de prosperidad duradera o de acumulación sostenida de capitales estuvo caracterizada por un cierto patrón tecnológico que proyectó sus implicaciones en todos los órdenes de la vida económica y social. Entonces, la cuestión reside en discutir si el patrón tecnológico que se perfila hoy permite avizorar la constitución de nuevos polos de acumulación. En términos más claros aún: *comprobar si el nuevo patrón tecnológico permite relanzar al mismo tiempo la productividad y la demanda.*

Frente a la visión optimista que, por ejemplo, otorga a la microelectrónica la posibilidad de cumplir los requisitos enunciados más arriba se alzan muchas voces críticas. A. Minc (*L'après-crise est commencé*) sostiene que la llamada *revolución informática* responde sólo a la primera exigencia: inducir notables progresos en la productividad capaces de bajar los costos. Pero *"ella no genera una demanda final susceptible de sustituir las necesidades de consumo potenciales en la última posguerra: vivienda, automóvil, electrodomésticos. Los nuevos productos que ella genera son, fundamentalmente, bienes intermedios que no participan del abanico del consumo individual"*.

En el mismo sentido, otros sostienen que las nuevas tecnologías no desarrollan en forma masiva productos capaces de mejorar en el futuro próximo las condiciones de vida de los trabajadores.

De manera aún más drástica, F. Chesnais (*La technologie dans la crise mondiale*) desmiente el vigor reactivador de la tecnología al sostener que los nuevos desarrollos de ésta se dan sin que aún se haya operado la *gran purga* necesaria para el restablecimiento de la rentabilidad del capital.

Desde otro ángulo, este análisis retoma a Joseph Schumpeter en lo que concierne a la necesidad de las crisis en el proceso de destrucción creadora y recuerda las

posiciones que sustenta en Francia Gerard Destanne De Bernis, en el sentido de que, en el desarrollo de la *gran crisis* actual, 1929 está delante y no detrás.

Asimismo, un grupo de economistas de la universidad inglesa de Sussex (J. Clark, C. Freeman y L. Soete), se muestran escépticos frente a la capacidad que tendría la tecnología *per se*. Para ellos, lo que fundamenta la importancia de los nuevos sistemas tecnológicos y hace posible sus vínculos con los movimientos económicos de largo plazo es la amplitud de sus aplicaciones y la diversidad de actividades que podrían llegar a afectar.

Ahora bien, el riesgo de la difusión de las nuevas tecnologías, de por sí ahorrativas de fuerza de trabajo, es que no se produce de una manera automáticamente armoniosa con respecto a los diversos sectores de la economía, sino que conduce a un desequilibrio estructural del empleo que impide la recomposición de la demanda. Por ello, estos autores señalan la necesidad de una *intervención masiva del Estado* que no se limite a la transformación de la oferta, sino que sostenga la demanda al tomar en cuenta las transformaciones tecnológicas en sus vínculos con la inversión y el ingreso, en una *política de reactivación económica*.

Estos planteamientos, elaborados en 1981, sin duda resultan congruentes con los hechos posteriormente acaecidos en Estados Unidos, donde, desde posiciones pretendidamente ancladas en el liberalismo, se está impulsando una intervención sostenida del Estado a través de una peculiar combinación de política fiscal expansiva con política monetaria restrictiva pero flexible. La demanda se genera aquí por la vía de los gastos militares y mediante las industrias de punta.

Pero la reactivación norteamericana de 1983 y 1984 a partir de esta forma de intervención estatal sólo se pudo desarrollar en función de una condición que no se puede reproducir en el resto de los países centrales: la capacidad de sortear la restricción financiera. Así, la "condición para una prosperidad renovada es que ésta pueda ser financiada, esto es, que haya suficientes fondos de inversión disponibles" (E. Altwater, *Implicaciones sociales del cambio tecnológico*).

Esto, que es posible por el poder monetario y financiero de los Estados Unidos (el dólar como principal medio de pago internacional y el peso del sistema financiero norteamericano en el mercado internacional de capitales), se materializa en las altas tasas reales de interés que permiten financiar su enorme déficit fiscal. El problema es que con el crecimiento vertiginoso del déficit norteamericano se acumulan las tensiones en el frente financiero y éstas pueden precipitar una crisis en el sistema de crédito internacional.

El *modelo* norteamericano de nuevo patrón tecnológico con relanzamiento de la productividad y de la demanda, está lejos de haber consolidado la reactivación. El fantasma de 1929 está cerca, a tal punto que ya es objeto de debate en los círculos del poder económico y político estadounidenses. ♦♦

(En París) CARLOS QUENAN



UNA ECONOMIA DE GUERRA



Tras la asunción del gobierno de coalición del laborismo y los nacionalistas del partido Likud en septiembre, la gravedad de la crisis económica israelí se hizo patente en el plano sociopolítico a través de una oleada huelguística de los trabajadores que reclamaban contra el continuo deterioro salarial y la pérdida de cuantiosos puestos de trabajo.

Es en este contexto que se acordó a comienzos de noviembre un pacto social-paritario con el objetivo explícito de reducir la inflación y desechando otras medidas propuestas por el ministro de Finanzas, Itzhak Mordechai, quien buscaba ampliar las coincidencias en el terreno de un mas vas-

La situación de crisis social y el empuje aspiraciones laborales.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.

UNA CRISIS FORMIDABLE

Con una inflación de la que ya no existen datos oficiales confiables (oscilaría entre el 500% y el 800%), Israel tiene la mayor deuda externa per cápita del mundo (en total 24.000 millones de dólares), y los ingresos por exportaciones son cada vez más exigidos para hacer frente a las obligaciones derivadas del endeudamiento.

A pesar de la mayoría de los análisis de la crisis israelí buscan sus causas en la política monetarista aplicada por los sucesivos gobiernos del Likud luego del triunfo de Menahem Begin en 1977. Estas interpretaciones olvidan que ya en 1976-77 la economía israelí estaba en recesión, con una inflación del 40% anual, desocupación en aumento y una complicada situación de las cuentas externas.

En este sentido la política de Begin y la situación—a excepción de un corto período—a través del acentuamiento de la militarización de la economía y el Estado, de sus sucesores no hizo más que agudizar la situación.

La mayoría de los análisis de la crisis israelí buscan sus causas en la política monetarista aplicada por los sucesivos gobiernos del Likud luego del triunfo de Menahem Begin en 1977. Estas interpretaciones olvidan que ya en 1976-77 la economía israelí estaba en recesión, con una inflación del 40% anual, desocupación en aumento y una complicada situación de las cuentas externas.

En este contexto que se acordó a comienzos de noviembre un pacto social-paritario con el objetivo explícito de reducir la inflación y desechando otras medidas propuestas por el ministro de Finanzas, Itzhak Mordechai, quien buscaba ampliar las coincidencias en el terreno de un mas vas-

La renovación esta ampliación inflacionaria de tiempo ante el empuje de los asalariados. El acuerdo negociado, tendiente a ganar ten comprometer el carácter insustancial de las cuentas políticas y económicas, permitiendo a Israel en Libano—con todas sus consecuencias—el aumento de los salarios.



Shimon Peres, primer ministro israelí.

La inflación israelí trepó en febrero hasta el 15% mensual. Este resultado echó por tierra el triunfalismo de los mentores de la concertación firmada por el gobierno, los sindicalistas y el empresariado y puso de relieve una vez más la imposibilidad de superar la crisis económica con medidas que atiendan sólo al corto plazo.

LA INFLACION MILITARIZADA

ISRAEL, UNA CRISIS DIFÍCIL

Las dificultades, allí como en otros países, son sociales y políticas, pero con dos agravantes: la dificultad de encarar una reconversión industrial en un país que debe su potencia económica a la industria armamentista y las consecuencias políticas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

cas de una orientación económica de cho-

Hay dos corrientes en la nueva república brasileña. Una de ellas transcurre por la superficie y une al país entero en una especie de oración nacional por la recuperación de Tancredo Neves. Pocas veces se vio lo que se puede advertir ahora: la vocación sincrética de los brasileños se confunde con un gran coro ecuménico que espera producir los flujos necesarios para lograr la salvación del presidente enfermo. Son invocados santos de Roma y de África. Rezan juntos sacerdotes y macumbeiros.

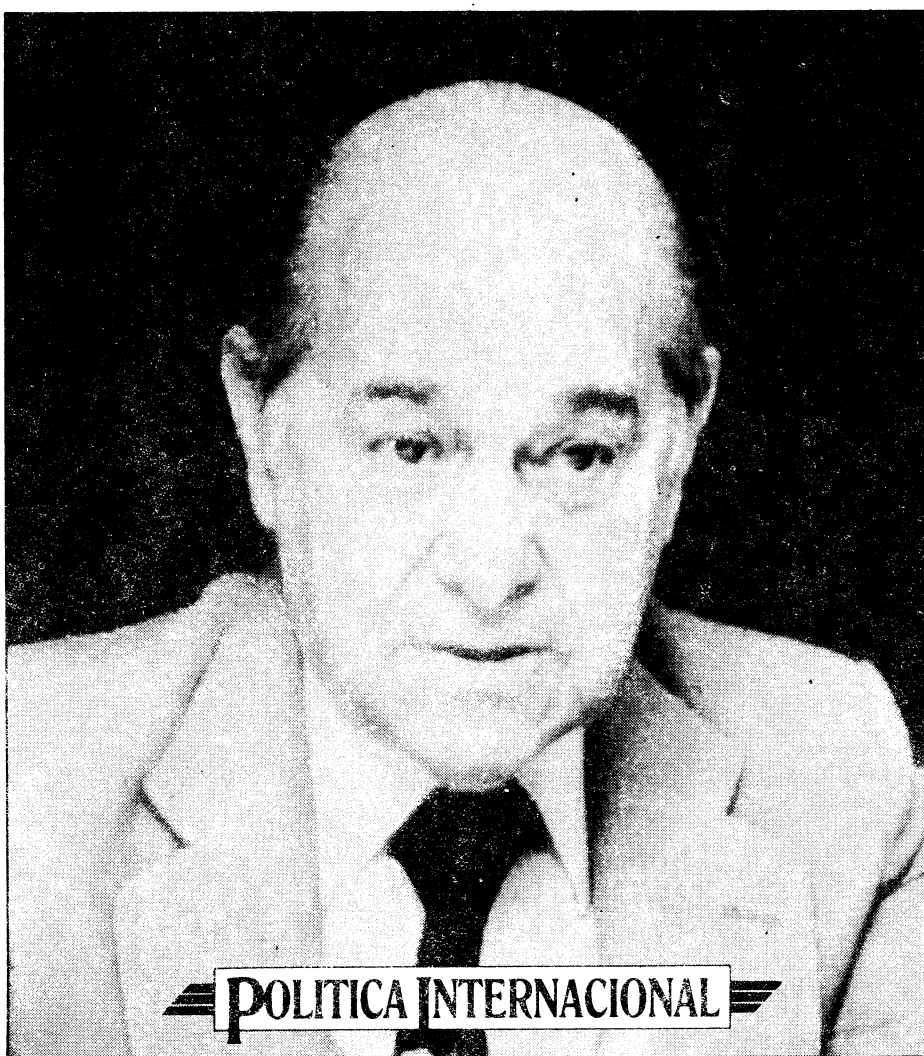
Los analistas políticos están extasiados ante el espectáculo de consenso nacional. A la salida del hospital de San Pablo, donde Neves fue conducido después de haber sido "trinchado como un pavo, en Brasilia" (expresión de un popular cronista social), Luis Ignacio da Silva, más conocido como Lula, dijo que espera que "nuestro presidente se recupere pronto". Lula es el presidente del Partido de los Trabajadores (PT). El y sus compañeros de dirección prohibieron a sus ocho representantes parlamentarios que votaran en el colegio electoral. "Es un acto espurio" decían entonces. Pero ahora Lula se refiere a Tancredo Neves como nuestro presidente.

La segunda corriente es subterránea, tortuosa y resbaladiza. Es la del poder. Comenzó a ponerse en movimiento cuando se hizo evidente que, aun cuando Tancredo sobreviviera, tendrá que soportar una larga convalecencia. El presidente soportó tres operaciones en doce días. No se trata sólo de que las suturas quirúrgicas cicatricen y que el intestino podado y el organismo en general vuelvan a funcionar satisfactoriamente. Un especialista opina que no es posible una recuperación plena y rápida después de tres anestias como las que recibió Neves. Y Brasil no puede darse el lujo de tener un presidente conectado a una sonda.

Las operaciones para que Neves sobreviviera fueron realizadas con la convicción de que sólo Dios sabe cuándo podrá gobernar. A partir de allí, surgen dos interrogantes. "¿Qué hago?" es la pregunta que se formula a sí mismo y a sus amigos de confianza el vicepresidente José Sarney, actualmente en ejercicio del gobierno. "¿Qué hacer con Sarney?" es la otra pregunta que parece oírse por todas partes. Hasta los más radicales opositores al vicepresidente procuran alejar la idea del golpe. "Hay otros que saben dar golpes mejor que nosotros", advierte un diputado de la izquierda del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), la ex fuerza de oposición hoy obligada a respaldar un gobierno presidido por alguien que abandonó el barco de la revolución cuando naufragaba después de veinte años de mucho jolgorio en los salones y mucha violencia en los barrios pobres.

PASAR EN LIMPIO AL PAÍS

Aceptar las reglas de juego es aceptar a Sarney, según lo establece la Constitución impuesta por los militares. Los más altos juristas del país ya sentenciaron (incluso en conversaciones privadas con jefes militares) que el reemplazante legal de Neves es Sarney, quien llegó a un acuerdo tácito con el presidente, tras el triunfo en el colegio electoral: acabar con "los escombros del autoritarismo" (leyes y decretos de la dictadura) y transformar los comicios parlamentarios de 1986 en constituyentes. En 1987 debería instalarse la asamblea para reformar la ley suprema y convocar a elecciones presidenciales directas para 1988. El mandato presidencial se reduci-



INEDITO CONSENSO PARA SARNEY TODOS REZAN Y NEGOCIAN EN BRASIL

"¿Qué hacer con José Sarney?", es el interrogante que circula en estos días por todo el mapa político brasileño. Parece prevalecer, sin embargo, la idea de que el vicepresidente debe seguir conduciendo —mientras no se recupere totalmente Tancredo Neves— el proceso que desembocará en las elecciones constituyentes de 1986.

ría, así, de seis a cuatro años. La radicalización política a partir de 1986 dependerá del resultado de las elecciones. "Estos comicios servirán para pasar en limpio al país otra vez", escriben los analistas.

A pesar de sus esfuerzos por mantener la discreción, los militares brasileños no han renunciado a su papel de árbitros de la transición. Según informaciones suficientemente confiables, el acuerdo tácito diseñado por Neves para que la oposición aceptase concurrir al colegio electoral fue transmitido a los militares por él mismo y recibió de ellos el necesario aval. Para las fuerzas armadas esto significa, en su versión actualizada, que, con Neves o con Sarney, no hay que alterar el juego de las reglas del proceso de sucesión antes de la hora señalada: la instalación de la asamblea constituyente en 1987.

La angustia del "¿qué hago?" de Sarney tiene que ver con eso. El repentino constitucionalismo de quien mandó y desmandó durante veinte años. Y el recelo de que sus adversarios precipiten situaciones golpistas que tengan un efecto de buimerang. La sensación de que la campaña por las elecciones directas estaba por es-

tallar en las calles fue reemplazada por otra: la del retraimiento determinado por el sentido común. El **Correio Brasiliense**, un diario de Brasilia, informó que el general Leonidas Pires, ministro de Defensa, dijo a un gobernador del PMDB que la convocatoria anticipada de las elecciones directas, o la implantación del parlamentarismo serían *casuismos inaceptables*.

GESTOS CONCILIATORIOS

Algunos parlamentarios pensarán en eso, ante la alternativa de que Neves muera o no llegue a estar en condiciones de gobernar. Pero la mayoría del PMDB es consciente de que, en este momento, ese tipo de confrontaciones puede significar el fin de la transición. Los militares compensan su decisión de bloquear cualquier proyecto de aceleración con gestos conciliatorios. No promoverán a la máxima jerarquía castrense al general Newton Cruz, involucrado en casos de corrupción y hechos truculentos cuando era jefe de la agencia central del Servicio Nacional de Informaciones (SNI) y comandante militar del palacio de Planalto. El Consejo de Seguridad Nacional aprobó el restableci-

miento de la autonomía política a los últimos 31 municipios considerados áreas de seguridad, que podrán ahora elegir a sus autoridades locales.

Hay otra situación novedosa creada por la nueva república: la sensación de que es posible negociar políticamente todo, incluso en el ámbito de las relaciones entre partidos y militares. Allí se sitúa la segunda pregunta: ¿qué hacer con Sarney? Para los militares, el vicepresidente tiene derecho a gobernar, tanto bajo un interinato más prolongado como en el caso de una sucesión provocada por la muerte o la incapacidad de Neves. Sólo la asamblea constituyente, que se instalará en 1987, podrá cambiar las reglas de juego. Partiendo de la afirmación de que "no hay la menor posibilidad de solución extra-constitucional", el presidente del PMDB y de la Cámara de Diputados, Ulises Guimarães, trató de colocar a su fracción partidaria en una línea de grandes negociaciones, después de haber sido acusado de pretender tutelar al gobierno.

La cuestión de qué hacer con Sarney exige negociaciones arduas y difíciles. No se sabe si éstas llegarán a tiempo. Todavía hay gente dentro del gobierno que no quiere que Sarney gobierne. Pero la disposición a negociar es un dato fundamental del actual momento político brasileño. El PMDB y el Partido del Frente Liberal (formado por disidentes del partido de la revolución que hicieron posible la candidatura de Neves) dicen haber sellado un pacto que "evitará fricciones" en el tramo más pantanoso de la corriente subterránea del poder: las designaciones para los segundos y terceros escalones de la jerarquía gubernamental involucran por lo menos 100.000 cargos que dependen de la presidencia. "Por cada cargo compiten en Brasilia diez candidatos", dice un diputado recién llegado de la capital. Son olas sucesivas de asaltos a los privilegios del poder. El PMDB y los liberales prometen disciplinarlos para que no penetren como bacterias en los filtros diseñados por el poder de conciliación de Tancredo Neves.

Un elemento *disonante* es el que proviene de las intenciones huelguísticas de los obreros metalúrgicos de San Pablo, la fuerza de choque del nuevo sindicalismo brasileño. Los economistas que antes asesoraban al PMDB también dicen que "eso no fue lo que acordamos", refiriéndose a la política monetarista del nuevo ministro de Hacienda, Francisco Dornelles. El general y ex presidente João Figueiredo declara subrepticamente que "si Tancredo no se recupera, Sarney no gobierna". Y el 31 de marzo, cuando se cumplió el vigésimo primer aniversario del golpe de 1964, en una ceremonia discreta, reservada al interior de los cuarteles, se leyó la orden del día del ministro de Defensa, quien dijo allí que la "revolución" restauró la democracia (en defensa de la *legitimidad originaria*) e ingresó al "calendario cívico" de los grandes hechos nacionales (como la independencia, la abolición de la esclavitud, o la proclamación de la República). "La revolución del 64 dejó la vida y entró en la historia", escribió el columnista Carlos Castelo Branco, quien lleva cuarenta años como testigo del incesante tumulto político brasileño. La esperanza de que la nueva república acabe con ese tumulto da fuerza a la corriente para que Neves salga vivo y gobierne. ♦♦

(En Río de Janeiro) NEWTON CARLOS

AUGUSTO PINOCHET HACE PLANES HASTA 1997

Con tres opositores secuestrados y luego asesinados y una veintena de heridos durante este fin de semana, Chile parece encaminarse, a largo plazo, hacia una situación comparable con la de El Salvador. A esto contribuyen la actual política de la Casa Blanca y las pretensiones de Pinochet de permanecer en el poder.

M y DM son términos cada vez más usuales hoy en Chile. AM significa *antes de Motley*, es decir el tiempo político anterior a la visita, del subsecretario adjunto del Departamento de Estado para Latinoamérica, Langhorne Motley, quien trajo el apoyo del presidente Reagan para el general Augusto Pinochet.

DM significa *después de Motley* y quiere decir que las estrategias políticas y militares presentes y futuras deben subordinarse a la decisión de Reagan y que llegó la hora de olvidar las ilusiones aperturistas que caracterizaron la política de 1983 y 84, cuando la Alianza Democrática creía contar con la simpatía norteamericana para transitar velozmente hacia la democracia.

El primero en comprender el mensaje de Motley ha sido el propio Pinochet. La semana pasada se reunió con uno de sus colaboradores, William Thayer —un ex demócrata cristiano que cambió de bando—, y le confió su intención de prolongar su gestión hasta 1997 en lugar de 1989, como indica la Constitución.

La carta fundamental de 1980 dice textualmente que el general Augusto Pinochet ejercerá el poder en Chile hasta 1989, año en que la junta de comandantes en jefe debe proponer el nombre de su sucesor, para que el país lo acepte o lo rechace por la vía plebiscitaria, la misma que aprobó la Constitución.

La suscripción a la carta supone que los plebiscitos no son demasiado fiables y pocos dudan de que el nombre propuesto por la junta será aprobado con una abrumadora mayoría.

Pinochet dijo a Thayer —quien a su vez se lo dijo a periodistas de su amistad— que ha decidido que la junta debe proponerle a él, Los argumentos del general para suceder se a sí mismo son sólidos. Thayer señaló que Pinochet cree que no hay otra persona en el país capaz de culminar su labor anti-comunista y que por lo tanto él debe seguir allí donde está desde 1973.

En esos mismos días el ministro del Interior, Ricardo García, citó a su despacho a ADENA —para pedirles apoyo para "la reelección" de Pinochet. Paradojicamente, la decisión de Pinochet de postular un gobierno de veinticuatro años ha desatado una carrera presidencial, en la que —según las fuentes— la CIA y el Departamento de Estado pugnan por imponer sus candidatos. La carta informativa privada **Prensa Libre**, sucesora de una de las

revistas clausuradas en virtud del estado de sitio, afirma en su última edición que como cohetazo de la visita de Motley comenzó la búsqueda de candidatos a la presidencia.

CANDIDATOS DE LA CIA

Según **Prensa Libre** el apoyo norteamericano a Pinochet está garantizado hasta 1989, pero no necesariamente más allá. El candidato del Departamento de Estado sería Juan Hamilton, un ex senador y ministro democristiano que actualmente pos-tula a la más modesta presidencia de su partido para desplazar a Gabriel Valdés y llevar a esa agrupación hacia posiciones más derechistas.

La carta informativa agrega que "este posible Napoleón Duarte a la chilena" podría tener como rival a un candidato más a la medida de la central de inteligencia norteamericana. Más adelante dice que el hombre del Pentágono y de la CIA, Néstor Sánchez, de visita en Chile poco después que se fuera Motley, "habría manifestado a altos oficiales del ejército y la armada que vería con buenos ojos que el reemplazante de Pinochet fuera el ex canciller del régimen, Hernán Cubillos Sallato".

A Cubillos se le atribuyen relaciones con la CIA de antigua data, concretamente desde 1970, cuando estuvo a cargo del diario **El mercurio** y desde allí habría canalizado los recursos que la CIA destinó a desestabilizar al presidente Salvador Allende. Actualmente está vinculado al negocio de las armas y su última actividad pública consistió, precisamente, en ser anfitrión de Néstor Sánchez en la elegante cena que ofreció en su honor.

Prensa Libre dice también que un tercer candidato podría ser el ex ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, con el apoyo de sectores castreños que compartieron sus devaneos aperturistas de los últimos dos años.

En la oposición, la visita de Motley suscitó distintas reacciones. Para la izquierda marxista agrupada en el Movimiento Democrático Popular, no fue ninguna sorpresa que "el imperialismo norteamericano saque, "el imperialismo norteamericano apoye a la dictadura chilena" y, en consecuencia, sus planes no han variado: 1989 o 1997 no significan mucho para la izquierda liderada por el Partido Comunista que da la bienvenida al régimen de Pinochet, en 1980 decidió enfrentar al régimen militar "con todas las formas de lucha". En su último plenario clandestino celebrado este año, el PC ratificó su política de *rebelión popular* y acordó propiciar para este año



LAITTO LA PENNA

El mesianismo de Pinochet.

un estado de insurrección generalizada. El MDP, a través de sus organismos de base, convocó a la jornada de protesta del último día 27, a la que no adhirió la Alianza Democrática. El Frente Patriótico Manuel Rodríguez, brazo armado del Partido Comunista según el gobierno, se adjudicó la serie de atentados con auto-bombas de la noche anterior a la protesta. En la Alianza Democrática, en cambio, la visita de Motley cayó como un balde de agua fría y recién ahora comienzan a reponerse.

La AD ingresó en un período de aletargamiento a fines del año pasado, después de enviar una carta a la junta de comandantes, en la que solicitaba "un calendario preciso de transición a la democracia". La carta no tuvo respuesta y dos de los comandantes —Merino, de la armada, y Matthei, de la aeronáutica— dijeron haberla arrojado a la basura. De ahí en más, la Alianza entró en una fase de mutismo y ni siquiera designó a un nuevo presidente, después de que el 1 de enero cumplió su período bimensual en el cargo el socialista Ricardo Lagos. La semana pasada la AD decidió tomar el toro por las astas y aun-que sigue acéfala designó a un comité revitalizador.

El comité —Lagos, Gabriel Valdés, el radical Silva Cimma y el republicano derechista Julio Subercaseaux— propuso un memorándum de siete puntos: fortalecer a la AD y darle operatividad; no abandonar postulados básicos (renuncia de Pinochet) pero priorizar la lucha por la derogación

Que la *insanía generalizada* solo favorece al gobierno en el corto plazo está claro. La pregunta que se formula prácticamente todo el país —y sin duda Estados Unidos— es quién saldrá favorecido cuando termine el corto plazo.

Según **Prensa Libre** se observa que los distintos sectores de la oposición se alejan cada día más y hay una "insanía generalizada" que solo favorece a Pinochet.

El nuevo cuadro político que se configura en Chile con la segunda administración Reagan no hace más que favorecer la observación del país, a juicio de los observadores más acuciosos.

BOLIVIA COCAINA: ARMA POLITICA DE LA DERECHA

Desde el Capitolio norteamericano y ciertos medios de prensa de Bolivia se alienta una campaña destinada a desprestigiar al gobierno de Siles Zuazo en relación con una supuesta escalada del narcotráfico. La estrategia electoral del ex dictador Hugo Banzer no parece ser ajena al hecho.

Con su ya clásico estilo de ver la paja en ojo ajeno y no la viga en el propio, la senadora republicana por el Estado de Florida, Paula Hawkins, declaró la semana pasada en Washington que los bolivianos no tienen ningún interés en erradicar sus cultivos de coca y, por extensión, la producción de cocaína, sencillamente porque el país "está dirigido por delinquentes".

Semejante agravio, que pinta de cuerpo entero a ciertos líderes de la actual administración norteamericana (otra republicana, Jeane Kirkpatrick calificó en alguna ocasión de "tonterías intelectuales" a los derechos humanos) no es, sin embargo, un dardo disparado al azar. Por de pronto, coincide con una intensa campaña de la prensa de derecha por descalificar los esfuerzos oficiales —modestos en relación a la magnitud de la tarea— destinados a combatir el narcotráfico.

En las últimas semanas, la prensa ha estado informando sobre el desmesurado crecimiento de la producción de cocaína en el Valle Alto del departamento de Cochabamba y más de un diario se hizo eco de las versiones que señalaban, sin fuente conocida, que en esa zona millares de niños en edad escolar y sus profesores se habían dedicado a pisar coca (primer paso hacia la elaboración de la droga), aprovechando los días de descanso forzoso, como consecuencia de una huelga general de trabajadores.

Según el subsecretario del Interior, Gustavo Sánchez, la intención encubierta de la campaña de prensa y de las declaraciones de la senadora Hawkins es des-

prestigiar al gobierno del presidente Hernán Siles Zuazo y, en una medida más amplia, a todos los partidos políticos populares y democráticos, para favorecer, por contrapartida, al actual candidato presidencial y ex dictador Hugo Banzer Suárez, quien encabeza una fórmula de derecha, con vistas a las elecciones del 14 de julio próximo.

Lo que seguramente ignora la senadora —quien pidió el cese de toda la ayuda financiera a Bolivia si este país no reduce sus cultivos de coca en un 10% anual— es que el auge de la cocaína comenzó, precisamente, en la década de 1970, al asumir Banzer el poder, luego de un sangriento golpe de Estado.

LA MAFIA Y EL PODER

Información Política y Económica

—una publicación fuera de toda sospecha de izquierdismo— dijo en una de sus entregas: "Durante el banzerismo el gobierno estaba pagando los favores políticos a quienes lo ayudaron a subir al poder con situaciones de mando que estaban en malas manos, por demasiado tiempo y que estaban siendo mal utilizadas. Personajes del primer tiempo del banzerismo resultan ahora cabecillas criollos de la cocaína".

"Entonces comenzó a montarse la maquinaria todopoderosa del narcotráfico", señala la publicación, en un criterio coincidente con el del recientemente fallecido investigador Amado Canelas, autor del libro **Coca-Cocaína**.

No hay que olvidar que el crecimiento descomunal del narcotráfico en esos años obligó al entonces secretario de Estado



Cultivos de coca boliviana.

norteamericano, Henry Kissinger, a viajar a Bolivia en 1976 para presionar a Banzer en procura de un mayor control sobre la producción de la droga.

Por otro lado, la cocaína es un arma política usada con exclusividad por la derecha, como se comprobó, con claridad, con el golpe del general Luis García Meza en 1980 —quien estuvo apoyado por la dictadura del general Jorge Rafael Videla—, neonazis al mando del alemán Klaus Barbie y paramilitares y mercenarios de toda laya.

Otra cosa es la coca, arbusto de millenario consumo en la zona andina de América del Sur, vinculada estrechamente a la cultura indígena. Los antropólogos Carter (norteamericano) y Mamani (boliviano), destacaron ese hecho en su estudio **Coca en Bolivia**: "A través de los siglos y desde la conquista, el acullico de coca ha sido y sigue siendo un símbolo de identificación étnica. Las culturas nativas han sido zarrandeadas y abusadas en una y otra parte. Es realmente maravilloso que, pese a ese tratamiento, los nativos hayan sido capaces de preservar algo de su herencia cul-

tural. En gran medida esto se debe a la vitalidad de esa herencia, que le ha permitido a Bolivia preservar su identidad y que permite a un pueblo subyugado y aplastado conservar su orgullo".

Dejando de lado los usos industriales legales, la demanda de cocaína, principalmente en Estados Unidos, es cada vez mayor. El ministro de Informaciones de Bolivia, Mario Rueda Peña, se preguntó al respecto: "¿Cómo es posible que la potencia más grande del mundo, con todos sus ilimitados recursos materiales, económicos y humanos, no haya podido liquidar a ese enemigo que es el narcotráfico y al imperio delictivo que lo practica, especialmente en sus fronteras?" Bolivia, que es uno de los países más pobres de la región, libra una lucha desigual contra la mafia que controla la droga, y la ayuda que recibe para ese efecto de parte de Estados Unidos es ridícula. El subsecretario del Interior la describió así: "24 vehículos, 150 sombreros, 385 camisas y 296 pantalones".

(En La Paz) IRVING ALCARAZ

URUGUAY GOBERNAR EN EQUILIBRIO

Todo el país quedó como pendiente de un hilo la semana pasada cuando se supo de algunas reuniones de militares de alta graduación. Agravó el clima la simultaneidad de otras informaciones vinculadas al tema, como ser la supervivencia de los servicios de inteligencia de cada una de las armas, vigilancias e interceptaciones telefónicas.

Con ser graves, todos estos hechos se mantienen dentro de lo previsible y los políticos se mueven cautelosamente para que los militares —cuyo aparato quedó prácticamente intacto— sean constreñidos a su área específica. A nadie escapa que hay hechos especialmente urticantes para las Fuerzas Armadas y que dos les son particularmente inquietantes: las declaraciones públicas efectuadas por los dirigentes liberados del MLN, tupamaros, y la próxima sesión del Parlamento dedicada especialmente a considerar la investigación del asesinato de los ex legisladores Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz ocurrida en Buenos Aires en 1976.

Cada uno de estos hechos supone un

llamado a sala, para que el ministro de Defensa Nacional, Juan Vicente Chiarino, explique el Parlamento el alcance de las actitudes de sus subordinados. Como el funcionario tiene 82 años y existe consenso unánime sobre su aptitud para manejar el ríspido tema, algunos legisladores preferirían obviar los continuos pedidos de informes. "Tenemos que cuidar a Chiarino —dijo a EL PERIODISTA un diputado del Frente Amplio— para que no le pase nada. Sería trágico que nos quedáramos sin él en estos momentos."

A esta altura de los acontecimientos está claro que el gobierno de Julio Sanguinetti se apoya en otros tres ministros: Adela Reta (prestigiosa jurista en la Secretaría de Educación y Cultura), Hugo Fernández Faingold (Trabajo) y Enrique Iglesias (conocido internacionalmente como economista, en la Cancillería).

En otras carteras, las inevitables transacciones políticas parecen mediatizar los resultados que se esperaban, mientras que el ministro de Economía Ricardo Zerbiño, hombre de confianza del presidente

Sanguinetti, se mueve aún con demasiada cautela. En algunas fuentes se indicó a EL PERIODISTA que en las decisiones de sus asesores está presente permanentemente el fantasma de la hiperinflación.

Pero, por supuesto, las tensiones sociales lejos de atemperarse hacen eclosión, como el reciente conflicto de los obreros textiles entre veinte días de duros enfrentamientos tras dirigentes y empresarios terminó cuando el ministro de Trabajo dijo, textualmente: "Nos encerramos en una sala de trabajo, tiramos la llave y no salimos hasta que esto se arregle". Pero a este conflicto laboral se suceden otros hasta que la capacidad negociadora del funcionario quede desbordada por la acuciante realidad económica.

Se entiende que además de estos difíciles escollos, el presidente debe sortear otro que es, quizá, el más grave: la venia del Senado para las designaciones en los entes autónomos y servicios descentralizados (es decir, bancos estatales, luz, agua, teléfonos, organismos industriales,

transporte). Mientras los parlamentarios fueron claros en su resistencia a algunos nombres demasiado vinculados a la dictadura militar, Sanguinetti tenía que mantenerse inflexible debido a los compromisos internos del Partido Colorado.

En esos tira y afloje se estaba cuando surgió una posibilidad esperanzadora: el domingo pasado debían encontrarse en la ciudad de Treinta y Tres el presidente de la República y los principales dirigentes opositores, Liber Seregni y Wilson Ferreira Aldunate.

Se sabe que en medio de los discursos, de las promesas para transformar a aquella ciudad en un polo de desarrollo agro-industrial, los tres se hicieron tiempo para conversar y obtener un eventual consenso alrededor de designaciones. La palabra de Ferreira y Seregni abrieron al gobierno la expectativa de conseguir en el Senado los votos necesarios para las designaciones.

(En Montevideo) GUILLERMO GONZALEZ

TRAS EL FRACASO DE MITTERRAND FRANCIA MIRA A LA DERECHA

Resultados inquietantes en las elecciones cantonales, crecimiento de la ultraderecha y errores graves en la política de descolonización, alarman al gobierno socialista



GAMMA

Iradicionalmente, las elecciones cantonales francesas son aperturas feroces de adhesiones por parte de los votantes. Realizadas cada tres años, están destinadas a renovar la mitad de los consejeros generales metropolitanos, con exclusión de los parisinos.

Las designaciones cantonales recaen siempre sobre un *notable* de la zona, proveniente de alguna familia local destacada, sobre todo en lo económico, y se producen en medio de la apatía popular. Pero este año los electores salieron del sopor entre el 10 y el 17 de marzo y la política se adueñó de las cantonales, a modo de ensayo de lo que puede ocurrir en las elecciones legislativas que deben efectuarse en marzo de 1986.

Los resultados son más que alarmantes para la mayoría parlamentaria que lideran los socialistas, que se vio superada en 7,8% por la oposición. El dato más significativo lo marcó el 8,8% obtenido por el Frente Nacional que responde al neofascista Jean Marie Le Pen (ver recuadro).

Si se trasladaran los resultados a las legislativas parece más que evidente que la izquierda, que votó unida, resultaría derrotada por la derecha, dividida—hasta ahora—entre conservadores (una derecha civilizada) y extremistas.

Pero ya en la campaña electoral que le otorgó el triunfo en 1981, el actual presidente socialista, François Mitterrand, había prometido una reforma electoral para pasar del esquema *mayoría-minoría* al proporcional. De ese modo se daría cabida a algunas listas pequeñas, como ciertas ramas marxistas y los ecologistas, aunque también a los neofascistas.

Los comunistas son conscientes de esa necesidad y aspiran a obtener concesiones por parte de los socialistas recurrentes a la estrategia del ataque. Georges Marchais, reelegido por quinta vez secretario general del PCF, dispersa sus mandatos al que acusa de "hacer todo lo contrario de lo que había prometido". Con "siempre se pagan caros los engaños", el PCF acusa a los socialistas de haber estado al electorado en temas vitales como la recuperación del empleo (hay casi tres millones de desocupados) y en la aplicación de medidas económicas que han defraudado a la izquierda en general, sobre todo a partir del advenimiento del primer ministro Laurent Fabius.

Los comunistas, inmersos ya en una temprana campaña electoral, no dejan de subrayar los errores del gobierno en material.

En los años cincuenta, Jean Marie Le Pen, Legión Extranjera, comandó feroces acciones represivas contra los patriotas argelinos. Acusado por sus víctimas, algunos franceses que pelearon por la independencia de Argelia. Le Pen, a la cabeza del Frente Nacional neofascista, ve crecer la popularidad de su propuesta basada, fundamentalmente, en un discurso racista, integrista y autoritario.

De 0,7% obtenido en 1974, Le Pen y su lista obtuvieron el 11% de los votos en las elecciones para el Parlamento europeo, en junio de 1984, y en las elecciones locales de marzo de 1985—no se presentaron en todos los cantones—llegaron al 8,8%.

La influencia del Frente Nacional se ha extendido más allá de las fronteras y se pudo detectar su actividad en los dominios franceses de ultramar. En Nueva Caledonia y en la isla caribenha de Guadalupe, el Frente Nacio-

nal se atribuyó diversos atentados contra los independentistas.

El inesperado crecimiento de la oferta de ultraderecha se ha convertido en la gran incógnita de los analistas. Rechazado por las zonas rurales, Le Pen encuentra su clientela en las ciudades, en relación directamente proporcional al número de inmigrantes que residen en ella y a la inseguridad ciudadana que se respira.

Que un torturador pueda, treinta años más tarde, constituirse en líder de una fuerza política que promete ocupar un lugar nada despreciable en las elecciones legislativas de 1986, no parece sorprender a Henri Alleg, un francés que dirigió durante años el diario **Argel Republicano** y que durante la guerra de liberación del país nortáfricano sufrió cárcel y torturas de propia mano de Le Pen.

"En Francia—explicó Alleg—, después

LA RESURRECCION DE LE PEN



Le Pen en Argel, 1957

de la guerra de Argelia hubo una voluntad, consciente o inconsciente, de olvidar que fue una guerra sucia, una guerra contra la voluntad de un pueblo. Una guerra que violó todos los derechos humanos, que humilló la dignidad del individuo y que reflejó una imagen de Francia inaceptable para todos los que respetan los valores humanos, la libertad y las aspiraciones de otros pueblos."

Que no exista casi literatura acerca de la guerra de Argelia, y que también el cine y el teatro franceses hayan acallado el drama es, según Alleg, parte de ese deseo de tender un manto de olvido sofocante "que impidió que se hablase del tema, hasta el punto de que hoy los torturadores no están a la defensiva sino a la ofensiva y hablan

El acceso al gobierno de Mitterrand había reforzado el giro a la izquierda en varios países, notoriamente en los mediterráneos, y su reflejo puede influir ahora negativamente.

En 1981, los socialistas habían pasado del 24% al 37%, mientras que los comunistas descendían del 21 al 15%. En las cantonales, toda la izquierda, incluidos los radicales, no logró superar el 46,1%.

La primera derrota se había marcado ya en junio de 1984, en las elecciones para el Parlamento europeo, que produjeron como efecto inmediato la salida del PCF de la coalición de izquierda, como signo del final del período de gracia. Los socialistas se vieron desde entonces enfrentados a gobernar bajo el asedio de una crisis económica de las más graves de su historia, con una oposición a su izquierda de los comunistas y, a su derecha, de los empresarios unidos.

El XXV Congreso del PCF parece haber decidido desligarse por completo de los socialistas como único medio de asegurarse una mínima supervivencia después de haber alcanzado los niveles más bajos de su historia comicial, aunque en las cantonales todavía cedieron posiciones en favor del candidato socialista más votado, en la segunda vuelta. En 95 cantones había empate entre los candidatos de la derecha y la izquierda. De todos modos, la rebaja en la izquierda no fue suficiente para remontar la pérdida de 9,4% del electorado de 1979 en los mismos cantones.

El año preelectoral que resta hasta las legislativas será la prueba de fuego para la izquierda francesa que a lo largo de los cuarenta años de posguerra jugó un papel fundamental en la reconstrucción económica, facilitando el camino del compromiso nacional. Su influencia fue decisiva en el terreno de la defensa de los derechos sindicales y de las luchas anticoloniales. Pero el último cuarto de siglo ha ido cambiando el escenario político francés y aunque el triunfo de Mitterrand parecía prometer un *vuelco hacia la izquierda*, la crisis económica lo ha convertido más en una pausa en el deslizamiento hacia la derecha.

No promete anunciar otra cosa el recrudescimiento de antiguos complejos desempolvados, como el racismo, el ultranacionalismo y la intolerancia, productos de una actitud individualista de la sociedad francesa, sumida en una crisis de identidad provocada por el redimensionamiento internacional y la descolonización.

LIA LEVIT

de los resistentes, de los patriotas, como de delincuentes y terroristas."

"Es el caso de Le Pen, que se vanagloria de haber combatido a los asesinos sanguinarios, a los terroristas argelinos, utilizando legítimamente métodos represivos."

"Ha habido una suerte de reeducación—interpretó Alleg—para crear una nueva psicología por medio de borrar la verdad acerca de la guerra de Argelia. No se habla de tortura, sino de 'represión', y ninguno de los torturadores ha sido condenado. Por eso, ahora esos mismos torturadores pueden hablar de la guerra de Argelia como de una guerra 'normal', llevada a cabo por soldados 'machos' y 'duros', nada más."

"Con algunas excepciones honrosas, todos han hecho oídos sordos a lo que ocurría. Muchos de ellos, incluso, ahora ocupan altos cargos en la escena política francesa y siguen prefiriendo callar."

L.L.

Recientemente un periodista preguntó al conde Nicolás Sartorius, segundo hijo del conde de San Luis, vicesecretario general del Partido Comunista de España: "¿qué le daría usted a Carrillo?"

El rubio y espigado dirigente respondió con rapidez y energía: "todo menos el poder". La frase desmentía claramente las versiones que atribuían a Sartorius el papel de mediador en la aguda crisis por la que atraviesa el PCE. Al mismo tiempo, graficaba los caminos de esa crisis: por detrás de diferencias ideológicas, que los analistas se resisten a encontrar, subyace un duro enfrentamiento personal y hasta generacional con un hombre que ha sido durante cuarenta años el dueño del partido, y que no desea dejar de serlo, y otros que pretenden modernizarlo y renovarlo frente a una realidad política que se les muestra esquiva.

La crisis estalló el domingo pasado cuando el Congreso Nacional del Partido Comunista Español destituyó a Santiago Carrillo como portavoz parlamentario y lo conminó a rectificar sus posiciones en los próximos 15 días si no quiere ser expulsado del Partido.

Carrillo, cuya tendencia comprende a 18 miembros del comité central, reaccionó a las resoluciones considerándose expulsado del partido y acusó a la mayoría de tratar de dar la imagen de que no se imponen sanciones. Según los analistas, las resoluciones del congreso comunista abrían el camino de una escisión entre el denominado "eurocomunismo carrillista" y la política de un "frente común de izquierda", que alienta Gerardo Iglesias.

En los corrillos partidarios, a la crisis se la llama la bronca del PCE y se reduce el gran oleaje provocado por la prensa y las declaraciones carrillistas al mero enfrentamiento personal. Parece cierto, ya que cuando Carrillo acusa a la actual directiva

LA "BRONCA" COMUNISTA

de pretender una convergencia con otras fuerzas de izquierda, con el abandono de las siglas partidarias y de los símbolos —hoz y martillo— todas las agrupaciones regionales e incluso el comité central han desechado el argumento: oficialmente el PCE seguirá siendo PCE y sus símbolos los de toda la vida.

Para los gerardistas la nueva estrategia para evitar que el partido quede reducido a una mera agrupación testimonial, sin siquiera representación parlamentaria, consiste en sumar fuerzas con algunos grupos ecologistas, otros situados a la izquierda del PCE y aun con personalidades prestigiosas, como el abogado José María Mohedano, hasta hace poco presidente de la Comisión Española de Derechos Humanos.

LA CRISIS PERSONAL

La crisis, empero, comenzó hace más de dos años. El 16 de noviembre de 1982, después de la bancarrota electoral que dejó al partido con solamente cuatro diputados, Santiago Carrillo anunciaba su dimisión. A cambio de ella proponía como sucesor al asturiano Gerardo Iglesias, en quien todos vieron a su delfín político, de modo tal que el viejo dirigente del exilio y de la transición democrática podría seguir conduciendo "un cambio controlado" dentro del partido.

Ya en aquella oportunidad Ignacio Gallego había manifestado sus duras críticas

al eurocomunismo como una táctica que había alejado al comunismo español tanto de la Unión Soviética como, votación mediante, del electorado nacional.

Carrillo, está claro ahora, se equivocó. Su heredero no estaba dispuesto a arrastrar la hipoteca política que le dejaba el viejo líder y, al mismo tiempo que reconocía públicamente las cualidades personales de éste, aludía a los errores cometidos en los últimos años por la dirección comunista. Iglesias se olvidó de los métodos autoritarios y llamó a todos aquellos que habían sido expulsados por Carrillo o, simplemente, habían abandonado el partido por desencanto. Había una razón profunda para ello: la afiliación se había reducido de 200.000 a 60.000 fichas y la agrupación perdía terreno en las asociaciones de vecinos y los sindicatos.

El 23 de enero de 1983, el comité central aprobaba los cambios propuestos por Iglesias. Al mismo tiempo, cotizados carrillistas perdían sus cargos clave en la estructura partidaria: eso ocurría con Leopoldo Alcaraz y Jaime Ballesteros.

Mientras Iglesias llevaba a su lado a antiguos carrillistas, como Sartorius y Enrique Curiel, el viejo dirigente y sus seguidores sometían a la nueva directiva a una ofensiva durísima. En diciembre de 1983 eran aprobadas las tesis renovadoras de Iglesias por solamente 386 votos a favor contra 376 y 25 abstenciones. Fue en ese congreso donde Ignacio Gallego descalifi-

có tanto a Iglesias como a Carrillo por sus "tesis eurocomunistas", y se escindió para fundar el Partido Comunista, pro soviético. Desde entonces, ha habido un goteo persistente de dirigentes hacia Gallego, que cuenta claramente con las simpatías de la URSS.

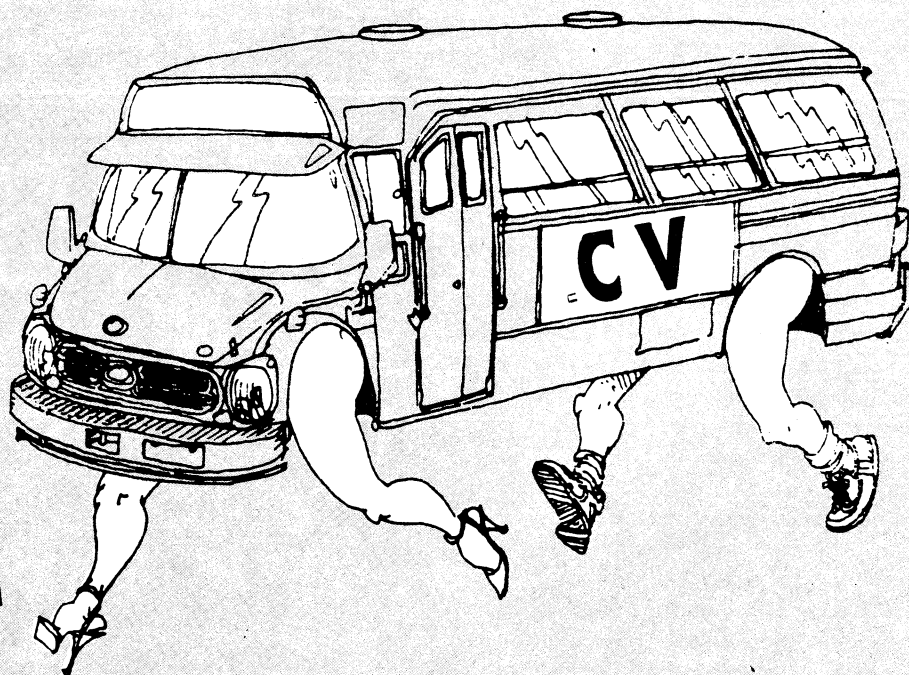
En noviembre último Iglesias, ante el cariz inamistoso que tomaban las cosas, con un Carrillo boicoteando todos los acuerdos del comité central y rompiendo la disciplina partidaria, propuso un plan de pacificación que incluía la incorporación de los más significativos partidarios de Carrillo en el secretariado y en el comité ejecutivo. También se ofrecía al viejo dirigente seguir como diputado en las próximas elecciones. Es más, cuando el secretario general anunció que no habría expulsiones, pese a las discrepancias, Carrillo pronunció una frase memorable que daba idea del enfrentamiento: "Si se producen sanciones, nos las pasaremos por la entrepierna."

Para los analistas de la situación, la clave reside en que "Carrillo tiene un sentido patrimonial del PCE" debido a la historia última de la agrupación. Ello lo lleva a la idea de no perder el control partidario. Para algunos, se necesita "un hombre bueno", que medie. Ese hombre sólo podría serlo una mujer, Dolores Ibárruri, pero a los 92 años es incapaz de mediar entre las partes. Por lo demás, siguiendo su línea de conducta, se muestra fiel a las autoridades elegidas. De ese modo, sin posibilidad de negociación, la escisión parece un hecho irreversible. Con lo cual en muy breve tiempo habrá tres partidos comunistas en España. Y mientras Gerardo Iglesias busca paulatinamente un deshielo en sus relaciones con la URSS, socialistas del gobierno sonríen: divisiones a su izquierda y a su derecha abonan el camino de las elecciones legislativas de 1986. ♦

(En Madrid) LUIS MAS

ANUNCIANTE NO HAY CAMINOS SE HACE CAMINO AL ANDAR. INGRESE AL MEDIO QUE MAS CAMINA

"Publicidad
en el exterior
de colectivos"



CONSORCIO EMPRESARIO AUTOTRANSPORTE PUBLICITARIO

Quimo 74. Cap. TE: 612:0221/3

Fernández, Orciani y Vidal S.A.

Operadores Comerciales.
Permisarios exclusivos de
Publicidad en el autotransporte.
Pat. Reg. Nº 26176

EL DESAFIO SOVIETICO

Como en los años cuarenta, la URSS parece dispuesta a movilizar las gigantescas energías que entonces la arrancaron de una posición defensiva y le permitieron convertirse en una potencia de primera línea.



Mijail Gorbachov

En sus primeras semanas al frente del Partido Comunista de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov ha satisfecho buena parte de las expectativas de cambios que se crearon con su designación el 11 de marzo.

En materia de política interna, las medidas tomadas por el nuevo *premier* incluyen una depuración partidaria y administrativa en la República de Georgia, la difusión de los lineamientos de un plan quinquenal para la segunda mitad de este decenio (que recuerdan el esfuerzo económico de la posguerra) y el lanzamiento de la consigna gubernamental para la actual etapa: "Abordar la vía del desarrollo intensivo."

Esta rápida y coordinada sucesión de hechos en el vértice de la política soviética contrasta fuertemente con el estilo tradicional del Kremlyin y es observado como el más significativo índice de un cambio mayor en ciernes, que afectará, sobre todo, el área económica.

El plan quinquenal que propone Gorbachov para el período 1986-1990 contiene significativos datos en sus consideraciones generales ("en 1940 dos tercios par-tes de la población vivían en el campo, mientras hoy dos tercios habitan en las ciudades; casi la tercera parte de los trabajadores tiene acceso a la educación superior") y plantea metas ambiciosas en materia de desarrollo tecnológico: "trazar hoy con rasgos firmes el diseño de la sociedad soviética del año 2000".

LAS RAZONES DEL CAMBIO

Las especulaciones periodísticas que acompañaron la transición del mando en la URSS dividían sus aguas entre quienes esperaban un viraje radical de la nueva conducción partidaria —una suerte de "revolución cultural de nuevo tipo", como lo expresó un corresponsal italiano— y quienes sólo avizoraban nuevas tonalidades del gris, evocando la monotonía y la cautela que mostró la cúspide del poder soviético desde la época de Stalin.

Al igual que en los años previos a la Segunda Guerra Mundial, la URSS afirma que desde la época de Stalin, la que mostró la cúspide del poder soviético, evocando la monotonía y la cautela que mostró la cúspide del poder soviético desde la época de Stalin.

La política de la administración Reagan colocó a la URSS ante la opción de tener que aumentar su presupuesto de defensa y sus inversiones en desarrollo tecnológico propio, en desmedro del estándar de vida de la población. Esa fue la propuesta del jefe del Estado Mayor soviético, Nikolai Orgakov en un hoy célebre artículo publicado en mayo de 1983 por el mensuario de

las Fuerzas Armadas soviéticas **Estrella Roja**, donde afirmaba que la URSS debía concentrarse en el desarrollo tecnológico para poder enfrentar a Estados Unidos.

Fue el mismo Orgakov quien dirigió la conferencia de prensa en la que se justificó el ataque al vuelo de Aerolíneas Coreanas KAL 007 sobre una zona militar soviética y que se retiró de las negociaciones de desarme de Ginebra en 1983. Estas fueron las muestras más contundentes de la respuesta soviética a la política con que la administración Reagan abandonaba la distensión de los años setenta.

VIGENCIA REAL DEL MARXISMO

El comité central del PCUS debe haber evaluado que se estaba entrando en un camino de reacciones forzadas, cada vez más duras, que conducirían inevitablemente al enfrentamiento, y empezó a gestar una alternativa. Ese fue el contenido de

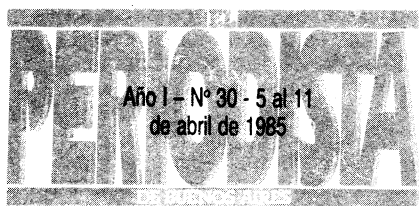
(En Estocolmo) ANDRÉS ALSINA

La labor que se espera de Gorbachov es, paradójicamente, comparable a aquella por la que aun hoy se honra en la Unión Soviética la memoria de José Stalin: haber despertado y organizado las gigantescas energías que fueron capaces de revertir la situación defensiva de 1940 y convertir a la URSS en una potencia económica de primera línea. Ese es el contenido atribuible a las palabras de Gorbachov durante la ceremonia de asunción del cargo: "Tal como Lenin nos enseñó, el socialismo probará su superioridad, pero no por la fuerza de su superioridad, sino por su ejemplo en todas las esferas de la vida en la sociedad: la económica, la política y la moral."

En abril de 1984, un plenario del comité central del PCUS inició el estudio de "nuevas formas y estructuras para la actividad económica" ya bajo la presidencia del nuevo secretario general Constantín Chernenko, y el comunicado final advertía sobre la inminencia de "cambios rápidos y radicales". En septiembre de ese mismo año, se creyó llegado el momento de esos cambios y Orgakov renunció sorpresivamente a su cargo. Durante el año pasado, las escasas declaraciones públicas de Gorbachov que recibieron difusión se refirieron a "iniciativas nuevas, frescas, en materia organizativa y económica" y a "la necesidad de una valerosa búsqueda creativa en las políticas comunistas".

A fines de 1984, Mijail Gorbachov cerró con su discurso un plenario de cuadros ideológicos de PCUS y empleó la ocasión para definir los signos de los nuevos tiempos, atacando fuertemente "el formalismo, la indiferencia y la burocracia, que en el medio de la política partidaria acentúan la necesidad de describir los fenómenos para impedir que se transforme la realidad". A esa altura, las especulaciones apuntaban hacia una continuidad de la breve campaña que alcanzó a desarrollar Andropov contra la corrupción y en favor de la disciplina laboral, pero el objetivo parece hoy mucho más trascendente.

Gorbachov es el primer dirigente soviético formado al margen del período estalinista (ingresó al PCUS un año antes de la muerte de José Stalin). Este delirio del poder soviético fue, sin embargo, propuesto para la máxima jerarquía partidaria por quien es aceptado como la garantía de la continuidad en el buró político del PCUS, el decano de sus seis miembros plenos y canciller del Estado soviético: Andrei Gromiko. De este modo, por virtudes inherentes a la política soviética, se ha logrado asegurar, al mismo tiempo, la continuidad y el cambio. Es difícil precisar el momento en que comenzó a gestarse esta corrección del rumbo, pero es hoy evidente que los cambios empezaron con la asunción de Yuri Andropov tras la muerte de Leonid Brezhnev, en noviembre de 1982.



HUMOR

LA OBEDIENCIA TEMIDA

Por Lawry

Director
ANDRÉS CASCIOLI

Jefes de Redacción
CARLOS ALFIERI, CARLOS GABETTA

Secretario de Redacción
OSCAR R. GONZALEZ

Prosecretario de Redacción
NORBERTO COLOMINAS

Jefes de Sección
CARLOS ABALO (ECONOMÍA), CARLOS ARES (INFORME ESPECIAL), MABEL ITZCOVICH (INTERNACIONAL), HORACIO DEL PRADO (TRANSFORMACIONES), RODOLFO RABANAL (CULTURA Y ESPECTACULOS), LUIS SICILIA (POLÍTICA NACIONAL)

Redacción
HORACIO VERBITSKY (redactor especial), GABRIEL GRINBERG, SERGIO JOSELOVSKY, LUIS MAJUL, VICENTE MUIRBERG, GERMAN H. RODRIGUEZ, DOLORES VALLE, ANTONIO ZUCCO

Asistente de la Dirección
NORA BONIS

Jefe de Arte
SERGIO PÉREZ FERNÁNDEZ

Coordinación General
HUGO MATTIVI

Columnistas
ALVARO ABOS, OSVALDO BAYER, MARIO BENEDETTI, NORA CAPELLI, ROBERTO COSSA, JORGE DAGUERRE, ANTONIO DAL MASETO, EDUARDO GALEANO, ROGELIO GARCIA LUPO, ROBERTO JACOBY, TOMÁS ELOY MARTINEZ, RODOLFO MATTAROLLO, FEDERICO MITTELBAACH, PABLO PIACENTINI, RICARDO PIGLIA, FRANCIS PISANI, SILVIA PUENTE, RAUL RABANAQUE CABALLERO, LEON ROZITCHNER, BEATRIZ SARLO, GREGORIO SELSER, SANTIAGO VARELA, DAVID VINAS

Colaboradores (en este número)
A. BEQUER CASABALLE, GABRIELA BORGNA, ADRIANA BRUNO, JOSE ANTONIO DIAZ, EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES, ALBERTO FERRARI, DIONISIA FONTAN, OSVALDO GALLONE, GUILLERMO GONZALEZ, MATILDE HERRERA, JULIO HUASI, ANGEL JOZAMI, LIA LEVIT, JULIAN LEMOINE, IDA MAGLI, LUIS MAS, JORGE MADRAZO, MEIJI, ADRIANA PUIGGROS, SILVIO RAPOPORT, MARIA SEOANE, NORBERTO SOARES, VICTOR SOLER, MARCELO ZLOTOWIAZDA

Colaboradores (Exterior)
IRVING ALCARAZ (LA PAZ), ANDRÉS ALSINA (ESTOCOLMO), ANA BASUALDO (BARCELONA), NEWTON CARLOS (RIO DE JANEIRO), GINO LOFREDO (WASHINGTON), SYLVIANE BOURGETEAU, JULIO MENAJOVSKY, MAGELA PRIGO (PARIS), AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI, MAURICIO MATTEUZZI (ROMA), EDUARDO JOZAMI (MEXICO), MARIJA BARRIG (LIMA), IRENE GEIS (SANTIAGO DE CHILE), CARLOS BRADAC (MADRID)

Archivo
LILIA FERREYRA

Servicios Exteriores
MARTA VASALLO (coordinación), CARLOS CATROPPI, AURORA CHIARAMONTE, NELIDA FERNANDEZ, GRACIELA HOMS, LILIA JORGE, ALICIA MORON, RENATA ROCCO-CUZZI, ADA SOLARI (traducciones)

Diagramación
FABIAN DI MATTEO, JUAN LO BIANCO, ALEJANDRA ROUX

Coordinación Gráfica
JUAN ZAHUT

Corrección
AURORA CHIARAMONTE, GISELA IGLESIAS, ADA SOLARI, HAYDEE VALERO

Secretaría
MARIA CRISTINA THOMSON

Recepción
LINDA KLEIN Y PATRICIA SUAREZ

Servicios Informativos
AFRIQUEASIE, ANALISIS, AGENCIA ALA, DYN, LA REPUBLICA, LE MONDE DIPLOMATIQUE, INTER PRESS SERVICE, L'UNITA, IL MANIFESTO, PANORAMA, RINASCITA

Servicio Fotográfico
AGENCIA ILA (TITO LA PENNA, EDUARDO BOTTARO, SILVIO ZUCCHERI), ASSOCIATED PRESS

Dibujantes
TABARE, VIUTI, SCAFATI, MILANESE, NINE, DANIEL PAZ, ALFREDO GRONDONA WHITE, HERMENEGILDO SABAT

Publicidad
CAROLA DE LA FUENTE, OSCAR DEUTSCH

Director Comercial
RICARDO PORTAL

Director de Ventas y Circulación
RUBEN S. ALPELLANI

Gerente Administrativo
JORGE A. ORFILA

Asesor Legal
EDUARDO A. MIRANDA

Fotocomposición y Laboratorio
PHOTO LETTERING S.A.

Impresión
FABRIL FINANCIERA S.A.

REPUBLICA ARGENTINA

Costo de la suscripción por correo vía aérea. Países limítrofes: 12 ediciones u\$s 25 — 24 ediciones u\$s 45 —
Otros países: 12 ediciones u\$s 40 — 24 ediciones u\$s 75 — Remitir cheques o giros a nombre de: Ediciones de la Urraca SA - Salta 226 4º piso - Of. 5 - Buenos Aires - 1074 - Rep. Argentina Revista semanal "El Periodista de Buenos Aires" - Editada por Ediciones de la Urraca S.A., Salta 258 - Domicilio de la publicación: Alsina 1214, 3º Piso, Buenos Aires - República Argentina. Registro Nacional del Derecho de Autor: Nº 282.930. Marca Registrada: en trámite. Prohibida su reproducción total o parcial. Derechos reservados. Distribuidores: Interior, Sadye Sacif, Belgrano 355, Capital Federal. En Capital Federal: Machi y Cia. SRL, Carlos Calvo 2426. Director Responsable: Andrés Cascioli.

Correo Argentino Central

Tarifa Reducida Concesión Nº 683	Franqueo Pago Concesión Nº 1536	Franqueo a Pagar Concesión Nº 882
-------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

Ejemplares atrasados: su precio de venta al público será igual al precio de la última edición circulante.



DONDE ESTA
La Noticia
ESTA CANAL ONCE

**1200 PRIMERA
EDICION**

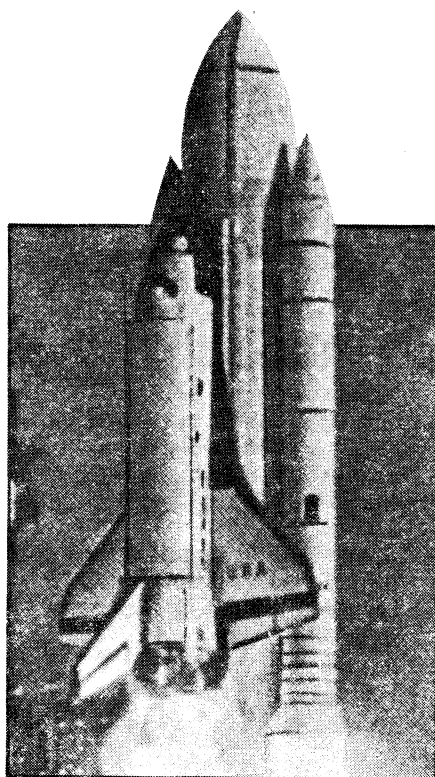
LA VERDAD PERIODISTICA CON
JUAN CARLOS ROUSSELOT
JUAN CARLOS MENDIZABAL
AMALIA ROSAS
LA PARTICIPACION DEL
Dr. ALBERTO CORMILLOT
Y **LUIS PEDRO TONI**

**1900 EDICION
NACIONAL**

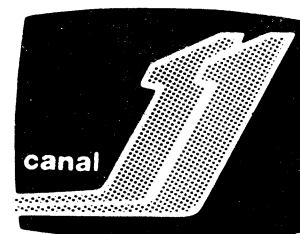
INFORMACION AL MINUTO EN EL RELATO DE
JORGE MARCHETTI
SANTO BIASATTI
EMILIO ARIÑO - ALEJANDRO APO Y
JORGE ELORZA

**2330 TERCERA
EDICION**

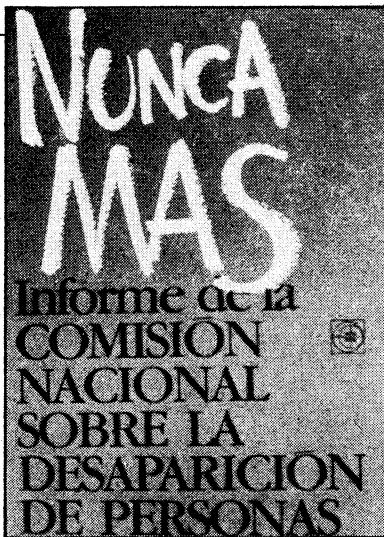
CON **ARMANDO REPETTO**
CARLOS CAMPOLONGO
ROBERTO DI SANDRO
ENRIQUE LANDI
CARLOS MENDEZ
Y **ENRIQUE VAZQUEZ**



La Noticia
Siempre antes y mejor



DEL AUTOR AL LECTOR



El libro del año

El primer año de cultura en democracia estuvo signado por excelentes propósitos e inevitables defeciones, omitiendo en este juicio genérico la honrosa excepción de la actividad desplegada por el Centro Cultural General San Martín. Gran parte de las propuestas editadas por la Secretaría de Cultura en su Plan Quinquenal no llegó a concretarse; el carácter alienante y grosero de algunos de los programas emitidos por ATC sigue vigente, el Fondo Nacional del Libro patentiza una alarmante apatía institucional, las medidas que permitirían la implantación de las salas de exhibición condicionada en distintos puntos del país chocan con imponderables de características municipales y otros ítems que sería largo e innecesario mencionar. Problemas todos estos atribuibles a dos causas fundamentales; una, concreta y objetiva: el paupérrimo presupuesto con el cual año tras año debe manejarse toda el área cultural a nivel oficial en todo orden; una rápida visita al edificio que ocupa la Secretaría de Cultura de la Nación basta para apreciar el ruinoso espacio físico en el que deben manejarse sus funcionarios: sillas rotas, paredes descascaradas o luces inutilizables forman parte del decorado habitual. La restante causa es menos objetiva, pero no por eso deja de gozar de particular sustentación: intentar racionalizar la cultura mediante un plan es casi tan utópico como intentar ponerle puertas al campo, por utilizar una certera metáfora con la que Octavio Paz tituló uno de sus libros de ensayo más lúcidos; todos los planes tendientes a canalizar, en una u otra dirección, los elementos creativos que surgen del dilatado y elástico campo de la cultura han fracasado rotundamente. Por todas estas causas es obvio y necesario referirse brevemente y de manera introductoria a un fenómeno cultural específico y a punto de concretarse.

Ya se inauguró oficialmente la XI Exposición Feria Internacional de Buenos Aires-El Libro del Autor al Lector. Una vez más se dan cita, en el Centro Municipal de Exposiciones, los autores y los consumidores de literatura; una vez más se concreta, en forma práctica y acabada, una ley semiológica general: el yo y el tú, el receptor y el emisor de un enunciado aparecen siempre juntos, e invariablemente el aporte que realiza el receptor con su lectura cierra de

En su segunda apertura en democracia, la ya clásica Feria del Libro de Buenos Aires se aproxima a su verdadero sentido y adquiere el relieve que este acontecimiento merece. La participación de autores mundialmente reconocidos y la presentación de obras recientemente editadas, auguran un placentero encuentro.

alguna manera la *ópera aperta* a la que hizo referencia hace varios años Umberto Eco. En tiempos de dictadura militar, la exposición se definió por medio de la cuarta acepción que el Diccionario de la Lengua Española reserva para la palabra "feria": "paraje público en que están expuestos (...) géneros o cosas". Era justamente eso, una simple e intrascendente exposición que carecía de un relieve real y concreto. Una política dirigista y calculadora, que sabía manejarse con suma cautela y sevicia cuando de cultura se trataba, había impuesto una característica marcadamente pasatista a la mayoría de las obras editadas y atenazado con férrea censura a cuanto intento creativo pudiera surgir; es harto dificultoso ver manifestarse un florecimiento cultural en una feria del libro cuando un alto porcentaje de escritores está prohibido o ha "desaparecido", por usar un eufemismo que reemplaza al más craso y veraz término asesinado.

Pero otros vientos, más benignos, soplaron durante la feria en el año 1984. La

visita, por nombrar sólo a una de las más relevantes, de Mario Benedetti y otros escritores largamente ausentes del ámbito sudamericano y nacional, aparte de cantantes (caso Silvio Rodríguez y Pablo Milanes) y plásticos que hicieron sentir su presencia nos recordó que la cultura no es la torre pura e inmaculada que pretendieron hacernos creer los dictadores, sino que también está saludablemente manchada de política, pasiones y posiciones tomadas. Fue una feria donde tuvieron cabida y cálida acogida los artistas exiliados, los escritores prohibidos, la gente adscripta a la izquierda, esa mala palabra. Casi se podría decir que fue una reunión de sanos y talentosos marginales. Pero la esperanzada avidez y el clima festivo que había generado la reciente asunción al poder del doctor Raúl Alfonsín, el gusto que recién le estábamos tomando a esa nueva libertad no dejó demasiado tiempo para analizar con relativa frialdad la feria del año pasado.

Para esta undécima exposición se

anuncian las visitas de personalidades de la talla de Marguerite Yourcenar, Susan Sontag, Heberto Padilla y los probables arribos de Eugène Ionesco e Italo Calvino, amén de la presencia de Nicolás Guillén. Es por eso que en las secciones culturales de diarios y revistas el comentario es unánime: "Va a ser una feria movida..." Y tal vez sea así, sin duda será así si a esto le agregamos mesas redondas, firmas de ejemplares, espectáculos musicales y alguna que otra sorpresa que pueden deparrarnos los organizadores.

Los argentinos solemos, para bien y para mal, inventarnos euforias y creérmolas a pie juntillas contagiándonos colectivamente el entusiasmo. Solemos, también, tomar la parte por el todo y eso, a veces, es un lamentable error. El reciente caso de la película *Camila*, de María Luisa Bemberg, es un claro e incontestable ejemplo. Salvo las atinadísimas palabras de Manuel Antín, responsable del Instituto Nacional de Cinematografía, la mayoría de las declaraciones de artistas, directores y críticos parecía indicar el gran y esperado resurgimiento del cine nacional, lo que comporta una indiscutible falacia. La nominación de la controvertida Academia de Hollywood era para una película, sólo una película —mediocre, a mi entender—, no era el reconocimiento para un cine, cine inserto en el área cultural y que, coincidente con ella, tuvo excelentes propósitos pero pobres realizaciones. La analogía vale para la Exposición Internacional del Libro; esta undécima realización de la feria —cuya ejecución esperemos sea brillante— no implica, desgraciadamente, el rotundo florecimiento y la ininterrumpida expansión de la cultura nacional. Es un hecho, un mojón. Tratemos de darle la trascendencia de un principio y no el lapidario juicio de hecho consumado e inmodificable. Una cultura en democracia —y sus frutos— nunca termina de consumarse, se va edificando y su característica principal es la perfectibilidad. Y más que a un hermosa y aislada feria del Libro, es mejor tender a la construcción de una cultura sólida, dentro de la cual la feria sea lo que tiene que ser: un hecho importante y no el acontecimiento más trascendente del año cultural. ♦♦

OSVALDO GALLONE

OPINAN LOS ESCRITORES

JUAN CARLOS MARTINI:

"Un centro de convocatoria"

—¿Qué importancia le atribuye a la concreción, un año más, de la Feria del Libro?

—Evidentemente, en la Feria del Libro de Buenos Aires, como en la mayoría de las grandes ferias de libros del mundo, juegan un papel fundamental los intereses comerciales-industriales vinculados al sistema editorial. Pero también es cierto que este tipo de encuentros convocan a una serie de actividades que están relacionadas con las producciones culturales. En este sentido, no se puede negar que estos espacios se convierten en centros de convocatoria tanto para escritores y editores como para el público en general.

—Después de estar varios años en el exterior, usted volvió a tiempo para participar de la feria anterior, la primera durante la democracia. ¿Notó en ella alguna característica especial?

—Vi una enorme afluencia de público y esto en sí mismo me parece positivo. Creo que la feria del año pasado tuvo una particular importancia por ser la primera que se realizaba después de la restauración de la democracia, pero más allá de eso no vi una actividad cultural trascendente.

—¿Tuvo en algún momento dificultad para presentar sus libros en la feria?

—Una de mis novelas editadas en España, *La vida entera*, fue prohibida en 1982 por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires y, por ende, no pudo venderse en la feria de ese año.

—¿Quién es el que resulta más beneficiado con este evento: el autor, el lector o el editor?

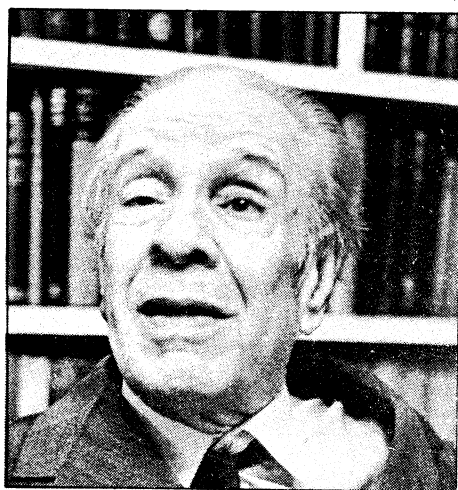
—El primer beneficiado es la editorial, como sucede en todos los negocios que giran en torno al libro, y esto no pasa sólo en Argentina sino en todo el mundo occidental. La diferencia es que aquí los autores estamos mucho menos protegidos y amparados que en los países desarrollados, donde las normas que rigen la contratación de una obra son más justas en todos los aspectos.

—¿Va a concurrir a algún stand este año?

—Sí, ya he sido convocado por Bruguera para concurrir un par de días a firmar libros. También voy a estar en el de Legasa, que acaba de reeditar mi tres primeras novelas en un mismo libro con el título de *Tres novelas policiales*.

JORGE LUIS BORGES

"¿Qué relación hay entre Gardel y el libro?"



—¿Qué puede decir de este evento que se realiza todos los años en Buenos Aires y que cada vez crece más?

—Precisamente ayer me han dado dos noticias, esas noticias son malas, pero espero que se trate de calumnias, espero que sean falsas... Una noticia —la primera— sería que se le piensa hacer un homenaje al cantor Carlos Gardel. Ahora, yo no sé qué posible relación puede haber entre el libro —ese noble y a veces sagrado arquetipo— y un cantor de tangos sentimentales como Carlos Gardel. En todo caso, yo no veo ninguna conexión. Pero, podría decirse que al fin de todo está bien que se haya elegido a Gardel, que no es argentino, que es tolosano. Pero precisamente estos dos conceptos de francés y de tolosano, me traen inevitablemente a la memoria el nombre de un francés, de Toulouse, que merecería realmente un homenaje en una feria del libro. Y ése es, evidentemente, Paul Groussac, un maestro de maestros... yo diría que todos le debemos algo a Groussac; yo creo que si se hiciera un homenaje a Groussac, eso contaría con el apoyo de todos los escritores, y no con la sorpresa que causa un homenaje en la Feria del Libro a un cantor de tangos como Gardel.

—¿Y la otra mala noticia, Borges?

—La otra noticia no es menos extraña, y es que se piensa representar allí el *Juan Moreira* de los Podestá, que ahora ya es una especie de pieza de museo; ese drama rudimentario del cual no ha salido ninguna otra cosa. Ahora, por qué, por qué buscar esos temas tan ajenos a la idea del libro, por qué una pieza de teatro rudimentaria como *Juan Moreira*, que hicieron los Podestá con la novela de Eduardo Güirrez; por qué un homenaje a Gardel, bueno, tan ajeno al concepto del libro, ¿o es que se trata de aplebeyar todo? Conveniría que las autoridades se fijaran en eso. Y si pudieran impedirlo sería mejor. Pero me queda la esperanza de que todo esto sea falso, y que nadie haya pensado en eso, ya que la noticia es tan sorprendente, tan desagradablemente sorprendente. Quería simplemente expresar eso, y mi esperanza de que sea falso; porque en definitiva, aunque la Feria del Libro sea una ceremonia comercial, ya que se trata de vender libros, sin embargo también está el hecho de difundir el libro. Y el libro —como hemos dicho en otras ocasiones— es un instrumento de cultura. Y es un instrumento que no ha sido superado hasta ahora. Otras veces tuve ocasión de decir que, digamos, el arado, la espada, son extensiones de la mano; el microscopio de los ojos, pero que un libro es algo más: es una extensión de la memoria, del entendimiento.

(Del reportaje radial realizado por Osvaldo Ferrari en su audición de los domingos en Radio Municipal.)

JORGE MANZUR:

"El supermercado del libro"

—Algunos sostienen que la Feria del Libro es un evento netamente cultural, otros lo señalan como un fenómeno comercial. ¿Cuál es su opinión?

—Creo que la idea originaria pudo haber sido la realización de un gran evento cultural, una experiencia colectiva en torno al libro como producto y el escritor como artista. Pero en la práctica, desde que se inauguraron estas ferias, se convirtieron en la librería más grande de Buenos Aires. Es que ésta no es una feria solamente de editores, como la de Francfort, sino de librerías. Exponen editores por un lado y librerías que alquilan un espacio para vender libros, por el otro. Aparte, los libros

valen exactamente lo mismo (y, en algunos casos, más porque están siempre con los precios al día), que en cualquier local de la calle Corrientes. Esta es más que una feria, es un supermercado del libro, que a veces se mezcla con una especie de feria de variedades, donde llevan a los escritores para que pongan la cara y, para que por ahí, alguien se les acerque, comente sus libros y hasta les pida un autógrafo.

—De todos modos, el escritor obtiene algún rédito con la promoción que significa participar de una muestra masiva de estas características...

—Lo beneficia en tanto y en cuanto implica una mayor divulgación de su obra, integrar una mesa redonda o formar parte de alguna que otra actividad literaria.

—¿Hay autores que se benefician más que otros?

—Seguramente, los que venden más libros, los que cobran por concurrir a la feria a firmar o reciben algún porcentaje de las ventas.

—No es su caso...

—No, lamentablemente yo me pago el café. Quiero aclarar que cobrar no es malo de por sí, porque a cualquiera de nosotros, por el solo hecho de concurrir a un programa de televisión se nos paga un cachet. Eso es correcto, y sería bueno que las editoriales lo imiten, pero que lo hagan con todos, no con unos pocos.

ERNESTO SABATO:

"Un acontecimiento importantísimo"



—Tenemos entendido que va a desempeñar usted un destacado papel en la Feria del Libro.

—No, apenas hago de coordinador en las sesiones del Encuentro Internacional de Escritores. Voy a actuar de mediador en esos coloquios donde se abordará la problemática de la libertad y la cultura, y a la que asistirán algunos amigos míos. Esta feria tiene una vida muy larga y se puede decir que, en su género, es única en el mundo. Ahora la democracia convierte a la feria en un acontecimiento importantísimo.

—¿Existe una marcada diferencia entre esta feria democrática y aquella dictatorial?

—Sí, evidentemente. La diferencia radica en que hoy no existe la censura. Los autores proscritos han regresado, en su inmensa mayoría, y sus libros se venden hoy libremente. El Estado, durante el gobierno de facto, había llegado a extremos grotescos como el de atreverse a prohibir *El Principito*, por ejemplo. Hoy felizmente hemos superado esa oscura época. Lo que ocurre es que a menudo, preocupados por los problemas económicos, nos olvidamos de la libertad que tenemos.

—¿Qué opina usted de la narrativa actual, con la incorporación de los prohibidos y la presencia de los autores de siempre?

—No puedo hacer un balance porque hace mucho tiempo que no puedo leer, pero me imagino que debe haber obras rescatables y obras menores, como siempre sucede.

—¿Piensa que esta feria le da cabida a los escritores inéditos?

—¿Es una broma? ¿Cómo se imagina usted que puedan tener acceso también los que aún no son escritores?

—Tal vez sería interesante aprovechar este evento cultural para catapultar a talentos nuevos, ¿por qué no abrir un stand para que los autores desconocidos puedan darse a conocer?

—Ah, bueno, ésa es una buena idea. No se me había ocurrido. Sí sería justo que los autores noveles tengan también su lugar.

VICENTE BATTISTA:

"La feria es un hecho comercial"

—¿La realización anual de esta feria sirve para mover las estanterías de proyectos de las editoriales?

—Sí, se hace fundamentalmente para eso, porque como toda feria, ésta también constituye un verdadero evento comercial. La feria sirve, aunque más no sea, para movilizar el congelado universo editorial, la relación escritor-lector. Congelado, entendiéndose, no por razones culturales sino exclusivamente por causas económicas: hoy cuesta mucho acceder a un libro, cuesta comprarlo, quiero decir. Esa apatía lleva inevitablemente a que decaiga el interés por la lectura, por lo que pasa en el mundo literario. Estas ferias funcionan como una suerte de inyección. No sé si realmente se venderán más libros, sospecho que sí, si no no se harían, pero hacen que por lo menos durante quince días (lo que dura el festejo) la gente hable otra vez de literatura. Aunque sólo fuese por eso, ya es positivo.

—¿Qué beneficios le reporta al escritor este evento?

—Al autor le permite movilizar su obra, pero el que más provecho saca es, sin duda, el editor, que hace la feria para poner a disposición del público todos sus productos.

—Entre esos productos, ¿habrá alguno suyo este año?

—Ninguno nuevo. Sé que la editorial Bruguera que publicó mi última novela, *El libro de todos los engaños*, tiene un stand y me han dicho que tendré que firmar ejemplares. Mi próximo libro *Siroco*, que va a editar Legasa, recién aparecerá después que termine la feria, a principios de mayo, aunque seguramente también será anunciado entre las novedades de esta editorial.

MEMPO GIARDINELLI:

"El libro: un artículo peligroso"

—¿Sirve de algo la realización de estas ferias?

—En un país donde se ha destruido sistemáticamente la cultura, y donde el libro fue considerado un artículo peligroso, es bueno que se promuevan los acercamientos entre el público y los autores. Además creo que la crisis económica, tan terrible, es particularmente grave para la industria editorial. Yo pretendo que la gente lea libros; que nuestro país vuelva a ser un foco de pensamiento en América Latina; que la

lectura y el conocimiento venzan a la ignorancia pertinaz que se ha impuesto como modelo para los argentinos. Si aquí nadie se asombra de la promoción de la mediocridad televisiva, no veo por qué hay que asombrarse de que se realicen ferias del libro. Ojalá venga mucha gente. Y ojalá el año que viene los organizadores impriman un libro.

—¿Quién es el primer beneficiario de las ferias?

—En cierto modo todos: el lector, el autor y el editor. El lector puede encontrar descuentos, mejores precios y libros que son difíciles de ubicar en librerías. El autor obtiene una saludable respuesta directa del público, y más o menos sabe cómo se venden sus libros, como para luego reclamarle al editor. Y los editores venden, me parece, mucho más que en cualquier otra quincena del año. Y además, hay otro beneficiario: el país, cuya imagen en el exterior está tan deteriorada, pues siempre es mejor que se sepa en el mundo de nuestra importante Feria del Libro y no que sólo se divulguen dudosas hazañas militares o deportivas.

—¿Tuvo alguna vez dificultad para exponer en ferias anteriores?

—De hecho sí. Durante la dictadura mis libros fueron prohibidos o no pudieron pasar de la aduana. Obvio, jamás me invitaron. El año pasado fue una hermosa experiencia para mí, y espero que siga así.

OSVALDO BAYER:

"Un show bien montado"

—¿Cómo veía un escritor exiliado, desde la distancia y durante la dictadura, esta feria anual del libro?

—El colaboracionismo fue entonces asumido por toda la sociedad, de modo que la feria mal podía ser una excepción. Yo tuve la suerte (o la desgracia) de asistir a la primera, a pocos días del golpe militar de 1976. Me parecía estar en el mismísimo Berlín de la segunda guerra mundial: los golpistas demostraban su poder, Massera se paseaba secundado por una serie de marinos impolutos, mientras que algunos intelectuales hablaban y otros callaban miserablemente. Se vivía un clima tenso y extraordinario.

—Hoy por lo menos el clima se ha distendido...

—Actualmente la feria refleja el pre-caos que trae la libertad. Conviven codo con codo los exiliados y los colaboracionistas

como si aquí no hubiera pasado nada. En parte tienen razón los que afirman que esta feria se parece demasiado a un "cóctel de narradores prestigiosos", a un show bien montado. A mí, por ejemplo, me resulta mezquina toda esta publicidad, la firma de libros y todo se asunto. Soy partidario, en cambio, de que el autor se preste a debatir temas de importancia. En mi caso personal, pienso participar de una mesa redonda organizada por Brujuela que se llama *Literatura, compromiso e ideología*, porque la considero relevante. La gente tiene derecho a debatir con sus escritores los grandes temas nacionales. Particularmente no presento ningún libro. Aparecerá dentro de tres meses, sin embargo, el de Severino Di Giovanni. Cuando llegué al país me enteré de que la dictadura había mandado destruir 8.000 ejemplares de **Los anarquistas expropiadores y otros ensayos**, pero eso ya no me sorprende.

—En su análisis, ¿cuál es la situación real de la cultura en nuestro país?

—La cultura, como el resto de la sociedad, padece de un "gatopardismo" vergonzante. Es cierto que aquí no se niega al exiliado (como ocurrió en la Alemania del postnazismo), pero de alguna manera los medios de comunicación le retacean espacio. Mis dos últimos libros, sin ir más lejos, fueron ignorados sistemáticamente por todos los críticos, sólo algunas editoriales combativas como La Urraca se atrevieron a comentarlos. Los canales de televisión no han aceptado pasar mis películas, en una clara maniobra de censura encubierta. Y no han tenido siquiera la valentía de dar la cara. A Juan Gelman le ocurre algo parecido: la editorial publica un libro suyo pero no se atreve a publicarlo. En estos casos los editores actúan como si tuvieran vergüenza, es increíble. Por otro lado, los libros se encarecen día tras día, convirtiendo a la lectura en un hecho meramente elitista, cada vez más alejado de la cultura popular. Y lamentablemente, en materia de ensayos históricos o políticos, el panorama es bastante miserable. No puede compararse de ningún modo con la explosión editorial que se produjo a principios de la década pasada y que ayudó a fortalecer el debate nacional.

—Hablando del tema, usted hace muy poco publicó en la revista Madres de Plaza de Mayo una nota donde acusa a Ernesto Sábato de oportunista. Hoy Sábato preside el Encuentro de Escritores Internacionales de la Feria del Libro, ¿qué opinión le merece?

—Sábato fue una figura clave para aquel período de transición (de la democracia peronista a la dictadura genocida). Mientras se entrevistaba con Videla, a quien consideraba un "general moderado", se olvidaba de que ya existían en el país 110 intelectuales desaparecidos. Durante todo el Proceso pudo despacharse a su gusto en todos los medios de comunicación (incluso en los más comprometidos con la dictadura, como **La Nación**). Su ideología es muy curiosa: apoyó a Aramburu en el 55 y a Onganía y luego a Videla, siempre en nombre de la democracia. Pero claro, una democracia de élite. Es por eso que hoy mismo la socialdemocracia no deja de premiarlo. Y, por lo tanto, el gobierno radical tampoco.

ENRIQUE MEDINA:

"El libro: un objeto de uso prescindible"



—¿Qué opina usted sobre la Feria del Libro que está pronta a inaugurarse?

—Se trata, sin duda, de un evento cultural de gran importancia. Esto es incuestionable a partir del tremendo éxito que obtuvieron las ferias anteriores, a partir de la repercusión nacional e internacional; porque esta exposición goza ya de una aceptable popularidad hasta en los países europeos. Este año la satisfacción es doble:

ya no hay en la Argentina escritores prohibidos ni libros censurados.

—¿Cómo caracterizaría el presente panorama literario?

—En general se puede decir que no escapa a la situación global del país. Han mermado las ediciones, y las editoriales se han retraído severamente. El bajo poder adquisitivo ha decretado que el libro pase a ser un objeto de *uso prescindible*. En realidad, los libros no son caros en comparación con una revista, por ejemplo. ¡Pero es que todo el nivel de vida descendió monstruosamente! Además la situación de los autores es alarmante. El escritor es de por sí un ser inestable y marginado; y esta negación para concretar de una vez la famosa Ley del Escritor, termina por marginarnos del todo.

—¿Cómo les ha ido a las editoriales, mientras tanto?

—El costo del papel hace pedazos cualquier intención: las ediciones suelen encarecerse hasta el infinito por esta causa. Por eso, en parte, yo admiro a ese editor que sigue apostando a la literatura, con todos los riesgos de fundirse que esto implica. Hay, por otro lado, una gran desproporción en el precio de los libros importados, y la *mishiadura* general empuja a que la gente se incline por los saldos. Este es un nuevo y original fenómeno de librería: los canjes y las ofertas empiezan a constituir un buen negocio.

—¿Se puede afirmar que en los últimos años se ha reducido el mercado de lectores en nuestro país?

—La coyuntura está señalando a las claras que existe un congelamiento en el consumo de libros. Pero no pasa de ser una circunstancia; la proporción histórica de la Argentina es más bien alta. Las ventas por sí solas no son indicativas de cuál es el potencial de lectura. Se calcula que cuatro personas suelen leer un mismo libro, por lo tanto se hace indispensable multiplicar.

—¿Qué le criticaría entonces a esta Feria del Libro?

—En principio, no se le da cabida a los escritores jóvenes. Debería haber en esta feria un salón especial para los que recién empiezan. He bregado siempre por este salón. Los muchachos tendrían así la posibilidad de anotarse y presentar su obra a la gente. Sería muy estimulante también que luego se eligieran los mejores trabajos y se publicaran con los fondos y la recaudación de la feria. Es fundamental sacar de la marginación a los talentos nuevos.

LA FERIA POR DENTRO

Durante la feria del año pasado se computaron un millón de visitas, un millón y medio de ejemplares vendidos, una recaudación aproximada de 300.000 mil dólares en concepto de entradas y unos cinco millones de dólares en ventas. Asistieron entonces 1.500 escritores y se efectuaron 300 actos culturales, con 245 expositores.

En esta oportunidad los precios de las entradas son de 150 pesos de lunes a jueves y de 300 pesos los viernes, sábados y domingos. Como de costumbre, los estudiantes universitarios pueden ingresar gratuitamente de lunes a jueves, al igual que los alumnos primarios y secundarios en visitas guiadas. Los jubilados y pensionados, en cambio, sólo pueden hacerlo los lunes y los martes. Y los menores de doce años no abonan entrada. Los descuentos se efectivizan sobre una compra no menor de 4.000 pesos en un mismo stand, y consistirán en un descuento equivalente a la suma de la entrada. Los organizadores aseguran que los precios de los libros

no variarán durante el transcurso de la feria y que se hará un descuento del 10% sobre el precio de tapa.

La Feria del Libro mantiene los esquemas de una fundación cualquiera: no persigue fines de lucro y las recaudaciones son donadas a bibliotecas e instituciones culturales y educativas, por ejemplo la Biblioteca Municipal y las escuelas del interior. Se caracteriza por no recibir subvención de ningún organismo nacional, municipal o provincial.

Además del habitual despliegue de stands, estructuras metálicas, equipos de sonido y de computación, alfombras y decoración, la feria presenta este año algunas novedades. Esta vez se ha habilitado una biblioteca infantil donde profesionales especializadas podrán ser consultadas para la iniciación en la lectura de niños de corta edad. Allí mismo los autores de libros infantiles leerán cuentos y dialogarán con ellos. Se instaló a propósito un taller "conducido por artistas plásticos y escritores donde los niños escribirán libros, los ilustrarán, encuadernarán y los expondrán al público". Por su parte, el personal de la

Cámara Argentina del Libro informa permanentemente al público, e incluso a los libreros, sobre el *International Standard Book Number (ISBN)*, un sistema internacional de codificación bibliográfica que sirve para la identificación automática de los libros que se editan en todo el mundo.

Seis pantallas de computación y seis máquinas impresoras facilitan al público en general la búsqueda de un libro, ya sea por título, autor o tema. Por el mismo sistema se brinda información sobre los actos culturales. ENCOTEL se ha comprometido a cubrir con sus servicios el envío de libros y correspondencia, mientras que ENTEL se ha dedicado a instalar cabinas telefónicas para llamados a larga distancia nacional e internacional.

El enorme y ya característico hall central está decorado este año con 32 dos retratos de autores de la literatura universal: "cada retrato llevará un número que servirá para que los visitantes que logren identificar a los 32 escritores participen de un sorteo

con importantes premios en libros", afirman sus organizadores.

Esta undécima feria ha organizado también un concurso de ensayos sobre el escritor y la libertad de expresión. Un jurado integrado por José Edmundo Clemente, José Isaacson y Norberto Silvetti Paz, otorgó el premio al cordobés Rodolfo Washington Tallon, de Río Cuarto, y menciones a Cecilia Mabel Pisos, Juan Carlos Trimarco, Pablo E. Vainstein y Beatriz A. Yackins. Asimismo Semillero Morgan de Santa Ursula organizó, en adhesión a la feria, un concurso de cuentos sobre el tema rural que ya ganó por unanimidad Eduardo Arancibia, de la provincia de Buenos Aires. Esta vez el jurado estaba compuesto por Ofelia Zúccoli Fidanza, Félix Coluccio y Angel Mazzei.

Recibieron menciones especiales Carlos E. Amaya, Aldo J. Beccari, Ernesto Castany, Raúl G. Goerza, Roberto A. Forte, Graciela M. León, Susana López de Gomara, Tulio S. Horello, R.L. Rodríguez y Avelino Scarafía.

BRUGUERA

Presentaciones

● **El cielo con las manos**, de Mempo Giardinelli, autor que recientemente presentó **La revolución en bicicleta**.

● **La larga noche de Francisco Sanctis**, de Humberto Costantini.

● **Pura memoria**, de Pedro Orgambide. El autor no participará en la presentación de su libro por la causa penal que recientemente se le abrió ante la justicia, por presuntas vinculaciones con una revista que la organización "Montoneros" publicó en el exterior durante los años de la dictadura.

Actos, conferencias

● Miércoles 10: presentación del libro de Mempo Giardinelli, con debate.

CORREGIDOR

Presentaciones

● **Todo Rivero**, de Luis Alposta, sobre la vida de Edmundo Rivero.

● **Historia de la orquesta típica**, de Luis A. Sierra.

● **Historia del tango** (número 18), dedicada esta edición al tomo II de los poetas del tango.

● **Cartas de Baltimore**, de Osvaldo Tcherkasky.

● **Correspondencia-Tomo III de Juan Domingo Perón**, recopilado por Enrique Pavón Pereyra.

● **María Curoni**, novela de Jorge Cooke.

Actos, conferencias

Se realizarán dos presentaciones con motivo de las ediciones de **Todo Rivero** e **Historia de la orquesta típica**, con la asistencia de conocidas figuras del ambiente musical, periodistas, poetas y escritores. Incluirán charlas y debates sobre el tema.

EMECE

Presentaciones

● **Si hubiera mañana**, de Sidney Sheldon.

● **Genocidio Dos**, de Geno Díaz.

ACTIVIDAD DE LAS EDITORIALES

● **El barón polaco**, de Adolfo Pérez Elazquez.

Actos, conferencias

● 14 de abril: se presentará el libro de Geno Díaz.

EDICIONES DE LA FLOR

Presentaciones

● **Variaciones en rojo**, de Rodolfo Walsh.

● **No sé si he sido claro**, de Roberto Fontanarrosa.

● **Poemas**, de Graciela Cross.

Reediciones

● Toda la producción literaria de Violeta Parra.

● **Para vivir un gran amor**, de Vinicius de Moraes.

● **Humor**, de Quino.

SUDAMERICANA - PLANETA

Presentaciones

● **Dominó**, novela del cantante Luis Aguilé, que fue finalista del premio Planeta.

● **Cómo pudimos tener la bomba atómica**, de Mario Mariscotti.

Reediciones

● Los títulos más importantes de María Elena Walsh, Silvina Bullrich, Aristóteles, Natalio Bottana, Bertrand Russell, Mario Vargas Llosa, Juan Rulfo, Jorge Asís, Alejandra Pizarnik y Ray Bradbury.

Actos, conferencias

● Viernes 12: Debate sobre el libro **Cómo pudimos tener la bomba atómica**, con proyecciones y la participación de su autor. El tema de la obra es el controvertido proyecto atómico de la isla Huemul, encabezado en la década del cincuenta por el científico austriaco Ronald Richter.

● Sudamericana presentará además el espectáculo **Ceremonias del Jenofonte**, de Luisa Mercedes Levinson. También es probable que concrete la presentación de Facundo Cabral.

● **Humanismo socialista**, de Erich Fromm.

● **Tradición, revuelta y conciencia de clase**, de E. Thompson.

● **Sexualidad y autoritarismo**, de Frank Hinkelamer.

● **La historia presente**, autores varios.

● **El marxismo y la historia**, de Pierre P. Rey.

● **América Latina: nacionalismo, democracia y revolución**, de V. Chertjin.

● **Dossier Wallon Piaget**, de Claude Gianet.

● **El fracaso y el desinterés escolar en la escuela primaria**, de Liliana Lurcat.

● **La revolución en la vida cotidiana**, de Agnes Heller.

● **Revolución y contrarrevolución en España**, de Joaquín Maurín.

● **Escritos sobre la guerra civil de España**, de Manuel Azaña.

● **La ideología alemana**, de Marx-Engels.

● **La misión Ponsomby**, de Luis A. de Herrera.

● **Sobre la teoría de la planificación socialista**, de G. Zielinsky.

● **Diagnóstico de nuestro tiempo**, de Karl Mannheim.

● **La historia me absolverá**, de Fidel Castro.

● **Lógica formal y lógica dialéctica**, de Henri Lefebvre.

● **Las venas abiertas de América Latina**, de Eduardo Galeano.

● **Gramsci y la revolución de Occidente**, de María A. Macchiocchi.

● **Sociología de la explotación**, de Pablo González Casanova.

● **Estudio sobre los orígenes del peronismo**, de Juan C. Portantiero.

● **El poder negro**, de S. Carmichael.

● **China, antecedentes de la revolución cultural**, Documentos. Comité Central del Partido Comunista de China Popular.

● **El libro verde**, de M. Gadafi.

● **La educación como práctica de la libertad**, de Paulo Freire.

● **Pedagogía del oprimido**, de Paulo Freire.

● **Acción cultural para la libertad; Concientización, teoría y práctica de la liberación; Las iglesias, la educación y el proceso de liberación humana**, de Paulo Freire.

EDITORIAL UNIVERSITARIA DE BUENOS AIRES (EUDEBA)

Presentaciones

● **Universidad, política y sociedad en Argentina**, de autores varios.

● **Nuevas tendencias de la literatura argentina**, colección compilada por Marcial Souto.

Reediciones

● **Nunca más**, informe de la Comisión Nacional de Desaparición de Personas (CONADEP).

● **Colección para alumnos del ciclo básico**.

● **Sociedad y Estado en América latina**, de Torcuato Di Tella.

Actos, conferencias

● Viernes 5, 19.30 horas; en la Sala Victoria Ocampo: mesa redonda sobre **Universidad, política y sociedad**, con la participación de Francisco Delich, Augusto Pérez Lindo, Florencio Escardó y, a confirmar, Emilio Mignone y Alberto Constantini.

● Sábado 6, 19.30 horas, en la sala José Hernández: mesa redonda titulada **Nunca más y los Derechos Humanos**, con la presencia de Eduardo Rabossi, Eduardo Ravenna, Susana Pérez Gallart, Simón Lázara y el pastor Aldo Etchegoyen.

● Jueves 11, 20 horas, en la sala Ricardo Rojas: presentación de la colección **Nuevas tendencias en la literatura argentina**, con la asistencia de Marcial Souto, Juan Carlos Martini, Santiago Kovadloff, Juan Sasurain y otros escritores.

GALERNA

Presentaciones

● **Cultura y calidad de vida**, de Jorge Romero Brest.

● **Pensamientos inquietantes**, de Luis Jalfen.

● **Balada de un sargento**, de Federico Moreira.

● **El country**, de Armando Bublik.

● **De los montoneros a los anarquistas**, de David Viñas.

● **Antología Poética**, de Ernesto Cardenal.

● **El mayo francés o el comunismo utópico**, de Alain Touraine.

● **Poesía política y combativa de Argentina**, de Andrés Sorel.

● **Almanaque mundial - 1979**.

● **Universitas-gran enciclopedia del saber** (tomos dos y nueve).

● **La tía Julia y el escribidor**, de Mario Vargas Llosa.

● **Pantaleón y las visitadoras**, de Mario Vargas Llosa.

● **Nuestros muchachos**, de Alvaro Yunque.

● **Niños de hoy**, de Alvaro Yunque.

● **La muerte de la familia**, de David Cooper.

● **Desde el jardín**, de Jerzy Kosinsky.

● **Para hacer el amor en los parques**, de Nicolás Casullo.

● **Gracias por el fuego y El cumpleaños de Juan Angel**, de Mario Benedetti.

● **El principito**, de A. de Saint-Exupéry.

● **Tres autores prohibidos**, de Jaime Rest.

● **Persona**, de Nira Etchenique.

● **Choripus**, de Rómulo Macció.

● **Territorios**, de Marcelo Pichon Rivière.

● **Los reos**, de Federico Moreyra.

● **Perros de la noche**, de Enrique Medina.

● **Sólo Angeles**, de Enrique Medina.

● **Duke**, de Enrique Medina.

● **La vida es un tango**, de Copi.

● **La vida entera**, de Juan Carlos Martini.

● **Macoco**, de Juan Carlos Martini.

● **Memorial de los infiernos**, de Julio Ardiiles Gray.

● **El homosexual y su liberación**, de Gustavo Weinberg.

● **La sartén por el mango**, de Javier Portales.

● **Olimpo**, de Blas Matomaro.

● **Ganarse la muerte**, de Griselda Gambaro.

● **Mascaró, el cazador americano**, de Haroldo Conti.

● **Cuentos para chicos traviesos**, de Jacques Prevert.

● **Un elefante ocupa mucho espacio**, de Isabel Bornemann.

● **Juegos a la hora de la siesta**, de Roma Mahieu.

● **Las argentinas y el amor**, de Haydée Jofre Barroso.

Reediciones

● **Laura de hoy**, de Dionisia Fontán.

● **La manifestación**, de Jorge Asís.

Actos, conferencias

● Sábado 6: **Literatura y medios de comunicación**, debate con Silvia Plager, Enrique Medina, Geno Díaz, Dionisia Fontán y Norberto Firpo.

● Miércoles 10: **Las argentinas y el amor**. Charla sobre las ideas, creencias, usos, fórmulas y métodos del amor, con la asistencia de periodistas, psicólogos y religiosos.

JAVIER VERGARA

Presentaciones

● **Diálogos con Borges**, de María E. Vázquez.

● **En mi jardín pastan los héroes**, de Heberto Padilla, poeta cubano, ex admirador de la revolución cubana, actualmente radicado en Estados Unidos.

Reediciones

● **Biografía de Perón**, de Joseph Page.

● **El puente hacia el infinito**, de Richard Bach, autor de **Juan Salvador Gaviota**.

● **El avance de Aquitania**, de Robert Ludwing.

● **Biografía de Haynes**, de Charles Hessom.

● **Comprador**, de David Cudlip.

● **El síndrome de Peter Pan**, de Dan Killey, de la colección **Para vivir mejor**.

Actos, conferencias

● Domingo 14: 19.30 horas, en la Sala Victoria Ocampo: presentación del libro de Heberto Padilla, con la presencia del autor y coordinación de Oscar Hermes Villordo.

SALVAT

Presentaciones

● Adelantará el lanzamiento al mercado de una serie de libros de ciencia ficción, que incluirá veinte títulos, entre los que figura **2010**, novela de Arthur Clarke cuya versión fílmica será estrenada en las próximas semanas.

● **El país del minotauro**, de Mariano Castex.

● **Memorias de una cantante alemana**, de W.S. Dervient.

● **Las noches del paraíso**, de Dominique Marion.

● **Venus en la India**, de Charles Devereaux.

● **Los problemas sexuales**, de S. Jacobson.

● **Isadora emprende el vuelo o cómo salvar su propia vida**, de Erica Jong.

● **Rubita**, de Javier Torre.

● **La torre de cubos**, de Laura Devetach.

● **Dios es fiel**, de Beatriz Caselli.

● **El frasquito**, de Luis Gusman.

● **Adúteros felices**, de Ellen Roddick.

● **Un marido ¿para qué?**, de Norma Klein.

● **La boca de la ballena**, de Héctor Lastra.

● **Un médico en la noche**, de Jacques y François Gall.

● **El presidente colgado**, de Augusto Céspedes.

● **Viajando con los Rolling Stones**, de Robert Greenfield.

● **1001 sueños eróticos**, de Graham Green.

● **Nacida víctima**, de Robert Rose.

● **Ambulancia**, de Hughes Miller.

● **Destinos**, de Peter y Denne Bart.

● **La pequeña María**, de Sylain Saulnier.

● **El libro de Manuel**, de Julio Cortázar.

● **Princesa Dasy**, de Judith Krantz.

● **Condenados**, de Paul Kavanagh.

Otros libros estuvieron *demorados* durante años, pero pudieron exhibirse en las últimas ediciones de la Feria del Libro, realizadas bajo la dictadura militar, especialmente entre 1981 y 1983. Entre los títulos vedados figuraron: **Cuentos y poemas**, de María Elena Walsh; **La consagración de la primavera**, de Alejo Carpentier; **Ultimo round** y **Queremos tanto a Glenda**, de Julio Cortázar; **El beso de la mujer araña**, de Manuel Puig; **Cuerpo a cuerpo**, de David Viñas; **La inquisición en Hispanoamérica**, de Boleslao Lewin; **El marxismo**, su historia en documentos y **Diez días que conmovieron al mundo**, de John Reed; **Cartas de la prisión y el destierro**, de V. Lenin; **La canción de nosotros**, de Eduardo Galeano; **Lisandro**, de David Viñas; **Los orígenes del peronismo**, de Miguel Murmis-J.C. Portantiero, y **La guerra de las repúblicas**, de Bartolomé Mitre.

LIBROS QUE NO
PUDIERON EXHIBIRSE a
PARTIR DE 1976

● **Dependencias e industrias multinacionales**, de Salvador María Lozada.

● **Argentina 1875-1975**, de Sergio Bagú.

● **Cuba, nuestra América y los Estados Unidos**, de José Martí.

● **De Sarmiento a Cortázar**, de David Viñas.

● **Dios y el Estado y la libertad**, de Bakunin.

● **La madre**, de Máximo Gorki.

● **La sagrada familia**, de Karl Marx.

● **El Uruguay, la política internacional del Río de la Plata**, de Eduardo Haedo.

● **De la economía social justicialista al régimen liberal**, de Antonio Cafiero.

● **Obras completas**, Ernesto Guevara.

● **Obras completas**, V. Lenin.

● **Obras completas**, J. Stalin.

● **Obras completas**, L. Trotsky.

● **Neocapitalismo y comunicación de masas**, de Heriberto Muraro.

● **Del socialismo utópico al socialismo científico**, de F. Engels.

● **La dominación imperialista en la historia Argentina**, de Carlos M. Vila.

● **Montoneros y caudillos**, de García Melid.

● **Bases históricas de la Doctrina Nacional**, de Astesano.

● **Los derechos constitucionales del trabajador**, de Daniel Rudi.

● **Los peores enemigos de nuestros pueblos**, de Juan Beyer.

● **Reflexiones sobre el terrorismo**, de Fernando Nadra.

● **La Patagonia trágica**, de Osvaldo Bayer.

● **España, el destape**, de Ted C. Claure.

● **Introducción a la sociología**, de Duilio Biancucci.

● **Las edades Media y Contemporánea**, de Juan Bustinza-Gabriel Rivas.

● **América Latina-estudios y perspectivas**, de autores varios.

● **Humanismo socialista**, de Erich Fromm.

● **Tradición, revuelta y conciencia de clase**, de E. Thompson.

● **Sexualidad y autoritarismo**, de Frank Hinkelamer.

● **La historia presente**, autores varios.

● **El marxismo y la historia**, de Pierre P. Rey.

● **América Latina: nacionalismo, democracia y revolución**, de V. Chertjin.

● **Dossier Wallon Piaget**, de Claude Gianet.

● **El fracaso y el desinterés escolar en la escuela primaria**, de Liliana Lurcat.

● **La revolución en la vida cotidiana**, de Agnes Heller.

● **Revolución y contrarrevolución en España**, de Joaquín Maurín.

● **Escritos sobre la guerra civil de España**, de Manuel Azaña.

● **La ideología alemana**, de Marx-Engels.

● **La misión Ponsomby**, de Luis A. de Herrera.

● **Sobre la teoría de la planificación socialista**, de G. Zielinsky.

● **Diagnóstico de nuestro tiempo**, de Karl Mannheim.

● **La historia me absolverá**, de Fidel Castro.

● **Lógica formal y lógica dialéctica**, de Henri Lefebvre.

● **Las venas abiertas de América Latina**, de Eduardo Galeano.

● **Gramsci y la revolución de Occidente**, de María A. Macchiocchi.

● **Sociología de la explotación**, de Pablo González Casanova.

● **Estudio sobre los orígenes del peronismo**, de Juan C. Portantiero.

● **El poder negro**, de S. Carmichael.

● **China, antecedentes de la revolución cultural**, Documentos. Comité Central del Partido Comunista de China Popular.

● <

CRISIS
LA INDUSTRY
EDITORIAL

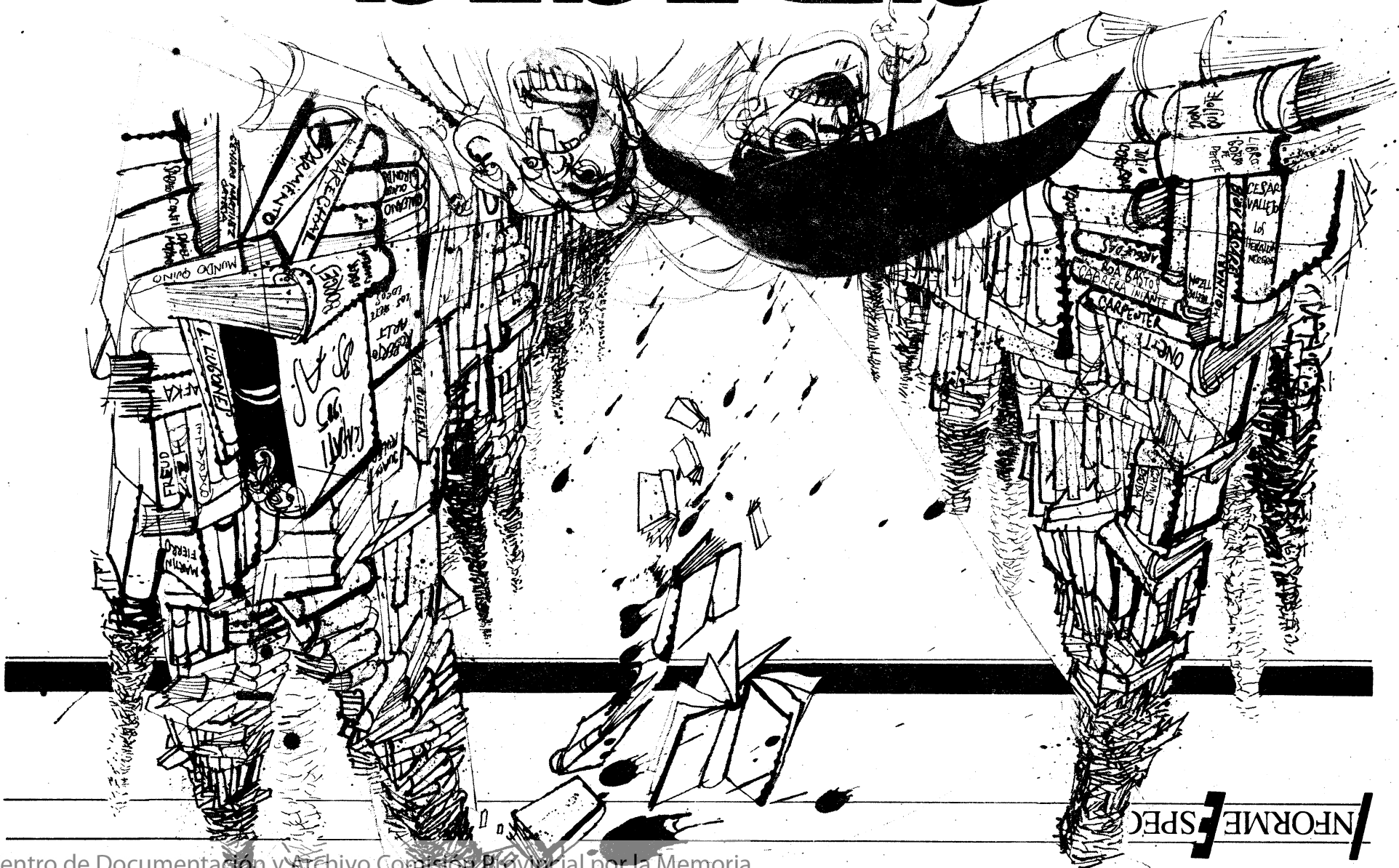
Hace treinta años, cuando yo era insólitamente joven, a mi casa llegaban como un chorro vivificante los libros de Losada. Mi primer Nerduda, mi primer Sartre, los devoré gracias a esa apertura editorial que superó las barreras geográficas y las del franquismo." El conocido poeta y médico espa-

En los últimos años se produjo un brusco derumbe en la exportación de volúmenes de edición nacional, acompañado por la importación masiva e indiscriminada, durante la época de la "plata dulce". El desmantelamiento llegó a tal punto que en 1981 se editaron sólo 4.249 títulos, y apenas 4.800 como promedio para el período 1975-80. Las casas editoriales más sólidas se vieron afectadas por los altísimos monopolísticos—precios del papel. Esta industria—indisolublemente ligada al desarrollo cultural del país—nunca ofreció un panorama tan inquietante como el que le dejó la dictadura.

CIFRAS DEL DERRUMBE

dos por el régimen franquista, y en casi toda América Latina se conocieron nuestros libros." Pero si "en los años '70 exportábamos el 50 % de la producción nacional, ahora no enviamos al exterior ni el 10 %. En la década de 1960 se tiraban casi 10.000 ejemplares por título -acorta Rodríguez-. En la actualidad la tirada media es de apenas 3.000 ejemplares". Y esto no en todos los casos ni, obviamente, para todos los géneros literarios.

Censos (INDEC). Mientras en 1974 se editaron 49.640.000 ejemplares, con exportación de 16.657.011 y una importación de 9.397.158 unidades, en 1981 la producción interna total a duras penas alcanzó los 14.190.401 volúmenes; contrariamente, la im-



INFORME ESPECIAL



portación batió ese año todos los récords: 55.086.208 ejemplares; al exterior, en cambio, sólo se enviaron 7.727.494.

Es cierto que los síntomas iniciales de esta crisis se manifestaron ya en los primeros años de la década del '70; la llamada Ley del Libro se sancionó precisamente en esa época, en las postrimerías de la dictadura de Alejandro Agustín Lanusse. Pero fue después de 1975, notoriamente luego del célebre *rodrigazo*, o plan recesivo del ministro de Economía Celestino Rodrigo, cuando esa tendencia al estancamiento y caída en la producción se instaló con todos sus fueros, hasta llegar al "cuello de botella" actual.

Para continuar con los números del desastre, digamos que si en 1981 se había editado en el país un magro

caudal de poco más de 14 millones de ejemplares, en 1983 se siguió tocando fondo: se produjeron apenas 13.525.515 ejemplares y se exportó un lote insignificante de 5.302.341. Y como la era de la "plata dulce" y las aduanas abiertas de José Alfredo Martínez de Hoz habían quedado forzosamente atrás, las importaciones también cayeron en picada: sólo 3.754.253 volúmenes entraron en 1983 al país. La contracción llegó así a límites no conocidos antes.

México y Brasil pasaron, hacia 1975, a disputarse el primer lugar —dentro del continente— en la producción y exportación de libros para el mercado hispano parlante de América Latina, un puesto antes ocupado por los productos argentinos.

Así, aunque España continúa liderando dicho mercado con sus 29.484 títulos editados anualmente, es seguida a buen paso por México que durante el quinquenio 1975-80 dio a luz un promedio anual de 9.550 títulos (contra los 4.800 promedio de Argentina para igual período). Brasil, por su parte, conforme a datos del INDEC y de la Cámara Argentina del Libro, puso a trabajar a todo vapor sus máquinas impresoras en 1981: 13.300 títulos, a una tirada promedio de 18.300 ejemplares. Nada menos. Ese mismo año, Argentina sacó de las prensas —con los consiguien-

tes dolores del parto— unos trabajosos 4.249 títulos.

Quién sabe por cuánto tiempo, los catálogos que registren obras nacidas en estas pampas quedarán relegados en esa puja entre los grandes: como en tantas otras cosas, hemos pasado a militar en primera B, aunque con razonables aspiraciones de conquistar el ascenso.

El símil futbolístico puede ir más lejos, porque aquí también los supuestamente "chicos" están cobrando ínfulas y comienzan, así sea a los codazos, a irrumpir en la tabla de posiciones: Colombia saltó de los 848 títulos de 1972, a los 4.250 que llevaron su pie de imprenta una década más tarde, en 1982. Es, ya, el mismo nivel de la Argentina.

Otro caso es el de Costa Rica, que trepa de 24 títulos en 1978, a 350 en 1982, con una tirada media de 1.100 ejemplares. Si bien parecen —y son— cifras aún pequeñas, bastaron a los costarricenses para que su diccionario estudiantil *Imediex* reemplazara en toda Centroamérica y el Caribe al tradicional *Kapelus* escolar.

EL BOOM... Y EL PAPEL

El fantasma de la crisis económico-financiera internacional se pasea, con especial fruición, por el mundo más retrasado y dependien-

te; ése que los tecnócratas prefieren llamar "países en vías de desarrollo". La Argentina es uno de ellos.

Pero el desmantelamiento de la industria editorial argentina admite otra lectura, de tipo estrictamente ideológico: en este terreno fue obvio el plan de los grupos encaramados en el poder, siempre lúcidos en cuanto a filtrar y condicionar la difusión de ideas y autores pero que en los últimos ocho o nueve años llevaron a su máximo nivel la castración cultural atacando, inclusive, el aparato material productivo de cultura.

Todos los sectores directamente afectados al problema y consultados para este trabajo —funcionarios oficiales, productores gráficos, editores y distribuidores— parecen coincidir en esta interpretación de fondo. A la quiebra del mercado externo, causada por los altos costos del libro argentino y por la crisis financiera latinoamericana, le sigue el resquebrajamiento de la infraestructura productiva y la política de comercio exterior llevada adelante por el equipo de Martínez de Hoz.

Fue un período en el que se desmantelaron talleres de primera importancia como el de *Codex*, y se afectó al nivel ocupacional de la industria en general; por supuesto, también de la gráfica. Como fruto de ello hubo una violenta contracción en el mercado interno del libro, in-

EDITORAS LATINOAMERICANAS EN EL PAIS

Es un oléaje alentador: en los últimos años —cuando se entreabrieron los cerrojos represivos, a lo cual siguió la asunción del gobierno constitucional— varias editoriales nacidas en otros ángulos del continente irrumpieron aquí. Ante todo, lo hicieron a través del ingreso de sus libros al país; poco después por la vía de reimpresiones e inclusive de primeras ediciones ciento por ciento nacionales. Esta nueva generación de sellos latinoamericanos se suma así al pionero *Fondo de Cultura Económica* surgido en México hace exactamente medio siglo y cuya filial argentina cumplió en diciembre de 1984 cuatro décadas de vida.

Las editoras latinoamericanas que en tiempo reciente se asentaron en la Argentina son *Siglo Veintiuno Editores*, *Folios Ediciones* y *Nueva Imagen*. Las tres, igualmente originarias de México.

• **Fondo de Cultura Económica.** Esta editorial ha publicado 3.820 títulos y más de 3.466 reediciones y reimpresiones. El total de ejemplares impresos da un promedio de 2.665 libros cada día. Abarca autores y colecciones ya clásicos en las principales áreas de la cultura —como los populares *Breviarios*— y no sólo en la ciencia económica que fue su raíz. Sus directivos locales aludieron, en diálogo con EL PERIODISTA, a la disminución en los hábitos de lectura en el país, notable a su juicio desde los años cincuenta; les inquieta también, como a todos, los índices de devaluación que "exceden con creces" a los necesarios aumentos bimestrales en los precios de tapa. La sobrevaluación del peso mexicano fue, hasta fines de 1982, otro obstáculo luego

corregido, igual que la censura y el boicot bibliográfico durante la dictadura. Pero subsiste el problema juzgado como de mayor gravedad: "el fotocopiado, obviamente ilegal e inclusive a nivel universitario, de capítulos enteros de textos del *Fondo*".

• **Siglo Veintiuno Editores.** Establecida hace siete años como empresa nacional mediante la fusión de la casa matriz mexicana con la editorial *Signos*, estuvo clausurada veinte días por la Junta Militar, optándose luego por levantar esta filial. Para que sus libros siguieran en nuestro mercado nació, en 1977, la distribuidora —y ahora también editora— *Catálogos*, a cargo del ex gerente administrativo de *Siglo Veintiuno Editores*, Norberto Pérez. "Ahora, ante esta apertura —explica Pérez— estamos incorporando aquellos títulos que antes no pudimos traer, tanto de *Siglo Veintiuno* como de otras editoras, y a reimprimir algunos con la debida autorización." Las venas abiertas de América Latina y la trilogía *Memorias del Fuego* —de la que ya salieron los dos primeros tomos—, ambos de Eduardo Galeano, están entre las ediciones contratadas por *Siglo Veintiuno* y reimpresas aquí por *Catálogos*. También algunos títulos de Mario Benedetti e *Indios, Ejército y Frontera*, de David Viñas. "Una edición nuestra destacable es —continúa— los partes oficiales de la guerra de las Malvinas, tanto argentinos como británicos, día por día; es un trabajo preparado por la agencia *Latin American Newsletter*, que dirige Rodolfo H. Terragno." Entre los volúmenes de *Siglo*

Veintiuno cuya reedición se encargó a *Catálogos*, figuran también *Argentina hoy*, de Alain Rouquié; *Pedagogía del oprimido y Educación como práctica de la libertad*, de Paulo Freire; la novela *Viudas*, de Ariel Dorfman, y el tan clásico como prohibido por decreto *Estudios sobre los orígenes del peronismo*, de Miguel Murmis y Juan Carlos Portantiero. Una primicia: David Viñas organiza la colección *Armas de la crítica*, cuyo primer título —a presentarse en la Undécima Feria del Libro— es *El imperio de los sentimientos*, un volumen de ensayos de Beatriz Sarlo sobre los relatos por entregas entre 1917 y 1927.

• **Folios Ediciones.** Nació en 1981 en México, pero su primera —y exitosa— aparición pública en Buenos Aires ocurrió en abril de 1983, durante la Feria del Libro, con el estudio de Hugo Vezzetti *La locura en la Argentina*. La inserción de *Folios* en el país tuvo lugar coincidentemente con el retorno de su inspirador, Ricardo Nudelman, hace menos de un año. En la capital mexicana Nudelman entró a trabajar en la librería Gandhi, tal vez la más importante de esa ciudad. "Felizmente —dice— pude convencer al dueño de Gandhi para lanzar una editorial, pequeña y muy circunscripta, y dirigida a cubrir un campo muy específico: fundamentalmente, el público universitario y el debate de las ideas". Al frente hoy de la *Folios* y de la librería Gandhi porteñas, Nudelman pilotea "lentamente pero sin pausa y con el criterio de procurar una rica diversidad ocupando el espacio que queremos y podemos", las variadas colecciones: *Los*

mundos posibles (ficción, comandada por Ricardo Piglia); *El tiempo de la política*, dirigida por José Aricó; *Alternativas*, a cuyo timón está Gregorio Kaminsky; mientras que Beatriz Sarlo y Carlos Altamirano conducirán las colecciones *Argumentos* y *La cultura argentina*. Para este 1985 se anuncian varias series más: *Historia de las ideas políticas, económicas y sociales*, de la que ya apareció el tomo inaugural de los veintitrés previstos, *Siglo XX* primera parte, una traducción del italiano; y otra colección de psicoanálisis. "No podríamos tener a Borges o a Lacan —dice Nudelman— pero sí llenar otras necesidades no satisfechas". Entre las reediciones de la editorial madre y ediciones propias se encuentran obras de Max Weber, Marie Langer, Carl Schmitt, Michel Foucault y Angel Rama; y a la narrativa de Briante con las de Juan José Saer, Nicolás Casullo (*El frutero de los ojos radiantes*), Andrés Rivera (*En esta dulce tierra*) o Alberto Laíseca. Asimismo a autores desconocidos pero avalados por el respectivo director de colección. A comienzos de este año *Folios* dio a luz *Los laberintos de la Crisis - América Latina: poder transnacional y comunicación*, de Alcira Argumedo, un libro editado aquí que abre una nueva colección, hecha en co-edición con el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET).

• **Nueva Imagen.** La inefable Mafalda y demás criaturas de Joaquín Lavado —Quino— dieron el empujón inaugural en México a *Nueva Imagen* en el año 1977. Otro argentino, Guillermo Schavelzon,

quien antes fundara *Galerna*, fue uno de los impulsores de esta editorial que poco a poco incorporó nuevas secciones: desde Educación a Salud; desde Comunicación y Cultura a Literatura, Antropología, Política e Historia, entre otras. "En los últimos años se trajo todo el catálogo de Nueva Imagen; claro que de algunos textos vienen veinte ejemplares y de otros varios miles, y en otros casos se decide editarlos localmente"—explican la gerente de la filial argentina, instalada en 1983, Mónica Dinerstein, y el director de Galer-na—que distribuye estos libros aquí en exclusividad—Julio Martín Alonso. La gerente acota: "Nosotros, la rama argentina, estamos editando exclusivamente literatura; por un contrato con Julio Cortázar nos hallamos abocados a completar la biblioteca que lleva su nombre y que reunirá todas sus obras; lo mismo con Mario Benedetti, de quien tenemos ya —entre México y Argentina— catorce títulos". El más reciente libro del escritor uruguayo, **"Geografías"**, se editó primero en Buenos Aires (igual que pasó con **"Salvo el Crepusculo"**, de Cortázar). Además, en esta Feria del Libro se dará a conocer —también de Benedetti— un nuevo libro de ensayos políticos que reúne todos los artículos que escribió durante su exilio en España, bajo el título de **"Desexilio y otras conjuras"**. En enero apareció **"El ABC de Oski y editlar en la Argentina"** parte de la obra de Haroldo Conti; ya se lanzó **"Mascaro"** en México y Buenos Aires, y, aparte de esto, "vamos a buscar nuevos escritores, argentinos y latinoamericanos".

entre las mas conocidas. Con posterioridad, ya promediando la década del '70 y hasta el fatidico 1976, hace su aparición un rosario de nuevos rubros editoriales. Especial notoriedad adquirieren, dentro de este grupo, las siguientes: *Amorrotu, Agnon, Castañeda, Centro Editor de America Latina, Circulo de Lectores, Colihue, Corregidor, De la Flor, El Cid, Fausto, Galerna, Gaglianone, Gedisa, Guadalupe, La Obra, Marimar, Orton, Peña-Lillo, Plus Ultra, Vergara y Nueva Vision*, segun la enumeración hecha por el profesor Juan Carlos Merlo, redac-

La excesiva y muchas veces poco disriminada exportación de libros y colecciones, desde las casas matrices a las filiales, las que pasaron así a funcionar, sobre todo desde 1978-79 como "mercados de reaseguro" otra parte de este informe.


La incidencia de la crisis interna-cional sobre la nacional, y los obstáculos que traban el normal desenvolvimiento de un sector tan vital para la cultura, pueden ejemplificarse con lo ocurrido a un sello prestigioso: *Bruguera Argentina*, una sociedad anónima cuyo paquete accionario pertenece a *Bruguera* española. En verdad, ambas casas consti-

nicamente el mismo.

"Es un enorme consentimiento—señala el profesor Merlo— el hecho de que el papel argentino no pueda competir con el importado, aun cuando a éste se le sumen los fletes e impuestos. Con el agravante de que el fabricado aquí es malo."

Las subas vertiginosas en el precio del papel "made in casa" tienen

Editorial Galerna



*Seneca
Vida*

Rodolfo Alonso





que ver, de manera directa, con la utilización de insumos importados, por ejemplo, pastas y colores; aparte, claro está, de otros factores vinculados a la capacidad industrial ociosa, a retrasos tecnológicos, costos astronómicos del mercado financiero y al bicicleteo inflacionario que es más notables en algunas ramas de la producción. No extraña entonces lo que dice Gloria Rodríguez: "Si uno se guarda el papel, puede hacer mucho mejor negocio con él que si edita libros; y aunque parezca increíble, resulta mucho más rentable que comprar dólares." Una apreciación que confirma Daniel Divinsky, director de Ediciones de La Flor: "El papel sube más que el dólar."

Los editores suelen catalogar como su problema más serio al que se registra en los mecanismos de comercialización del papel. ¿Cómo funciona este carrousel de características nitidamente monopólicas?

Celulosa Argentina produce, junto con Ledesma y Massuh, el total del papel nacional necesario para cualquier edición; las tres cuartas partes de este lote lo distribuye Papelera Sarandí, mientras que el 20% restante lo canalizan Copagra SA y Koch-Polito y Cia. Si bien el precio de mercado lo estipula la Cámara Papelera, el principal proveedor y distribuidor actúa como registro e ineludible punto de referencia.

El papel incide tanto en el costo final de un libro, que hacia principios de 1984 constituía el 70% del mismo.

"Luego hubo una tendencia a bajar, momento en que constituyó más o menos el 55% del costo de un ejemplar común. Pero en agosto del año pasado trepó, otra vez, a más del 60% —detalla Rodríguez—. Por eso se imprime en el exterior; porque es más barato y de mejor calidad. El papel que se usa para libros no alcanza al 3% de la producción total nacional." Y razona que "tal vez sería posible subsidiarlo".

A su vez Divinsky "estaría de acuerdo en principio con una desgravación del papel importado, aunque en el orden general soy contrario a todo tipo de desprotección en el terreno de las importaciones", recordando que "en la época del dólar barato se dejó entrar libros —y muchos otros bienes, muchos de ellos

superfluos— de manera indiscriminada y demencial". Insiste en el monopolio de hecho, que oprime a este sector: "La industria papelera puede imponer condiciones de precio y de venta, porque las editoriales adquieren en Papelera Sarandí más del 90% de esta materia prima."

Aquí parece registrarse uno de los nudos más difíciles de desatar. Aunque el papel para ediciones no sufre el Impuesto al Valor Agregado —el famoso IVA— y las editoriales no pagan gravámenes de ninguna clase, excepto el que afecta a las ganancias, el tiempo de realización del capital invertido es sumamente lento: como promedio, sólo puede recuperarse en un lapso mayor de seis meses.

La escalada de recargos punitivos para quienes cancelen después de veinte días sus compras de papel, es otro escollo que cuesta superar: Papelera Sarandí cobra el precio neto del producto si el pago es efectuado precisamente a los veinte días de la fecha de factura; si ésta es pagada a los diez días, hay un descuento del 5%. Pero pasando los veinte casilleros del calendario la empresa aplica un plus del 20% mensual, más el 3% para gastos administrativos. Además, se reserva el derecho de punir con la inmediata cancelación de las entregas en cuenta corriente.

Divinsky resalta que "éste es el verdadero cuello de botella, ya que ninguna editorial podría recuperar

en diez días la suma equivalente al costo del papel. Se limita, por lo tanto, a la reedición de aquellos títulos de salida rápida, a fin de poder girar con mayor agilidad: no puede darse el lujo de tirar 3.000 a 4.000 ejemplares de obras que puedan demorar ocho o diez meses en venderse." La situación, hace notar este editor, es tan difícil que se produce otra paradoja: las reediciones —tradicionalmente más baratas porque ya están compuestos los textos, o se tiene la tapa o las películas— resultan más caras debido al costo del papel.

El precio del papel-obra de 70 gramos aumentó un total de 177 veces entre diciembre de 1978 y el mismo mes de 1980. Si bien no se disponen de estadísticas exactas sobre el incremento posterior a esa última fecha, es seguro que fue aún mayor.



OPINIONES Y PROPUESTAS

¿Cómo no va a estar al borde de la asfixia un sector industrial que hace rendir sólo a la mitad sus maquinarias e instalaciones?

Carlos Alberto Otero, ex presidente de la Cámara de la Industria Gráfica Argentina (CIGA) brinda ese dato inquietante: en 1980, la capacidad ociosa era del 50%. Un nivel que parece mantenerse en la actualidad aunque tampoco aquí existen estadísticas al día.

Al cuadro de recesión se le sumó, en los últimos años, la tendencia de diversos editores a imprimir en Brasil. "Allí daban seis meses de plazo para el pago —explica Merlo—. Además, los brasileños pusieron a su industria en capacidad de competir en todo el mundo." Tuvieron una gran

LEY DEL LIBRO: UN PARTO DIFÍCIL

Sobre la "raya final" de su gestión en 1973, el gobierno del general Alejandro Lanusse sancionó la Ley 20.380, más conocida como Ley del Libro. Si bien el espíritu proclamado de este instrumento legal continúa teniendo vigencia, en cuanto a que el libro merece todo el apoyo como transmisor de la cultura y es en tal sentido un patrimonio universal, la crisis de esta industria volvió prácticamente inaplicables las previsiones de la ley, orientadas a constituir un Fondo Nacional de Promoción.

En efecto, económicamente este Fondo resultaba inviable, y desde el punto de vista jurídico nunca se reglamentó. En la actualidad los dos partidos mayoritarios tienen presentados sendos proyectos legislativos para modificar el articulado de esta ley; pero no parecen estar en el tapete la debida revisión de los criterios financieros y la necesaria discusión entre todos los sectores interesados.

En lo que hace al mecanismo financiero, el texto legal preveía el otorgamiento de créditos de hasta el 60% del costo de producción de los libros —podía llegar hasta el 80% en el caso de autores argentinos—, por parte de las instituciones bancarias.

El sistema de recaudación para constituir los fondos de donde saldrían tales préstamos, engorroso y de difícil concreción, se apoyaba

en una tasa del tres por mil del precio de tapa —el que estaría a cargo del editor en un 75%, y del industrial gráfico en el 25% restante— y de otro cinco por mil que se instituía como gravamen por descuentos de operaciones de crédito, en las instituciones que canalizaran esos fondos.

Si sumando todo ello no se llegara a recaudar el 10% previsto para el Fondo de Promoción (en base al valor de la producción del año anterior) el Estado nacional debería cubrir la diferencia a través de partidas del Presupuesto General.

Actualmente, dados los niveles de tirada y producción, ese porcentaje podría rozar los diez millones de dólares. Una cifra más que considerable.

Para Juan Carlos Merlo, ex redactor del artículo segundo de la Ley 20.380, que trata de la Política Nacional del Libro, la mayor parte del articulado legal mantiene su vigencia pero no así su parte instrumental. Merlo señala algunas pautas de importancia en la evolución de esta ley: "Las modificaciones no existieron nunca, el texto no fue tocado —explica—. Lo que sí hubo fueron intentos de reglamentación; los decretos a tal fin se sucedieron desde 1973 hasta 1976, o hasta el presente. En aquel momento la ley tenía un carácter muy

estatista, y creo que todos los proyectos de reglamentarla fracasaron porque se partía de la necesidad de crear el Fondo de Promoción del Libro Argentino; pero en tanto no se entendía la fundamental necesidad e importancia de constituir un mercado institucional, y abordar el problema desde las necesidades del lector, cualquier ley será un fracaso."

Insiste en que enfocar el asunto de otro modo "significará dejar que los créditos vayan a financiar novelones insostenibles, o a alimentar el best sellerismo. El Fondo de Promoción, o los subsidios, no sirven como sistema."

La posición de Merlo es bien explícita; para sustentarla recuerda que el presidente Raúl Alfonsín, en su discurso inaugural de la **Décima Feria del Libro**, en mayo de 1984, sostuvo la necesidad de ampliar el mercado institucional para los libros argentinos.

Lo cierto es que las opiniones son dispares: o hacer una nueva ley, con el viejo espíritu, o reglamentar la ya existente actualizándola. Todo indica que predomina esta última posición. Hoy esperan en el Parlamento varios proyectos: los presentados por los partidos Radical, Movimiento de Integración y Desarrollo y Justicialista, y el de la Secretaría de Cultura de la Nación. No se sabe aún cuándo serán debatidos y aprobados.



Gloria Rodríguez (izq.) y Daniel Divinsky: sueños de papel.

América Latina—y a la urgente necesidad de reanimar el mercado de libros, las opiniones divergen. Manuel Rodríguez, titular de Editorial Aguilar y de la Cámara Argentina de Publicaciones, sostiene que "no se debe gravar la importación sino desgravar el costo de los insumos gráficos". Menciona como una vía relativa de solución el Programa de Inter-cambio Compensado (PIC) suscripto en marzo de 1984 por Argentina y México, que se propone resolver el intrínseco de la iliquidez en divisas y promover el intercambio de bienes, respetando las restricciones a la importación dispuestas por cada país. Las respectivas Secretarías de Comercio tendrían a su cargo dar curso a las solicitudes de intercambio y los pagos o cobros se realizarían en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). Sin embargo, Rodríguez reconoce que "aun no es posible evaluar los resultados de este Programa".

En opinión de Divinsky, no resulta factible gravar la importación de libros: "Hay convenios internacionales que lo prohíben; en todo caso, lo que debe hacerse es controlar los abusos". También Rodríguez entiende de que la solución no pasa por desalentar las importaciones, sino que "el problema radica en que nuestros libros son caros y los costos del papel y la producción gráfica son descomunales".

Lo concreto, y que no puede ex- traher a la luz del panorama anteriormente reseñado, es que en la actualidad la industria editorial argentina sufre la pérdida de importantes mercados externos, una consecuencia de más del 60% en su mercado interior—público e institucio- nal—y la parálisis de aproximada- mente la mitad de su capacidad pro- ductiva instalada. Las soluciones propuestas, aunque en ocasiones convienen considerar en particular el delirio libre-importador de la etapa de libros, al introducirse nueve ve- ces más cantidad de ejemplares que los records en cuanto a importación de libros, antes se dijo que 1981 batiría todos los records en cuanto a importación de libros, al introducirse nueve ve- ces más cantidad de ejemplares que los exportados. Agreguemos que el impacto negativo de esta tendencia sobre la balanza comercial había sido visible a partir de 1979, cuando se importó el 40% más de lo que se vendió al exterior. Y en 1980, o sea un año antes del triste record histórico al que aludimos mas arriba, el saldo en dólares fue claramente ne- gativo: se compró por 70.722.114 dólares y se vendió por 43.616.680 dólares.

JORGE MADRAZO

Investigación: María Seoane, Luis Majul y Jorge Madrazo.
Fuentes consultadas: Cámara Argentina de Publicaciones - Federación Argentina de la Industria Gráfica y Afines - Cámara de la Industria Gráfica Argentina - Cámara Argenti- na del Libro - Instituto Nacional de Estadística y Censos, y las personas y editoriales citadas.

El problema se traduce sobre todo en la capacidad ociosa. "De nada vale el equipamiento—coincide Mer- lo—si no se cuenta con materias pri- mas a costos accesibles y con un mercado consumidor dentro del país." Justamente, el hecho de que la mayor parte de los insumos sean importados, y las trabas existentes, tanto para vender el libro argentino dentro de las fronteras como para exportarlo, han ido en detrimento de la gráfica nacional.

Amorrotu se queja: "Actualmen- te estamos en condiciones técnicas de triplicar la tirada, pero lo impide la falta de mano de obra (y de capa- cidad de compra) como fruto de la desocupación que produjo en los úl- timos ocho años el régimen de im- portaciones irrestictas. El personal especializado que se fue ya es irrecu- perable, y lleva entre cuatro a cinco años de trabajo continuo formar a un maquinista de cuatro colores o de rotativa."

Sobre la posible solución a este empanatamiento, el directivo de CIGA sostiene que "si el libro viene sin protección arancelaria también se tiene que disponer de los insumos principales sin gravámenes". Después de todo, razona, "en el caso es- pecífico del papel para ediciones, el importado es una mínima cuota del que se produce en el país y no afecta- ría a la producción local".

En este momento no hay grava- men alguno para la exportación o importación de libros. En principio, esto puede parecer muy sano y pla- nible. Pero por falta de control y de definiciones en la política estatal en esta materia, están produciéndose situaciones conflictivas. Por ejemplo, desde hace algún tiempo acceden al mercado interno libros de texto editados en Colom- bia, que no reúnen los requisitos pa- ra la enseñanza en la Argentina. Su- man cerca de 20.000 ejemplares. Y D.J.X., exportadora y proveedora de la importadora uruguayaya Baldrich, la que luego exporta a nuestro país diccionarios de portugueses, libros de



ayuda en las empresas gigantes ins- taladas allí por japoneses y alema- nes. Ignacio Amorrotu, director de Editorial Amorrotu y secretario en CIGA, destaca la desocupación en este ramo: "En 1976 yo trabajaba con 136 operarios; ahora apenas cen- go 45. Aparte de ello se pasó de una tirada regular de 5.000 ejemplares, a solo 1.500."

En cambio, el semáforo verde pa- ra la importación durante los años de Martínez de Hoz favoreció hasta cierto punto la actualización tecno- lógica al comprarse modernos equi- pos llave en mano; por ejemplo, las máquinas y procedimientos de foto- composición. Amorrotu señala que se incorporaron también equipos impresores más veloces, "pero están trabajando muy por debajo de su ca- pacidad, a causa de la disminución de las tiradas; por otro lado es difícil encontrar buenas materias primas nacionales; es el caso del cartón. Hay máquinas entapadoras capaces de hacer 10.000 tapas por hora, pero con nuestros cartones solo llegan a producir 1.500."

El editor sostiene: "Si no se permite una fluida importación de cartón o papel, los equipos estarán pero será como si no estuvieran, por- que no se los usará a pleno." Traer esos mismos insumos resultaba cos- toso antes, y, más aún en la actua- lidad.

Victor Volsky

"Yo estoy seguro de que los pueblos van a dominar alguna vez"

—Doctor Volsky, ¿cómo visualiza usted el futuro de América Latina en la década actual?

—Para mí se ve bastante difícil. Es absolutamente claro que es difícil restablecer la situación de los años de pre-crisis, cuando el desarrollo de nuevas y más dinámicas ramas de la industria ayudaban a concretar en algunos países lo que se llamaba "milagro". Se hablaba del milagro mexicano y el brasileño, solamente la Argentina no alcanzó algún milagro. Eso se debió a que Argentina se había adelantado en otros años, antes era el país más desarrollado y por eso tropezó con una barrera "supersónica", difícil de vencer en condiciones de capitalismo dependiente. Esa barrera es la imposibilidad, condicionada por el control trasnacional, de salir del desarrollo mediano para convertirse en un país explotador, porque hay sólo un puñado de países explotadores mientras la mayoría son países explotados.

—Dentro de ese esquema, ¿habría alguna burguesía nativa en América Latina que sea antiimperialista, dada la actual internacionalización del capital?

—Sí, hay una burguesía nativa que no está vinculada al imperialismo; es evidente. Cuando todo va bien, la demanda en el mercado es alta, los precios también y la producción sube; eso alcanza en términos generales para la sobreexplotación que es característica en estos países, y satisface la acumulación de las trasnacionales, la acumulación nacional y la renta de la tierra para los latifundistas. Es como un dragón de dos cabezas y, por dentro, algunos parásitos. Si la comida no es tan abundante en la situación de crisis, aquella que es más capaz y más hábil come bien, y la otra está hambrienta.

—Es decir, existiría la posibilidad —dada la actual crisis— de que algunos sectores de las burguesías nativas de Latinoamérica tomaran posturas antiimperialistas.

—Sin duda alguna. Y eso no ocurre solamente en una situación de crisis, porque los grandes propietarios, las grandes compañías, los grandes capitales, los monopolios nativos, están estrechamente vinculados al capital extranjero. Y en la situación normal, ellos obtienen ventajas aunque están aprisionados porque no pueden participar de la división del mundo, de los mercados mundiales, si bien tienen su parte en la división de las ganancias internas. Pero el capital pequeño y mediano ni en las situaciones buenas tiene posibilidades de alcanzar aquellas ganancias que obtiene el capital extranjero. Entonces siempre hay descontento y contradicciones entre una parte de la burguesía nativa y el imperialismo, cosa que es inevitable en este mundo. Ya se ha visto muchas veces.

—En 1930 había sólo un país socialista, la Unión Soviética. En la actualidad casi un tercio de la humanidad se encuentra en países con economías cen-

ILUSTRACIÓN DE LA PENNA



El director del Instituto de América Latina, organismo perteneciente a la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, conversó con EL PERIODISTA a su paso por Buenos Aires en noviembre del año pasado. Los problemas del subdesarrollo y su relación con la deuda externa regional, la vinculación de los planos político, económico y científico-tecnológico, y las características de la economía soviética fueron, entre otros, los temas abordados en una prolongada conversación que razones de espacio obligaron a sintetizar. Para Victor Volsky es el intercambio compensado —una variante perfeccionada del trueque— el mecanismo más idóneo para que las relaciones argentino-soviéticas alcancen un punto de desarrollo superior, acorde con el alto grado de complementariedad de las respectivas economías.

tralmente planificadas. ¿La actual crisis abarcó sólo a los países capitalistas o también alcanzó a los socialistas?

—No, el mundo socialista crece según sus propias líneas, establece leyes económicas que actúan con toda la garantía de que su desarrollo no se parece al desarrollo capitalista. Y en este sentido podemos decir que no hay una crisis en el mundo socialista, salvo en algunos casos en que se intentó imitar algunos rasgos del desarrollo capitalista, como ocurrió con el endeudamiento de Polonia, por ejemplo. La amarga lección que sacó Polonia es que el endeudamiento jamás ayuda a desarrollarse económicamente. Pero esta etapa ya está prácticamente superada en Polonia. En otros países eso no ocurre y en nuestro país jamás hubo algo parecido, ni ninguna crisis, ya que los ritmos de desarrollo del país son estables, continuos y firmes, y siempre prevemos en los planes los ritmos de crecimiento que cumplimos y sobrecumplimos. Recientemente se han publicado los resultados de nuestra economía durante los tres primeros trimestres de este año (1984). Hemos sobrepasado la cifra de 4,5% de crecimiento anual, y en lo referente a la industria hemos superado el 6% de desarrollo anual.

—¿Y cómo explica Ud. entonces la entrada al Fondo Monetario Internacional por parte de Rumania, Hungría y China? Le hago esta pregunta porque a una gran parte de los argentinos que se resisten a los planes recesivos del FMI le llama la atención que países denominados socialistas participen dentro del FMI.

—No puedo hablar sobre las decisiones de países soberanos, ellos tienen sus propios argumentos, tal vez, para eso. No conozco la información exacta sobre la entrada de esos países en el Fondo Monetario, y las condiciones en que han entrado. Puedo decir, solamente, lo que consideramos nosotros, en la Unión Soviética. El FMI es una organización que representa la explotación financiera del mundo capitalista, y ya por esta razón no podemos entrar como miembros iguales en ese organismo. No sabemos, por lo menos yo no sé, si es exacto lo que dice Ud. sobre la entrada; qué países han entrado y con qué condiciones. En cuanto a nosotros, no sé de ningún plan que proponga como algo factible nuestro ingreso al FMI. No somos miembros del Fondo Monetario y gracias a eso no tenemos inflación en nuestro país. Desde el año 1953 no han cambiado en un solo kopek (centavo) los precios de los principales productos alimenticios, como pan, carne, azúcar, manteca; se conserva igual, exactamente igual, el precio del alquiler de viviendas. O sea, no sufrimos el fenómeno que hay aquí por ejemplo con la inflación y con el alza diaria de precios. Nuestra moneda no padece aquella crisis financiera que está bajo el control del Fondo Monetario.

Nicolás Guillén

y el largo lagarto verde

La presencia de Nicolás Guillén en Buenos Aires renovó fervores dormidos; desde quienes querían ver y oír al mayor poeta vivo de Cuba hasta aquellos que están dispuestos a aceptarlo como figura simbólica de la revolución cubana pero descreen de su valor poético puesto que el término "popular" los aleja de la tradición de la palabra en quienes la ejercen como herramienta cotidiana.

Para unos y otros se hace necesaria una visión retrospectiva que articule los tres ejes mayores de la obra guilleniana: la síntesis entre las formas poéticas clásicas de la herencia española y la especial sonoridad de la voz mulata, en la cual lenguaje y ritmo son de estrecha unión; el sentido nuevo que adquiere lo "popular" enmarcado por una tradición que, antes que cristalizarse, se revoluciona a sí misma día por día y el lugar político, ideológico, social, en que se resitúa al artista —en este caso al escritor— en una sociedad diferente.

En los tres casos aflora un interrogante. ¿Qué sucede en ese terreno de límites poco precisos que es la creación cuando el conjunto de las fuerzas sociales ha decidido darse un destino distinto?

La pregunta angustia más a ajenos que a propios, aun cuando estos últimos —los artistas cubanos— también se la formularon, y seguramente se la siguen formulando pero ahora acotada por las respuestas que, para bien o para mal, debie-

ron darse durante los últimos veinticinco años.

El son y el problema de la negritud

Desde la aparición de su segundo libro, **Motivos del Son** (1930), Nicolás Guillén fue festejado como el poeta negro, el reivindicador de la raza; sin embargo, es precisamente él quien no comulga con esa postura.

"Los negros latinoamericanos —dice— ya no son negros; son mestizos. En Cuba, concretamente, mulatos, mezcla de españoles y negros. Pero con predominio de la cultura tradicional hispanoamericana en lengua castellana. Yo, que soy mulato, luché contra los prejuicios raciales en sentido positivo para mi país; que la tradición cultural sea enriquecida con el aporte del pueblo negro, mulato. Mi poesía no es negra, sino mulata, cubana." Certero en la apreciación de un tema que, salvo en los casos de Brasil y Angola, no ha sido resuelto.

Años más tarde, Leopold Sedar Sengor, presidente de Senegal, poeta y el mayor teórico de la negritud polemizaría a ese respecto con otro poeta, negro, y presidente de un país socialista, Agostino Neto. Reafirmando la posición guilleniana, el angolano sustentará en una conferencia en la Universidad de Dar-es-Salaam que elaborar una estética basada en la raza, enmascara las características que adquiere el conflicto de clases en los países africanos que luchan por liberarse del yugo colonial y, al ser solamente la

traslación de una falsa oposición, no resuelve los problemas de la identidad cultural. Otra cosa sucedería en los Estados Unidos donde el *black is beautiful*, consigna del ala más radicalizada del movimiento negro, logró apenas recortar una base de sustentación para recuperar la identidad al despertar la memoria dormida por la indignidad del origen esclavista.

En Guillén, en cambio, la síntesis corre enanada sobre una clara posición ideológica y sobre un profundo conocimiento de la métrica hispana y la rítmica africana. *"Desde niño —recuerda— (...) sentí en carne propia el espectáculo de la discriminación de los negros por el color de su piel y de no pocos blancos por su extracción social."* Tanto **Motivos del Son** como **Sóngoro Cosongo** (1931) están escritos con la forma de la redondilla popular española, es decir, agrupamientos de cuatro versos octosílabos que riman de un modo determinado pero en los que el cubano introduce una variante, un corte rimado en las primeras cuatro sílabas. De esta forma, su poesía quedaba inscrita en la memoria de la masiva inmigración española y en la base rítmica de origen africano: el son. Como forma musical, el son recoge la tradición bantú cuyo repique de tambor reitera sistemáticamente un estribillo de cuatro compases. Se pone de pie lo mulato, ingresa a la literatura una nueva forma que expresa lo real, social sin tensiones.

Los primeros años de la vida socialista del "largo la-

garto verde" cristalizaron la imagen, real pero insuficiente, del intelectual voluntariamente proletarizado que una vez al año recorre el camino de la zafra. El temor al trazo rojo de sucesivas dictaduras argentinas contribuyó a ello, y los pocos y discontinuados gobiernos civiles que restablecieron relaciones diplomáticas con la isla no alcanzaron a permanecer el tiempo suficiente como para seguir con continuidad el desarrollo cultural cubano, de forma tal que esa imagen pudiera ratificarse o rectificarse. Es por eso que pocos conocen, a modo de ejemplo, que la ciencia ficción cubana es prolífica en calidad, autores, títulos y lectores.

Desde el discurso de Fidel a los intelectuales, aquel famoso de *"dentro de la revolución todo, fuera de la revolución nada"*, fueron construyéndose algunas cosas que Guillén, en su condición de presidente de la Unión de Escritores y Artistas Cubanos y diputado en la Asamblea Nacional, explica mejor que nadie.

Realismo, zafra y producción

"Existen alrededor de ochocientos talleres literarios en toda Cuba. Ahí asisten los aficionados a la literatura. La idea no es exactamente formar escritores sino contribuir a la formación de lectores." Pero también los escritores, como profesionales, cuentan con amparo. *"Se convocan concursos anuales para esos talleres literarios que van desde el ni-*

vel municipal, pasan por el provincial y culminan en el nivel nacional. Cada año se hace en una provincia distinta. En Cuba, el escritor puede pedir un anticipo de su libro; presenta una sinopsis de la obra y la editorial le paga el veinte por ciento; con eso el autor se decreta un año sabático y se dedica sólo a escribir."

La libertad de expresión consagrada en la constitución cubana tiende a preservar la libertad para la literatura y las demás expresiones del arte. La política generada para ese sector específico de la producción de bienes culturales apunta, en tal caso, a algo que parece remotamente distante de la creación y que, sin embargo, tiene una vecindad humana; es que un país tendrá mejores escritores cuantas más personas escriban y cuantos más lectores críticos lean.

Guillén lo confirma cuando enfatiza su creencia en que *"de algún modo, hacer una literatura revolucionaria es escribir bien"*, propuesta que sin duda compartía Julio Cortázar. Pero el interrogante del comienzo también incluye la duda de cuán permisiva es la institución cubana respecto de las angustias existenciales del creador. Una posible respuesta sería poner en relación la literatura cubana con los lectores argentinos; otra, escuchar atentamente los textos de las canciones de Silvio Rodríguez o de Pablo Milanés, para no ir demasiado lejos. ♦

GABRIELA BORGNA
(sobre un reportaje de Armando Almada Roche)

El habla negra del Caribe

Supimos también otras delicias, donde canto y poesía se unían y liberan para ser uno. Porque Guillén, como el mejor Neruda, como Vallejo, o como nuestro Mastroñardi, es un poeta para ser leído en voz alta, para ser escuchado y degustado. Pero una cosa es oír a Neruda y otra a Mastroñardi: el habla suena con su riqueza local en ambos casos. Así, es un placer distinto oír la voz de Guillén, otra forma de la belleza del idioma. Otra forma de la belleza de la poesía.

RODOLFO RABANAL

(Reproducción textual de la presentación de Nicolás Guillén en el Centro Cultural General San Martín, a cargo del autor de esta nota, la noche del sábado 23 de marzo último.)

En Guillén el idioma español de Cuba, el español del Caribe cubano, alcanza un registro ligero y diferente, como el mejor Neruda, sobre el ya rico sonido cubano, porque en él, el canto, el ritmo, buscan reproducir la modulación redonda, oscura, dulce y también cavernosa que la voz negra regaló al Caribe.

Nosotros, en Buenos Aires, conocimos ese deleite en los años sesenta, cuando circuló por aquí con un éxito memorable aquel long-play antológico con la voz de Nicolás Guillén, grabada por editores Lince de Montevideo, y cuyo título era *El son entero*. Fue entonces cuando supimos que él, por su propia voz, nada sabía de: ...Aquella mulata de oro que una vez miré al pasar niña de espalda reciente tacon de reciente andar...

En alguna de sus conferencias dictadas en la Universidad de Venezuela, el novelista y hombre de letras cubano Alejo Carpentier hizo una noble defensa de localismos o americanismos—utilizados por la literatura de nuestro continente y habitualmente puestos en cuestión por los puristas. En esa ocasión, Carpentier nos permitió descubrir que muchos de esos localismos pertenecen, en realidad, al mejor castellano. Así, por ejemplo, el *sancoccho* de Cuba—idioma popular muy rico y florido—se remonta a la Edad Media española. No habló, en aquella oportunidad, del sonido del español de Cuba, seguramente porque la mayor parte de su audiencia lo tenía presente en sus oídos. Pero de haberlo hecho habría mencionado seguramente a Nicolás Guillén.

NUNCA MAS Un libro que el periodismo ha silenciado

A los condenados a muerte se les ponía una cinta roja en el cuello. Todas las noches un camión recogía a los sentenciados para trasladarlos al campo de exterminio." (Del testimonio de Fermín Núñez, Legajo N° 3185).

"...cuando ingresé en la cárcel de Villa Gorriti estaba sola en una celda, incomunicada, cuando vino a verme Monseñor Medina, quien me dijo que yo tenía que decir todo lo que sabía; le contesté que no sabía qué era lo que tenía que decirle; y que lo único que yo quería era saber dónde estaban mis hijos, a lo que Medina respondió que en algo habrán estado para que yo no supiera dónde estaban; me insistió en que debía hablar y decir todo, y entonces iba a saber dónde estaban mis hijos..."

(Testimonio de Eulogia Cordero de Garnica, Legajo N° 4859).

Desde su aparición a fines de noviembre, *Nunca Más* (el libro que editó Eudeba con el informe completo de la CONADEP) vendió 175.000 ejemplares y ya anda por la séptima edición. Distribuido en todas las embajadas del exterior, está previsto traducirlo, próximamente, a cinco idiomas: italiano, inglés, alemán, portugués y francés.

Merced a un convenio entre Eudeba y Seix Barral de Barcelona, *Nunca Más* se conoce en toda España. Allí la publicación lleva una faja con la siguiente leyenda: *El llamado informe Sábado sobre los desaparecidos en la Argentina, un descenso a los infiernos.*

El periodista y escritor Luis Gregorich—director y gerente general de Eudeba—, enfatiza que los más importantes diarios españoles se ocuparon enseguida de la divulgación de este texto. "La verdad es que le ofrecieron un generoso espacio, en algunos casos una página entera, para comentarlo, para explicar de qué se trataba. En cambio, es llamativo que este fenómeno editorial aquí se haya silenciado. A excep-

ción del matutino *La Voz*, que publicó una crítica, y de *La Razón*, que aludió al eco inmediato por parte del público, los demás medios periodísticos hicieron mutis"—revela Gregorich sin disimular su desencanto y fastidio ante una actitud que le cuesta entender.

Teniendo en cuenta que al cabo de tres meses de circular *Nunca Más* se convirtió en el libro más vendido de la última década, Gregorich reflexiona que "algo extraño ha pasado en los medios gráficos para que a ninguno se le ocurra dedicar una nota sobre el contenido de esta obra, sobre su repercusión. No sé—argumenta—, parecería que ciertos grupos de nuestra sociedad no están dispuestos a reconocer el gran paso que se ha dado respecto de la verdad, con la reproducción textual del informe que suministró la CONADEP. O bien, entonces, debo creer nomás que esta indiferencia generalizada es producto de la mezquindad política e ideológica de distintos sectores."

A pesar de que la realidad demuestra, por desdicha, que el tema de los desaparecidos no se hizo carne en la ciudadanía—no lo suficiente—y que tampoco se logró, todavía, una auténtica toma de conciencia colectiva acerca de la barbarie padecida por millares de compatriotas, el efecto multiplicador de esta suma de testimonios impresos contribuye, en parte, a un cambio de mentalidad.

"Mucha gente no podía o no quería convencerse. Le parecía mentira que algo tan macabro hubiera sucedido debajo de sus narices. En todo este tiempo—señala Luis Gregorich— conversé

con una cantidad considerable de personas que recién acusaron el impacto cuando leyeron las minuciosas declaraciones de *Nunca Más*. Por supuesto, su lectura no es fácil. Algunos la suspenden para luego retomarla. Otros se saltean partes. Con todo que es fuerte, despiadado y que por momentos parece inverosímil, creo que debería convertirse en un texto casi obligatorio a partir de tercer o cuarto año de la secundaria."

Gregorich anticipa que Eudeba tiene el propósito de donar ejemplares a los colegios, una iniciativa que ya se puso en práctica en varias bibliotecas públicas. Un dato curioso: *Nunca Más* se agotó rápidamente en la avenida Luis María Campos (zona que habita un alto porcentaje de militares). Hubo que reforzar los quioscos de diarios y revistas con 800 ejemplares que no figuraban en los cálculos. Y si bien es innegable que el libro obtuvo un recibimiento auspicioso en todo el país, conviene destacar que durante el verano fue el best-seller de la costa Atlántica mientras que ahora es muy requerido en Comodoro Rivadavia, Trelew, Río Grande y Ushuaia.

Resumiendo: puesto que un libro pasa a través de muchas manos, 175.000 ejemplares vendidos en cuatro meses representan una cifra récord, sobre todo si se evalúan la crisis económica y la escasa promoción que ha tenido. Empero, *Nunca Más* debe trascender la categoría de mejor vendido para convertirse en un libro básico de divulgación masiva y permanente.

DIONISIA FONTAN



EL OJO EN EL MUNDO

El regreso de Paradajnov

El 23 de marzo pasado, el cineasta armenio Sergei Paradajnov hizo su debut, después de quince años de prohibiciones, en Moscú. Con la proyección de su último film, *La fortaleza de Sourami*, en un cine de la capital soviética al que asistieron no sólo funcionarios del gobierno sino una gran cantidad de público que lo ovacionó al final, Paradajnov entró en una nueva etapa que él mismo definió como "de reparación" hacia su arte. El cineasta armenio, de sesenta años, es autor de films famosos como *Caballos de fuego* y *Sayat Nova*. Actualmente trabaja en un cortometraje sobre el pintor Pirosmanni y piensa rodar un film sobre *Un héroe de nuestro tiempo* del romántico ruso Lermotov. Paradajnov había sido condenado en 1974 por homosexualidad, en la ciudad ucraniana de Kiev, a varios años de reclusión en un campo de rehabilitación.

Con la mirada en los setenta

Un grupo de intelectuales italianos acaba de editar en Roma la Revista *Antigone* (Antígona), como publicación bimestral de cuarenta páginas y con una tirada de 35.000 ejemplares. Según su director, Luigi Manconi, que coordina un equipo de *notables* entre los que se encuentran Rossana Rossanda, Massimo Cacciari y Luigi Ferrajoli, *Antigone* nace como un proyecto contestatario y de revisión de la década de los setenta, conocida también como "los años de plomo" en los círculos intelectuales y políticos italianos. Son ellos los que se hayan preocupados por la "filosofía de la emergencia" que desde entonces afecta la vida política de Italia. Luigi Manconi sostiene que *Antigone* recuperará las banderas del debate político cultural que ya se había planteado desde hace años en los *Quaderni Piacentini* (Cuadernos Piacentinos) e *Il Manifesto*, además de que permitirá la conceptualización de los problemas de aquellos tiempos. "En Italia—dijo— hay una revisión acerca de todo cuanto sucedió en los años setenta, una revisión que ha conllevado la reconstrucción del período y la solución de los desgarramientos casi exclusivamente a los arrepentidos (ex terroristas) y a los magistrados. La definición de 'años de plomo' nos parece pobre de contenido y de instrumentos de comprensión."

El cine de Camus

El cineasta español Mario Camus, director de los famosos films *La Colmena* y *Los santos inocentes*, está rodando actualmente en Lugo, España, su próxima película *La vieja música*. Camus, quien está considerado como uno de los directores más brillantes de la industria cinematográfica española posfranquista, ha elegido como protagonistas al actor argentino Federico Luppi y a su compatriota Charo López. Tal vez porque el argumento describe a una pareja de uruguayos que por el compromiso político de la mujer, que la lleva a participar en acciones terroristas, se ve obligada a vivir una larga separación de prolongados desgarramientos, sin la certeza del reencuentro final. Camus ha prometido que su obra—cuyo guión cinematográfico comenzó a escribir en 1983—participará en los Festivales de Venecia, Cannes y San Sebastián, pero ha dicho también que no quiere pensar en ello: "Cuando hago una película, jamás pienso en los festivales a los que puede concurrir, entre otras cosas porque no me gustan".

Mi amigo Roman

La publicación de siete textos inéditos de Roman Jakobson por Editions de Minuit, en Francia, fue celebrada por *Le Nouvel Observateur* a través de un reportaje realizado al famoso antropólogo Claude Lévi-Strauss, bajo el título de *Mi amigo Roman*. En ella, Lévi Strauss, que compartió cuarenta años de su vida con el padre del estructuralismo, señaló que cuando Alexandre Koyré le presentó a Jakobson, "Fue como un rayo". ¿Un rayo?, preguntó el periodista. "Sí, con un malentendido al comienzo. Muchos años más tarde Jakobson me dijo que cuando me vio había pensado: 'Por fin alguien con quien voy a beber toda la noche'. Pero yo necesito dormir y no soporto el alcohol". Explicó también que Jakobson era un ser fantástico, y pertenecía a una raza distinta que el común de los hombres, desplegando una vitalidad prodigiosa. "Domi, muy bien una decena de lenguas, tenía una erudición extraordinaria que iba desde los lingüistas de la India hasta Hüsserl y Saussure. Se interesaba por la pintura, la poesía, la biología, la etnología. Por todo".

Marx, Gardel y las multinacionales

EL NEGOCIO DEL DISCO

Desde los tiempos de Carlitos, y gracias a las consuetudinarias griterías de nuestro poder político, las empresas discográficas transnacionales —y nacionales— son socias comanditarias en la percepción de uno de los beneficios judiciales de los músicos. Un reciente fallo judicial acaba de declarar institucional dicha situación.



po apto para la reproducción sonora o visual... Al año siguiente se promulgaba el decreto 41233 de reglamentación cuyo artículo 35 establecía que "los discos fonográficos no podrán ser transmitidos por empresas radioteleónicas sin la autorización expresa de sus autoridades o de derechohabientes, sin perjuicio de los derechos que el artículo 71 determina que "quien de cualquier forma defraude los derechos de propiedad intelectual (...) será reprimido con la pena establecida por el artículo 172 del Código Penal".

Hasta 1957 —y aun después— en que se otorga perdón a la Asociación Argentina de Intérpretes —AADI—, el ente recaudador fue COMAR SA —Corporación Musical Sociedad Anónima—, la entidad más odiada por los trabajadores musicales, puesto que los portecidos sobre la difusión se repartían al cincuenta por ciento entre algunos directores de orquesta y los sellos grabadores. Los nombres de su directorio, Francisco Canaro, Francisco Lomuto, Julio De Caro, ex-plican la asociación con la parte empresarial de la producción musical para oponerse a la percepción igualitaria de un beneficio económico.

Recién en 1965 los intérpretes ganan el primer juicio emprendido contra "LS5 Radio Rivadavia" sobre derechos económicos y un "derecho moral". Los intérpretes se aproximaban así a la plena vigencia de un derecho reconocido... treinta y dos años antes.

Tampoco el antecedente gardeliano fue único, y suces-

do, el fallo del juez Alberto José Somoza de Córdoba declaró "la inconstitucionalidad de los decretos del Poder Ejecutivo números 746/73, 1670/74 y 1671/74 y la resolución número 894/0200 de la ex Secretaría de Prensa y Difusión de la Nación".

En sus escritos, Marx no podía prever la compleja división del trabajo artístico que produjeron inventos como el disco, la radio, el cine y todo lo englobado en los medios masivos de difusión, ni las profundas modificaciones operadas en los modos sociales de producir y consumir el arte de la música.

La actual ley 11723 de Propiedad Intelectual, reconoce el derecho de intérprete porque entiende "que la ecuación personal del artista crea una modalidad en la interpretación de la obra de arte"; su artículo 56 ampara al "intérprete (que) tiene el derecho a exigir una retribución por su interpretación difundida o retransmitida mediante la radiotelefonía, la televisión, o bien grabada o impresa sobre disco, película, cinta o hilo, o cualquier otra sustancia o cuerpo artístico".

El 20 de diciembre pasaba-

El 20 de diciembre pasaba-
artista "vigente entonces.
piado en la ley 7902 de "pro-
ción del derecho no contem-
tes"—daba lugar a la protec-
sentimiento de los intérpre-
por radiotelefonía sin el con-
ción de los discos fonográfi-
La sentencia —"La adquisi-
pretes sobre sus ejecuciones.
cer el derecho de los intér-
sentaba doctrina al recono-
la Cámara Civil Primera
discos. El fallo favorable de
sión no autorizada de sus
broadcastings por la difu-
demanda contra algunas
sobre esa base, en 1930, una
zano e Ignacio Corsini ganó
y trabajo—, junto a José Raz-
desigualdades entre capital
había leído, pero conocía las
Carlos Gardel —que no lo
duce directamente capital".
dor productivo, ya que pro-
se convierte en un trabajo-
porcionar dinero, entonces
da para dar conciertos y pro-
misma cantante es contrata-
o un mercader. Pero si esa
de su canto, es un asalariado
Carlos Marx—. Cuando ven-
Ejecutivo números 746/73,
1670/74 y 1671/74 y la reso-
ción Argentina de Intérpre-
sonería jurídica a la Asocia-
pues— en que se otorga per-
Hasta 1957 —y aun des-
del Código Penal".

La doctrina reconoce el
derecho del intérprete como
"pecuario sobre la plusva-
lia del trabajo aportado que
reconocen al trabajador un
derecho sobre el provecho
que el dador de trabajo ob-
tiene sobre la prestación".

Sobre la base de estos an-
tecedentes, la AADI logró en
1973 el decreto 746 que, con
la firma de Perón y Llambré,
reglamentaba finalmente el
artículo 56, considerando
intérpretes al "director de
orquesta, al cantor y a los
músicos ejecutantes en for-
ma individual". Un año más
tarde, con la firma de María
Estela Martínez de Perón y
Rocamora, se torció nueva-
mente el sentido de la ley,
mediante el decreto 1670/74,
teniendo en cuenta "la for-
ma (en) que lo han solicitado
los interesados; intérpretes
y productores fonográficos
para posibilitar (...) una dis-
tribución equitativa de los
derechos derivados de la eje-
ción pública", y "el reco-
nocimiento del derecho es-
pecífico del productor fono-
gráfico". Este decreto se
complementaba con el 1671/
74 que ratifica el derecho del
productor fonográfico a per-
cibir una retribución simi-
lar a la de los intérpretes y la

malhabido. ♦

GABRIELA BORGNA

La ideología oligárquica y el terrorismo de Estado

José Gabriel Vazeilles

LIBROS

El terror y sus puntos de apoyo

La ideología oligárquica y el terrorismo de Estado, de José Gabriel Vazeilles. Centro Editor de América Latina, Buenos Aires, 1985. Biblioteca Política Argentina.

Desocultar las condiciones en que las clases dominantes producen su discurso político y la interrelación entre sus principios sagrados y el necesario ejercicio de la represión para mantenerlos, es la propuesta de José Gabriel Vazeilles en un texto que, de acuerdo con la colección que integra, maneja un lenguaje y un criterio expositivo fieles a las características de una obra de divulgación.

Vazeilles invita a un rastreo por los primeros esfuerzos de un pretendido positivismo que forzó definiciones para adecuarlas a los intereses, afirma, "de un grupo de terratenientes semibárbaros, pero con vocación de nobleza cortesana" que manejaban un modelo acotado de país.

Carlos Octavio Bunge y José María Ramos Mejía son desmenuzados aquí en algunos de sus preceptos más arcaicos y —esto es lo curioso e importante— aún enquistados en el centro del pensamiento oligárquico y sus voceros oficiales.

Según Bunge, el origen racial de amplias capas de la población y el mestizaje al que denominó "hibridación degenerativa" descalifican para cualquier aspiración de poder. La vida opera una "selección natural" por la que sólo quedan en pie "los hombres de bien", casualmente, de origen europeo. Sin embargo, entrado el siglo XX, cuando los inmigrantes incomodan con su combatividad y la incipiente organización sindical serán, esta vez para Manuel Gálvez, "La gringocracia" o "la plebe ultramarina".

José María Ramos Mejía aportará también alguna de las piedras basales para el accionar político de los dueños de la tierra; para él, a la historia la recorre una "locura" generada nada menos que por la Revolución Francesa; cuya expansión de ideales terminó con el buen trabajo que venía haciendo el Santo Oficio.

Estas formaciones ideológicas —reflexiona Vazeilles— tendrán su reactualización en el tiempo. En la medida

que la estructura del país se complejiza, aquellos conceptos que justificaban la distribución casi feudal de la tierra y la posesión del poder en manos de "los bien nacidos", servirán para calificar a "peludistas" primero y "cabecitas negras" después.

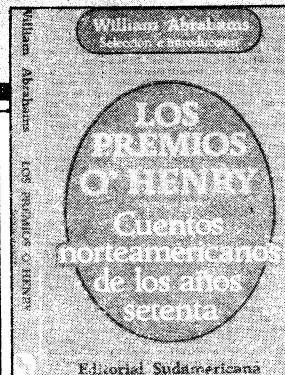
El núcleo del pensamiento oligárquico no admitirá heterodoxias. Marchará hacia la polarización: de un lado la Civilización Occidental —reducida, en verdad, al usufructo del aparato estatal por una sola clase— y del otro el "comunismo", el "populismo", la "demagogia", verdaderas transfiguraciones de Satán circulan por las pampas.

Para probar la contemporaneidad de los simplistas razonamientos del siglo XIX, el autor recurre, por

ejemplo, a declaraciones del general Cristino Nicolaides que en 1981 le atribuyó al "comunismo marxista" una antigüedad de veinticinco siglos y para certificar la falsa autocalificación de liberales de raza, acude a una de las tantas propuestas del ingeniero Alvaro Alsogaray, que en ese mismo año terció por la instauración de un modelo cívico-militar al estilo de la reciente dictadura brasileña.

Dislates, al fin, que parecerían solamente ridículos, si no fuera porque tras el velo de esta línea de pensamiento analizada por Vazeilles, no se ocultan los períodos más oscuros y trágicos de este país. ♦♦

VICENTE MULEIRO



Los premios O'Henry —segunda parte— Cuentos norteamericanos de los años setenta, William Abrahams (selección e introducción). Ed. Sudamericana, 1985.

Infalible técnica específica

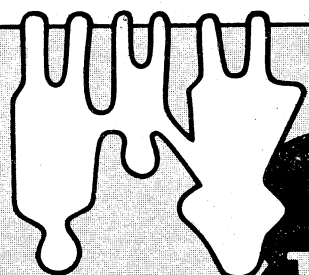
El presente volumen recoge doce cuentos norteamericanos de los años setenta merecedores del premio literario O'Henry. Por ser éstos irregulares, tanto estilística como temáticamente, son pasibles de ser reseñados brevemente en forma individual.

Se abre el libro con el relato de Raymond Carver *¿Es usted médico?*, que cuenta con una buena —aunque remanida— idea inicial, intenta y logra manejar una dinámica narrativa difícil de sostener —se basa casi exclusivamente en diálogos— y se precipita en un final demasiado abierto, casi inexistente. *Su hijo, en la luz, alzado en vilo*, de Harold Brodkey, es uno de los cuentos más flojos del volumen; con aire innegablemente kafiiano juega con la noción de padre y Padre, pero su resolución termina siendo más apta para el análisis psicoanalítico que para el ejercicio y la posterior elucidación literaria. El tercer cuento pertenece a John Sayles, *Una voz en la noche*, y su excelencia se apoya en el diestro manejo de un *suspense* argumental combinado con un estilo seco, certero y casi periodístico. *Richard Nixon como francotirador*, con la firma de Guy Davenport, ofrece un acertado contrapunto entre la visita de Nixon a la China de Mao y bloques de relatos autobiográficos e históricos novelados, poniendo de relieve, en clave paródica, el escaso nivel intelectual del ex presidente norteamericano. El excelente cuento de Tim O'Brien, *Marcha nocturna*, tiene como telón de fondo los sangrientos arrozales de la guerra de Vietnam; el autor logra que el miedo cervical que paraliza a su protagonista, el soldado Paul Berlin, lo huela, lo palpe el lector cual si éste formara parte activa de ese grupo de soldados que marcha en la noche rumbo al frente de batalla. *Separación*, de John Updike, toca uno de los temas más caros a su autor, junto con los tópicos de adulterio, reconciliación y crisis matrimonial (recordar, por ejemplo, *Demasiado lejos*, Emecé, 1980). Huelga referirse a la destreza con que Updike maneja su personal estilo. En *Últimas cortesías*, Ella Leffland plasma con excepcional sutileza el perfil y la psicología de su personaje desembocando en un final inesperado y acertadísimo. El episodio *Kugelmass*, de Woody Allen, extractado del libro *Side Effects* (1977, Perfi-

les, Tusquets Editores, 1980), merece un párrafo aparte; no difieren en mucho la traducción de José Luis Guarner para la edición de Tusquets de la presente, realizada por Carlos Gardini, a quien pertenece la versión castellana de todos los relatos, quizá la primera se ajuste más estrictamente al estilo Allen. El hecho de incluir en el presente libro un excelente cuento de Allen merecedor de un premio O'Henry habla a las claras de los criterios meridianamente opuestos de los editores norteamericanos con respecto a los nuestros. ¿Es impensable ver editados en Argentina siquiera una vez —no ya premiados, lo que sería mucho pedir— algunos de los antológicos monólogos de Antonio Gasalla o Enrique Pinti, sin querer por eso establecer un obligado paralelismo entre éstos y Allen? ¿O es que el humor incisivo e inteligente —que trasciende el mero plano humorístico— no forma parte del dilatado (aunque a veces restringido oficialmente de un plumazo) territorio de la literatura? El *Schreuderspitze*, de Mark Helprin, es uno de los mejores cuentos del volumen; un excelente manejo del tiempo narrativo y una acertadísima imbricación —con reminiscencias borgeanas— del plano onírico que reemplaza y a la vez concreta la aventura de la realidad a la que apunta el personaje. *Las bromas de mi padre*, de Patricia Zilver, es una narración que extrema sus posibilidades hasta arribar a un borroso final que más parece un ejercicio de estilo que un remate elaborado y preciso. Lynne Sharon Schwartz suscribe *Ariscamente*, un logradísimo relato que quizá sólo podría haberlo escrito una mujer, para ahondar con infrecuente profundidad el delicado y sutil tema de la maternidad. Cierra el volumen *Una fuente de plata*, de Saul Bellow (Premio Nobel 1976), en el que el autor hace gala de su acostumbrada concisión estilística.

Hace algunos años, un conocido crítico cinematográfico de mi amistad me comentaba que cualquier film norteamericano podía incurrir en muchas defeciones, pero la técnica específica siempre era manejada a la perfección. Creo que no sería desacertado sugerir idéntico juicio con respecto a la literatura. ♦♦

OSVALDO GALLONE



Fiel
a su estilo.

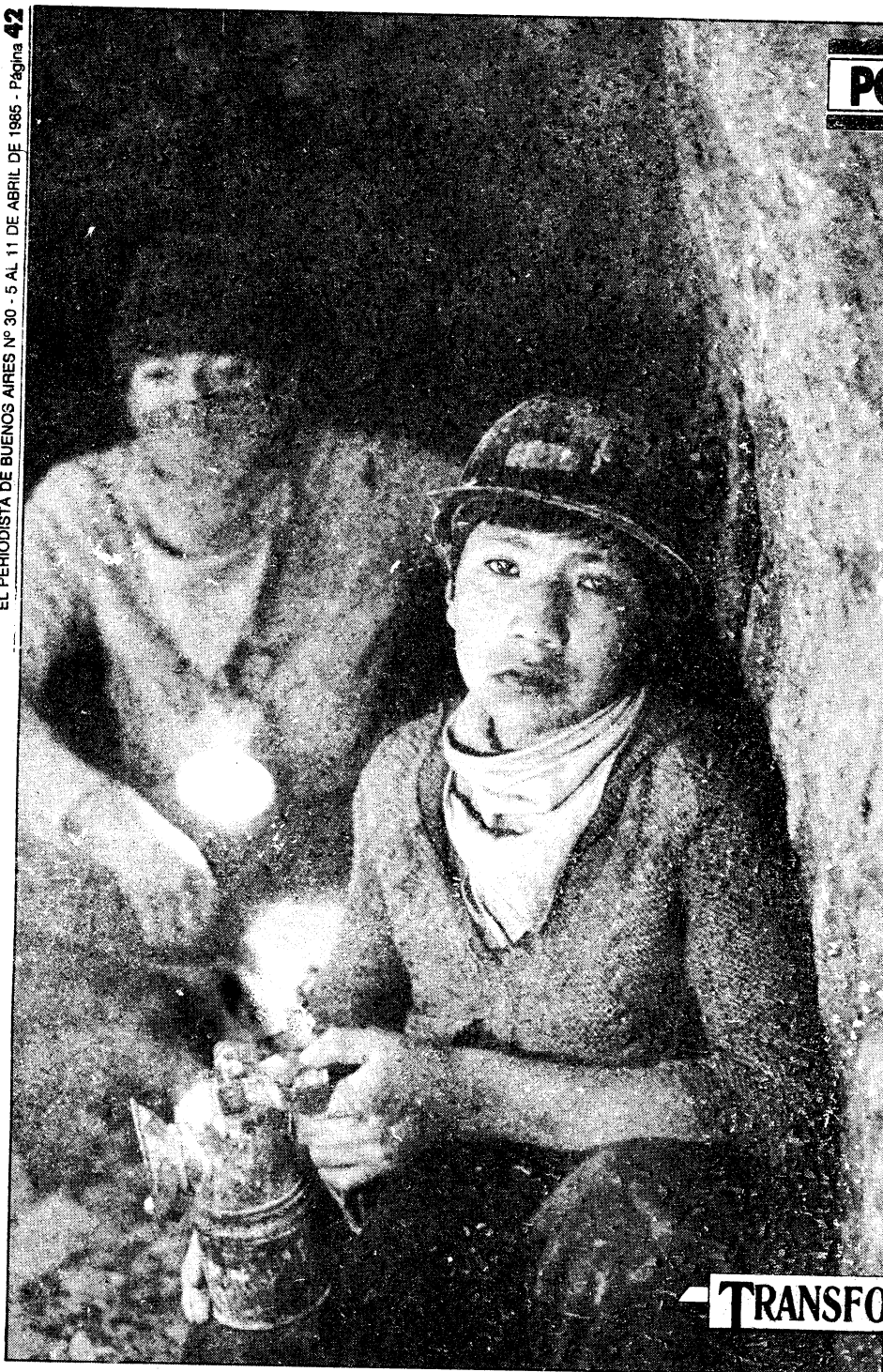
Miércoles 21 hs.

Un programa de historias unitarias que hace
cinco años triunfa en la televisión.

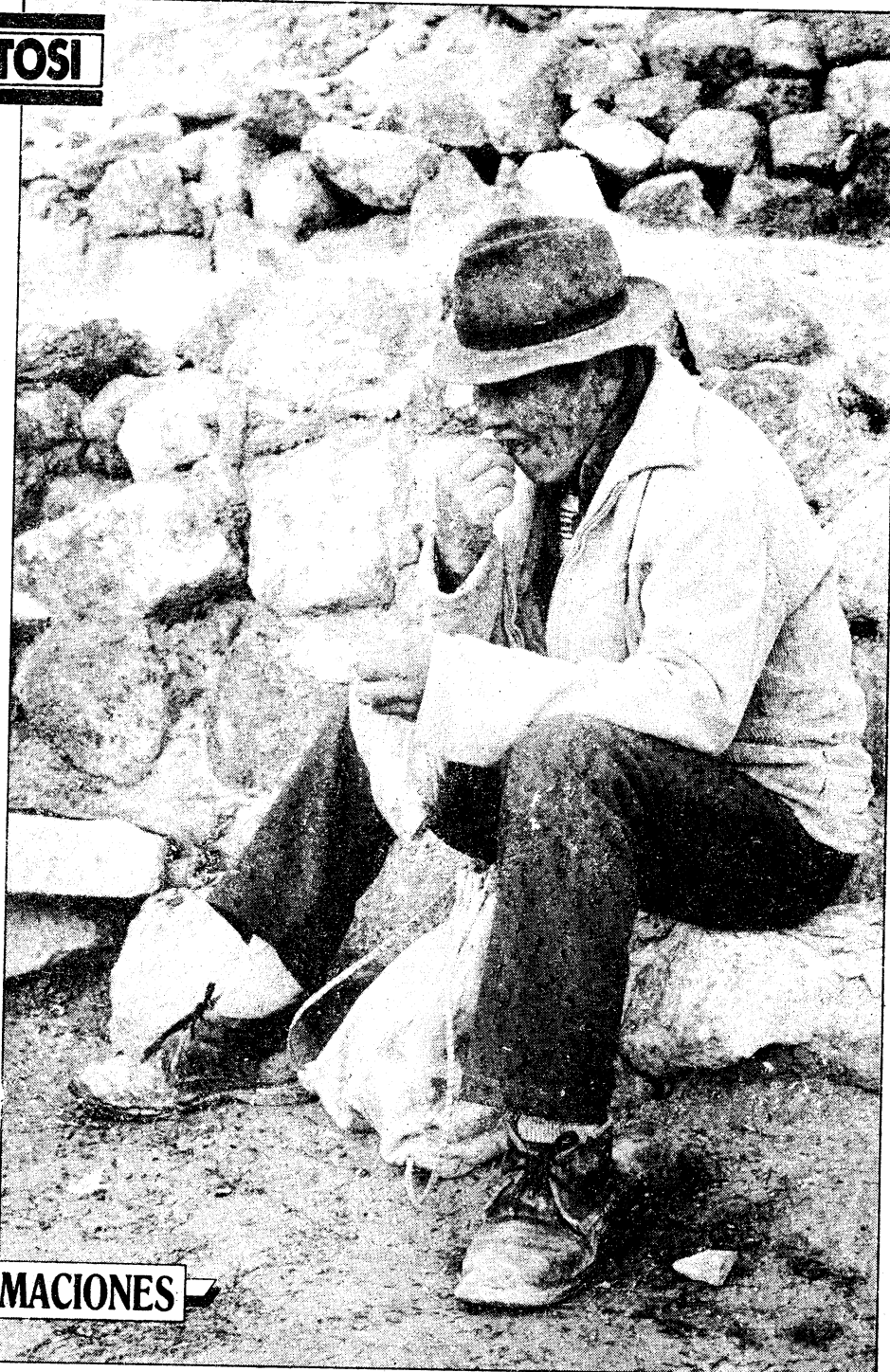
Las Veinticuatro horas.

**En cada vida hay un día
que marca el rumbo de la vida:**

POTOSI



Apolinar Sapura, 13 años, buena edad para buscar la veta.



Coqueo previo al ingreso a la mina. Imprescindible para soportar la jornada.

TRANSFORMACIONES

EL DIABLO ANDABA EN LAS MINAS

Hasta la colonización española era una veta de estaño explotada por los incas. De allí en más fue un túnel de dolor para los nativos: pasadizos donde el socavón puede convertirse en tumba, donde es necesario mascar coca para pelearle al hambre y al sueño. Hoy, en los últimos escalones del siglo XX, si la Pachamama o el Tío Zupay lo permiten, es posible ganar veinte dólares mensuales y retirarse de la tarea, lisiado y con vejez prematura, a los 35 años.

Por el año 1972 había un minero de nombre Sabino Fiscoya, de mina privada, que sacaba plata todos los días del Cerro Rico. Cien, cincuenta, treinta kilos por día. Se decía que ganaba más que el presidente de la República. Tenía veinte ayudantes y era el hombre más rico de Bolivia. Se decía que había hablado con el 'Tío' (el diablo) en persona. Tenía flota de camiones y en esa época no había nadie con flota. Trajo el primer auto pequeño a Potosí y salió en todos los diarios. Publicaron su foto. Sólo iba de noche a la mina. Se decía que el 'Tío Zupay' le pidió algo y que el minero cumplió. Y así pasaron los años, sacando mucha plata del cerro y emborrachándose, administrando mal, dejándose convencer por los 'gringos'. Ahora es un minero pobre que se dice fue a la Argentina a trabajar en la zafra. Dicen que el Tío le quitó todo.

La historia de este Doctor Fausto del altiplano la desgrana, en frases cortas, Eduardo Guernica, hijo de un minero que va a intentar estudiar en la Universidad de La Paz. Tiene veintiún años y aparenta ser un hombre de treinta. Por la ventana del hotel se introduce, invasora, la estampa del Sumac Orko -Cerro Rico en quechua- que ha condicionado el destino de los bolivianos desde la conquista.

"Mi padre murió en un derrumbe en la mina cuando yo tenía ocho años; la tierra le aplastó los pulmones. Cuando lo trajeron a

la ciudad, me contó mi madre, aún tenía la coca en la boca."

En un puesto de informaciones del Instituto Boliviano de Turismo, en la ciudad de Potosí, los turistas reciben la sugerencia de visitar la Casa de la Moneda, la iglesia de San Francisco, el Pabellón de los Oficiales Reales, la Torre de Santa Bárbara y la mina del Estado, sobre la ladera norte del Sumac Orko.

También se enterarán los turistas de que la ciudad debe su existencia a la riqueza en mineral de plata de ese cerro. El indio yanacona Diego Hualpa, que había pertenecido a las huestes del inca Manco Capac II -el primero en sublevarse contra los españoles- descubrió en el año 1545 una rica veta. Enterados los encomenderos se posesionaron del lugar, derrotando al cacique Chaqui Catari, quien se oponía a la presencia opresora del arcabuz, la coraza de hierro y la Biblia. El Sumac Orko recibió la ofrenda de las primeras víctimas.

Actualmente unas 5.000 minas son explotadas en ese cerro, en la mayoría de las cuales las condiciones de trabajo y la tecnología utilizada poco difieren de las del siglo XVI, excepto en la mina Parraviri (caracol, en quechua) del Estado.

De hecho, todas las minas son del Estado con posterioridad a la revolución del año 1952 en que fueron nacionalizadas por el presidente Víctor Paz Estenssoro. La Patiño Mines Enterprise Ltd., fundada por Simón Patiño, la compañía de Félix Avelino

Aramayo y un alemán de apellido Hoschild, conocidos como los "barones del estaño" fueron expropiadas por un decreto del 31 de octubre de 1952. El gobierno populista del Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) pretendía eliminar lo que había sido definido por un "superestado minero", donde esas tres empresas dominaban la economía (el 80% de la producción de Bolivia dependía de ellos), derrocar a los presidentes, ministros y, ante los planteos de reivindicaciones sociales por parte de los trabajadores, no dudaban en servirse del ejército para reprimir con crueldad.

EXPROPIEN, NOMAS

La presencia en el gobierno del MNR del dirigente sindical Juan Lechín Oquendo como ministro de Minas y Petróleo, Juan Viana (COB) y secretario de la Federación de Mineros, fue determinante para que se tomaran medidas como la nacionalización de las riquezas del subsuelo.

No resulta curioso, sin embargo, que los "barones del estaño" no opusieran resistencia sin buscar la complicidad del ejército —tan solícito en Bolivia a estas cuestiones—, agudizando pasivamente la indemnización del gobierno que compensaría el patrimonio expropiado. Sucedió que las minas, para mantener su nivel de producción, requerían grandes inversiones en un momento en que las vetas comenzaban a bajar el rendimiento. En el mercado internacional, un año antes, el precio del estaño había sufrido un abrupto descenso. Para los "barones" era mejor desembolazarse de algo que dejaba de garantizar una aceptable rentabilidad y cuyas perspectivas futuras resultaban dudosas. Dos buenas razones para abandonar el negocio, o al menos preservar únicamente el consecuente proceso de industrialización.

Así, la Patiño Mines Enterprise podía continuar procesando en Liverpool el mineral sustraído de las entrañas de Bolivia, a través de una subsidiaria, la William Harvey & Co., con menores riesgos y sin necesidad de mayores inversiones. Bolivia seguía careciendo de fundiciones donde convertir la materia prima en sólidos lingotes. Los lamentos de Patiño, Aramayo y Hoschild, cuando el decreto del '52, eran débiles y, quizás, simulados.

El hecho de que el estaño continuara en su etapa de industrialización en manos extranjeras, o por lo menos bajo intereses extranjeros (puesto que Patiño era boliviano) provocó la ausencia del valor agregado en la minería. La ecuación de nación productora de materias primas y nación elaboradora continuaba en forma lineal con el acto de nacionalización. El imperalismo no tenía necesidad de acusar el golpe porque se trataba, apenas, de un intento benéfico que no desligaba a la nación del altiplano de su dependencia con la metrópoli. El efecto era más político que práctico, en un gobierno que pomposamente se calificaba de nacionalista y revolucionario, grandes masas obreras y campesinas, a las cuales debía dar una respuesta para sus reivindicaciones. La historia del MNR estaba ligada, desde su creación en 1941, a los sectores populares liderados por Paz Estenssoro, al que sus detractores lo acusaban de inspirarse en el fascismo europeo, cosa que, por otra parte, no es nada original en Latinoamérica en las décadas de 1940 y 1950.

Las minas pasaron a ser administradas por la Corporación Minera Boliviana (COMIBOL), se pagó a los "barones" 21 millones de dólares (entre 1953 y 1961) como indemnización, al tiempo que la producción descendió de 25.000 toneladas en 1952 a 22.000 en 1956, y aumentó el número de trabajadores de 28.500 a 35.000 en el mismo período, en especial los dedicados a las tareas administrativas. Lo cierto es que el traspaso de las minas a manos del Estado costó, en los años cincuenta, la



Mina de Sumar Orko: la dinamita y a correr.



Mineros coqueando antes de ingresar al socavón.

EN PARRAVIRI

En la mina Parraviri los trabajadores disponen de cascos, linternas, perforadores eléctricos, elevadores y bombas de aire fresco al interior de los túneles donde la temperatura, en los niveles más profundos, llega a los cuarenta grados centígrados.

Por lo menos hasta el primer nivel, donde la temperatura es aceptable y las condiciones de seguridad elevadas, los túneles pueden ingresar. Un guía explica el significado de la revolución de 1952, el hecho de que el pueblo sea protagonista de su destino (como si alguna vez no lo fuera, sucede que muchas veces ese destino es cruel). El guía continúa con las bondades del estaño, las formas en que se encuentra, el grado de pureza y los diferentes usos. Pero el turista no puede dejar de pensar en el mal de minas, la silicosis que carcome los pulmones y convierte en un leilado al hombre a los 35 años de edad, algunas veces antes, pocas después.

El minero del Estado recibe un sueldo que, en enero de 1985, equivalía a veinte dólares mensuales, con un trabajo de ocho horas diarias para cubrir turnos que abarcan las veinticuatro horas del día.

Ser minero del Estado tiene sus ventajas porque, independientemente de lo que produzca y con la condición de que cumpla un horario, recibe un sueldo fijo. Dispone de beneficios tales como pulpería barata, donde pueden adquirir carne, arroz, azúcar y otros alimentos. El kilo de carne les cuesta cinco pesos bolivianos, que en cualquier carnicería vale 40,00 pesos. Dispone de un campamento constituido por baracas donde habita con su familia sin pagar alquiler. Si vive en la ciudad (cerca del 60% de los mineros no viven en el campamento) recibe un sueldo completo. La atención médica de todo el grupo familiar y los medicamentos son totalmente gratuitos, y cuando por medio de radiografías se determina que tiene afectado el 50% de la capacidad pulmonar de tanto polvo y gas, esos trabajadores son los herederos de la revolución de 1952 y constituyen el grupo más fuerte y solidario de la Central Obrera Boliviana (COB). Con la misma dinamita que destruye la tierra en el trabajo cotidiano, le cortan el paso al ejército.

El resto de los mineros, que son la gran mayoría, funcionan en cooperativas de carácterísticas muy peculiares: los integrantes de las mismas ganan únicamente lo que producen en forma personal, por lo que el término cooperativa se reduce a la simple expresión de que explotan el mismo agujero en la tierra. Algunas están integradas por apenas cuatro o cinco personas, pero pueden llegar a tener 2.500 trabajadores.

El gobierno sólo pudo mecanizar una mina, Parraviri, y las demás organizaciones cooperativas, es decir, cedidas para su explotación a cambio de un porcentaje en la producción. La carencia de créditos para incorporar una mínima tecnología en las cooperativas convirtió a los obreros de empleo pobres en trabajadores independientes. Cambió el status laboral, en total existen actualmente 50.000 mineros, 5.000 de los cuales trabajan en la mina Parraviri, mecanizada, y el resto agrupados en quince cooperativas ademas de algunos independientes que, por carecer de permiso de explotación, venden sus vetas totalmente agotadas y citan sus ganancias exclusivamente en la gestión de intermediadoras: compran el mineral a los independientes a un precio inferior y lo venden a la mina del Estado, como lo exige la Comibol.

TRANSFORMACIONES

BUSCAR LA VETA

En las minas privadas la jornada de trabajo no tiene límites. Son diez, doce, quince horas diarias. El quintal de estaño se cotiza según valores de la Bolsa de Londres y puede oscilar entre los veinte y cuarenta centavos de dólar. Algunas veces el minero produce apenas un quintal en una semana. Si es afortunado podrá encontrar una veta de plata y cambiará su destino de paria.

De todas formas quienes más producen son los mineros cooperativistas, obligados a vender la producción a la mina del Estado que concentra todo el mineral, con un aporte del 5% por derecho de explotación y otro 5% para la jubilación. Tal es así que el trabajador cooperativista afirma que la mina del Estado se sostiene y posibilita los beneficios de sus mineros gracias al trabajo privado.

Existe una policía minera que controla al detalle la producción de los cooperativistas para asegurar el aporte del 5% como canon de explotación. Cuando la mina del Estado se encuentra en huelga, la producción es vendida al Banco Minero que oficia de recaudador de impuestos y de aportes.

Es evidente que quienes más sufren las duras condiciones del trabajo son los cooperativistas; sin embargo jamás realizan movimientos de fuerza ni están afiliados al sindicato. Un erróneo concepto de propiedad privada los lleva a mostrarse afines a los regímenes de facto, puesto que según sostienen los militares benefician a la propiedad privada de la cual ellos se sienten partícipes.

El cooperativista inicia su jornada a las ocho de la mañana, masca pacientemente hojas de coca, sentado a pocos metros de la bocamina. Lo hace en silencio. La coca quita el hambre y el sueño, sentencian. Después, permanece toda la jornada en el interior de la mina sin ingerir alimentos, encargándole el alma a Zupay.

En el socavón, iluminando el reducido espacio con faroles de carburo, van tallando la piedra con piquetas elementales en busca del codiciado mineral. Luego lo cargan en bolsas que se atan en las espaldas, se arrastran por los túneles laterales que se extienden como raíces. Algunas veces es necesario descender por huecos casi verticales que parecieran llegar al propio infierno. Por las paredes de la mina se extiende la humedad, pegajosa, saturada de sulfuros, donde no crece el mínimo musgo.

Todo está cifrado en la suerte, hasta la resistencia de los apuntalamientos. Entonces el minero es un mitificador de su destino cuya última carta, siempre, será la silicosis, el instantáneamente mortal *umbé* (gas) o un derrumbe. Hace dos años, en 1983, siete mineros murieron en el mismo lugar víctimas del gas en apenas segundos. Quedan paralizados, pierden el conocimiento ahí donde están, la mina se hace tumba.

Para algunos la presencia de mujeres en la mina es augurio de fortuna; otros creen que trae mala suerte.

EL REY DEMONIO

Los días viernes, en pequeños grupos, se concentran en el socavón alrededor de una pequeña estatua de barro, antropomorfa, que representa al Tío Zupay o simplemente Tío como prefieren llamarle en Potosí, el demonio dueño de todo lo que existe bajo la tierra, del estaño, de la plata esquivada. Zupay es convidado con cigarrillos, hojas de coca, alcohol mezclado con agua (el "whisky" del minero).

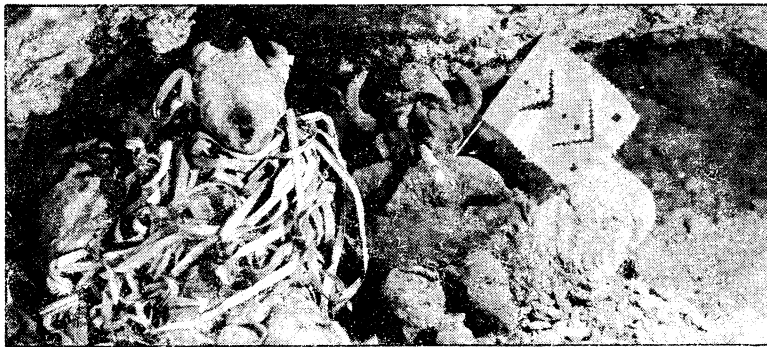
—Son cosas que se hacen para la buena suerte —se justifican ante el visitante—, tal vez el Tío cumpla o no; algunas veces lo hace.

Al lado del Tío está la "China Zupay" la mujer del diablo, adornada con serpientes y banderitas de papel. Corra del Tío



El Tío y la China Zupay entronizados en la mina Esperanza.

FOTOS: BECQUER CASABALLE



En la falda norte del cerro Sumac Orko, la mina de Parraviri, única que escapa a las técnicas del siglo XVI.

no está permitido hablar de Dios, cosa que advierten antes de ingresar al altar ubicado bien adentro del túnel. Si lo hacen, el Tío se pone furioso y no nos da el mineral.

Otros prefieren rendir culto al "Tata Kájchu", el Cristo de las minas, representado por el crucifijo del conquistador. La fiesta del Tata Kájchu es en febrero, en las proximidades del carnaval, en una evidente analogía con el cristianismo subyacente. Su imagen, el crucifijo, es llevado en procesión desde la mina a la ciudad, cantan y bailan.

El Tío Zupay y Tata Kájchu se disputan los creyentes, pero quien adora a uno no lo hace al otro. Igualmente ambos conviven en la misma mina en lugares separados. Tienen sus altares en pequeñas habitaciones cavadas en la mina, lugar a la vez de culto y descanso.

En el mes de junio y durante cuatro sábados, sacrifican llamas en homenaje a la "Pachamama", la madre tierra. Ascenden al Sumac Orko con las familias. Es día de fiesta con papas horneadas para el almuerzo. La llama es inmovilizada, amarrándole las extremidades y convidada con hojas de coca y alcohol. A las doce en punto le seccionan la garganta y vierten la sangre en la bocamina. En ese momento piden más plata, más estaño; de rodillas y quitándose el sombrero elevan plegarias a la Pachamama por una mejor fortuna. La llama es cuereada y la carne asada en una

gran parrilla, donde las papas horneadas son el complemento. Las vísceras del animal sacrificado se entierran cerca de la mina para que la madre tierra reconozca el fervor de los hombres. Ebrios, con el rostro pintado con la sangre del animal, bajan a la tarde en dirección a la ciudad tocando música, bailando, cantando. El sonido de los charangos, las quenás, las semponías, se ahoga entre los cerros. Es la Fiesta del Espíritu.

Al ingresar, a 5.000 metros sobre el nivel del mar, en esas arterias cavadas desde hace cuatro siglos en los dominios de Zupay o del Tata, la dimensión del mundo se estrecha a su mínima expresión, donde no es posible caminar erguido y la atmósfera gradualmente va tornándose irrespirable. La temperatura asciende junto con la oscuridad; el silencio quebrado en pocas oportunidades por las vibraciones del suelo y el eco del estallido de un cartucho de gelamón traen la memoria de los ríos de sangre minera.

UNA ESPECIE DE MONSTRUO

"La mita más terrible, la que para los indios vino a simbolizar los horrores de la dominación extranjera, fue la de las minas", dice Alfred Metraux en *Los Incas* (Centro Editor de América Latina, 1975;

página 119). "Potosí era una especie de monstruo bulímico que se tragaba a la población indígena (...). En el momento de la partida de los equipos (que se destinaban a Potosí), por todas partes se veían indios encadenados, con un collar de hierro al cuello. Mujeres y niños acompañaban a esos miserables con gritos y gemidos, arrancándose los cabellos, cantando en sus lenguas cantos de muerte y lúgubres lamentaciones. Los desgraciados que partían se despedían de los suyos sin esperanza de retorno (...). Los jefes indígenas eran golpeados y torturados si no entregaban la mano de obra exigida. Un indio entro en la mina y encontró en el pueblo a su mujer muerta y a sus dos hijos abandonados. Su jefe lo metió por la fuerza en un equipo que volvía a partir para el infierno de Potosí. A los ruegos del desgraciado, el curaca respondía: 'si yo no completo mi contingente contigo, los españoles me quemarán, me pegarán, beberán mi sangre'. Desesperado, el hombre colgó a sus dos hijos para que nunca sirvieran en la mina' y se cortó la garganta con un cuchillo."

Aún hoy en día se tiene presente la masacre de siglo XX, en mayo de 1949, cuando el ejército reprimió una huelga general en las minas propiedad de Simón Patiño, una de las mayores matanzas de trabajadores en Bolivia. No era la primera vez. En Oruro, en 1923, tropas del ejército abrieron fuego sobre una manifestación de mineros que protestaban frente al edificio de la subprefectura. En 1942, durante una huelga en la localidad de Liallagua, el gobierno envió a trescientos soldados armados de fusiles, diez ametralladoras y dos obuses de 65 mm. Una columna de mineros fue diezmada por la metralla, cosidos a balazos como recuerdan los mineros. Dirigentes detenidos por el ejército fueron tirados desde aviones en los lagos del altiplano, inaugurando en Latinoamérica un método de exterminio que, cuatro décadas después, tuvo sus imitadores en el Río de la Plata.

Pero ahí está Apolinar Sapura, de trece años de edad con el casco calzado en el cráneo, minero desde los diez, que alza la mano para señalar la veta de plata que acaba de descubrir.

Con mi trabajo mantengo a mi familia, en la ciudad no hay trabajo y aquí, si tengo suerte, voy a ganar mucho. Encontré esta veta de plata. Vuelve a señalarla, sin sonreír. En agradecimiento al hallazgo piensa decorar el lugar. Ahí va la foto de Verónica, dice. ¿Verónica? Sí —responde— Verónica, la que actúa.

Dentro de veinte años, en ese mismo infierno del Sumac Orko, Apolinar Sapura va a tener los pulmones destrozados y el acullico de coca apretado entre los dientes. Será tarde para cambiar el destino que probablemente haya consumido también ese retrato incrustado en la roca.

A. BECQUER CASABALLE

★ CINE ★
VIDEO
Inscribite
antes del 15 de abril

ESCUELA PANAMERICANA DE ARTE
JURAMENTO 1765



COLEGIO ARGENTINO DE FILOSOFÍA

Consejo de Dirección: Prof. Tomás Abraham
Prof. Enrique Marí
Prof. Alejandro Ruscovitch

Primer ciclo: Filosofía en sus problemas

EL PODER. La filosofía entre el diálogo y la guerra. Los sofistas. Marx. Nietzsche. Foucault.

LA RAZON. Formas conciencia - sustancia - razón - sujeto. Spinoza. Hegel.

EL SUJETO. Muerte y escisión de la figura Dios-Hombre. Nietzsche. Marx. Freud.

LA EXISTENCIA. Conciencia y libertad. Heidegger. Sartre.

EL CONOCIMIENTO. Epistemología. El modelo científico. Popper. Wittgenstein.

EL DESEO. Problemática del deseo e historia de la sexualidad. Platón. Hegel. Schopenhauer.

Lacan. Foucault.

Informes e inscripciones marzo y abril

de lunes a viernes de 15 a 20 h.

Paraná 771, 1° B - Tel. 44-2634

EL OCASO DE LOS SUPERMACHOS

Estadísticas recientes marcan una alarmante disminución de la virilidad. Así, la simbología fálica —obeliscos, campanarios, monumentos— ligada a la violencia y la victoria, podría tomarse hoy como una nostálgica ironía.

Grandes preocupaciones han sido expresadas en el congreso de sexología clínica que se llevó a cabo en la ciudad turística de Santa Margherita Ligure, a propósito del triste futuro que concierne al órgano por excelencia. Al parecer, este precioso instrumento funciona poco y mal. Culpa de las mujeres, huelga decirlo. Un coro fúnebre se alza a través de los relatos de los diarios: "Según el sentir de psicólogos, sociólogos y médicos, la especie se ha extinguido, el macho está en crisis, y desaparece la categoría del rol sexual indiscutido, del hecho medido en número de corazones destrozados, de abrazos consumados, de las dimensiones de los genitales como patrón de fuerza; el macho ha visto derrumbarse su seguridad. Según los datos que ha aportado el congreso, el 27,9% de los hombres tiene dificultad de erección, el 26,8% sufre de eyaculación precoz, el 10,4% es homosexual. La impotencia es el resultado de la depresión masculina de hoy", comentó **Il Giornale**.

En sus tristes reflexiones sobre la poca virilidad de hoy, los médicos y sociólogos parecen tener muy poco en cuenta los datos de la historia. No es posible fabular ninguna edad de oro para este mítico órgano. Signos fálicos de ayer y de hoy, presentes en las más variadas formas, en todos los tiempos y en todas las sociedades simbolizan y celebran la victoria en la guerra —monumentos, obeliscos, campanarios—, señalan el territorio heroicamente arrancado al enemigo, consagran el lugar feliz del armisticio con el dios; el índice o el pulgar, en calidad de minúsculos falos, se encuentran en el lenguaje figurativo victorioso de todos los pueblos, como así también la botella de champagne, cuyo semen espumoso regocija, bendice a los esposos y celebra las grandes empresas.

¿Por qué las erecciones y la emisión del semen habrían sido asumidas como símbolos polivalentes de victoria si no fueran difíciles y heroicas? Una vez construido un enorme castillo cultural sobre la frágil fisiología viril, ésta ha sido remitida cada vez más al temor y al horror al fracaso, creando así un círculo vicioso en el cual los hom-

bres están desde siempre prisioneros y las mujeres son inermes chivos expiatorios.

Pero dejemos el campo de la etnología, de las religiones, de la arqueología; también el material lingüístico, literario y jurídico testimonia abundantemente cómo se ha estado siempre al acecho del riesgo atroz y deprimente de la no "consumación de la potencia". ¿Qué decir de las innumerables, feroces bromas que de un texto a otro, de un proverbio a otro, hacen eje en el fracaso sexual del hombre? Es asombrosa la ceguera frente a su evidente significado: eso de lo cual se habla siempre, y lo que se espera siempre es el fracaso.

Si pasamos a otros campos los datos son igualmente significativos. Es verdad que hasta hace poco tiempo no existían los sexólogos clínicos; sin embargo, médicos, farmacéuticos, magos, astrólogos, brujos, confesores han, desde siempre, curado la impotencia masculina con recetas de "mezclas", como aquellas actuales entre lo orgánico y lo psíquico. Los *afrodisíacos* (delicada etiqueta tendiente a cuidar el embarazo de los adquirientes) no son jamás olvidados en ninguna farmacopea; y allí donde no es posible esconder la dificultad del hombre, ha existido siempre el recurso final: *la culpa es de las mujeres*.

Son las mujeres las que provocan la impotencia, porque menstrúan, o porque son brujas, o porque están poseídas por el demonio, o porque son adúlteras, o porque son ávidas de sexo e insaciables devoradoras de hombres (una acusación, esta última, que reaparece entre nuestros sexólogos apenas velada por la actualidad de los términos).

Sin embargo, si bien hasta hoy los hombres se habían negado a tomar nota del incommensurable abismo que existe entre la expectativa cultural y su frágil realidad fisiológica, ahora, con los primeros pasos de la ingeniería genética alrededor de la fecundación en laboratorio, se enfrentan a una perspectiva que no pueden eludir. Es posible, entonces, intentar comprender mejor la causa de la inadecuación del ór-

gano viril dado que la especie humana está marcada, justamente, por la capacidad de trasposición del organismo en su exterior y en instrumentos sustitutivos del organismo mismo.

Probablemente la primera percepción de un posible mecanismo *proyectivo* está unida al hombre, justamente, en base a la experiencia del funcionamiento del pene. Pero, a diferencia de todos los demás órganos que el hombre ha usado para *trasponerse*, el *miembro* no es susceptible de una evolución sucesiva, más que aquella orgánica primaria.

Las manos han fabricado utensilios, se han hecho armas, se han ejercitado en el uso de un pincel o en tocar un piano creando nuevas posibilidades de trasposición; las piernas se han convertido en ruedas, o en ski; las orejas en teléfono, radio, discos; los ojos en catalejos, microscopio, telescopio... En cambio, el pene, órgano mimado,

glorificado, símbolo de todas las trasposiciones victoriosas, ha quedado siempre igual a sí mismo, incapaz de adiestramiento o evolución. Su distancia, su separación de la transformación cultural es tan enorme que precisamente el pene ha venido a testimoniar la función primaria de la violencia y del ataque, imagen frustrante de una seudonaturalidad animal que, en tanto regresiva, induce al hombre al rechazo y al fracaso.

Hoy, con el inicio de la ingeniería genética el pene comienza su camino de trasposición. Es un camino riesgoso, para el que el hombre está absolutamente impreparado. La única cosa cierta es que el itinerario más equivocado es el de insistir, una vez más, en la importancia de la potencia viril. ♦♦

IDA MAGLI
© La Repubblica y EL PERIODISTA



LA REVISTA DEL INGENIO

JUEGOS

PARA GENTE DE MENTE

CONCURSO DE PREGUNTAS INSOLITAS

\$a 100.000 en premios

¿QUE PALABRA TERMINA EN "GRAMO"? (No valen verbos conjugados ni medidas de peso). Responda y viaje a Punta del Este.

ACERTUOS

CRUCIGRAMAS

HUMOR

AJEDREZ

HEXAGONAL

YA SALIO EL No 55

HISTORIA REAL QUE SUPERA A "LA HISTORIA OFICIAL"

El "caso Carlita", secuestrada hace siete años por Eduardo Ruffo, segundo de Aníbal Gordon en la estructura de la morbosa Triple A y actualmente prófugo con la niña, parecería extraído de una película trágica, si no fuese un dato concreto de la realidad presente.

Cuando el rey Juan Carlos de España —que llega a Argentina el 14 de abril— reciba entre los familiares españoles de desaparecidos en Argentina a Matilde Artés Company, se cumplirá otra etapa en la larga y dolorosa peregrinación que implica la búsqueda de Carla Graciela Rutla Artés. "Tengo una gran esperanza —dice Matilde—, pienso que Su Majestad me va a recibir y va a hacer todo lo posible por recuperar a mi nieta Carlita." La señora Artés Company es hija de españoles, nacida en Argentina y anotada en aquel entonces como española. Durante estos últimos años residió y trabajó en España.

El drama de la familia se desencadenó cuando, en 1976, Carlita fue secuestrada junto con sus padres, en Bolivia. Su padre, Enrique Lucas López, uruguayo, fue asesinado tiempo después en Bolivia. La nena y la mamá, entregadas a las fuerzas de represión argentinas en el puente internacional que une Bolivia y Argentina, el 26 de agosto de 1976, según consta en un radiograma oficial emitido en esa fecha. Desde entonces la mamá de Carla continúa desaparecida.

Denuncias recibidas por Abuelas de Plaza de Mayo informaban que la niña estaba en manos de un miembro de la Triple A. El 10 de mayo de 1984, durante una conferencia de prensa, la institución informó a la opinión pública que: "La niña estaría inscripta como hija propia de Eduardo Alfredo Ruffo; éste se encuentra prófugo de la justicia desde la detención de Aníbal Gordon, acusado de ser uno de los cerebros de la Triple A".

¿Cómo llegó Carla a manos de un miembro de la Triple A? Investigaciones privadas del CELS (Centro de Estudios Legales y Sociales) y de Abuelas de Plaza de Mayo, llevaron a la certeza de que la madre fue llevada con la niña desde Bolivia hasta el centro clandestino de detención denominado "Automotores Orletti". Ese centro era regentado por el general Otto Paladino, Aníbal Gordon y Ruffo. A partir de este hecho comprobable, Matilde Artés Company, patrocinada por los abogados del CELS, inició el 26 de febrero de 1985 una querrela criminal contra todos los implicados en la desaparición de su hija y de su nieta en Bolivia y Argentina: el general Hugo Banzer en Bolivia, y en Argentina, el general Albano Harguindeguy, el general Otto Paladino, Aníbal Gordon, Eduardo Alfredo Ruffo y otros.

UNA ABUELA EN EL TUNEL DEL TIEMPO

Para iniciar la búsqueda de su nieta, Matilde Artés Company contaba solamente con algunas denuncias y con una foto-

grafía de la pequeña tomada unos días antes de que fuera secuestrada. "Ahora estoy siguiendo la infancia de mi nieta a través de las imágenes fotográficas que voy obteniendo", cuenta a EL PERIODISTA.

En 1984, el doctor Alfonsín visitó España como presidente de la República Argentina. El 13 de junio, la señora Artés Company fue recibida por el presidente argentino en el Palacio de El Pardo, en Madrid, junto con otros familiares españoles de desaparecidos en Argentina.

"El doctor Alfonsín me dijo que iba a poner todos los medios a su disposición en funcionamiento para localizar y restituirme la niña. Esas declaraciones me crearon una gran expectativa. Largué todo y viajé a Buenos Aires. Dejé mi casa, mi trabajo y un hijo en España." El 14 de julio, eufórica de esperanza, la abuela de Carlita tomaba el avión para Argentina.

"Lo primero que hice al llegar fue tratar de hablar con Alfonsín para recordarle su promesa. Todavía no he podido ser recibida por el Presidente ni por el señor Germán López, quien estuvo presente durante la entrevista en Madrid."

Matilde está en permanente contacto con las Abuelas de Plaza de Mayo y, mientras espera las entrevistas a nivel oficial, se dedica a la investigación personal, para averiguar algo sobre el paradero de su nieta.

"Para mis investigaciones contaba con los antecedentes que figuraban en los archivos de las abuelas. Estos contenían datos e informaciones de gente que había declarado que Carlita estaba en manos de Eduardo Alfredo Ruffo, e inscripta como hija suya y de su compañera Amanda Cordero de Ruffo."

"A partir de allí pude establecer direcciones de las familias de ambos (Ruffo ya tenía domicilio desconocido) y del colegio donde había estudiado la niña. En realidad los familiares citados a declarar no informaron nada. Pero a través de las investigaciones que hicimos con Abuelas, pudimos saber que Carlita había asistido a las escuelas primarias Santa Rosa y Betania. La secretaria de la escuela Betania es prima hermana de Ruffo. Pero en la escuela Santa Rosa pude revisar fotografías de niñas que habían cursado los primeros grados y entre ellas encontré a mi Carlita, que estaba inscripta bajo el nombre de Gina Ruffo."

Matilde se conmueve al mostrar la fotografía de su nieta. Ha avanzado siete años en la imagen de la niña. Es la misma criatura. Si no existiesen otras pruebas, esa foto no ofrece dudas.

Pero la búsqueda sigue, paciente, minuciosa. "Días más tarde, también encontré la escuela donde Carlita hizo su jardín de infantes en el 79/80. Es la Guido Spano. Estas tres escuelas privadas estaban a



Esta foto documenta, en síntesis brutal, las imprevisibles derivaciones del ejercicio de un poder siniestro: Carlita Rutla Artés, ya bajo el nombre adjudicado, "Gina Ruffo", aparece de perfil, junto a Amanda Cordero de Ruffo. El hombre que cuida la niña, de pie, es Aníbal Gordon, jefe de la Triple A, actualmente en prisión. La foto fue tomada en su casa de Carlita.

pocos metros de los domicilios ya sea de Ruffo, de su madre o de su suegra. La niña era vigilada constantemente." Matilde queda meditando unos instantes. "Como un objeto robado. Que no se disfruta, ni se deja disfrutar, pero se oculta."

FRENTE A FRENTE

En octubre de 1984, Matilde Artés Company pide al juez doctor Fernando Archimbal, que tramita la causa sobre la niña desaparecida en el Juzgado Federal Nº 5, Secretaría del doctor Filosof, que, dadas

sus vinculaciones con Ruffo, haga comparecer al detenido Aníbal Gordon, señalado como jefe de la organización terrorista Triple A.

El 30 de octubre declaró Aníbal Gordon. Manifestó pertenecer a un Servicio de Inteligencia de las Fuerzas Armadas, reconociendo a Ruffo como su subalterno, situación ésta que, dijo, se mantiene hasta el presente.

En otro momento de la declaración hizo explícito que su poder trasciende los límites físicos de su prisión, ya que con un solo movimiento suyo su voluntad llegaría hasta cualquier país. España, por ejemplo,



Carla Rutila Artés a los 7 años, detectada por Abuelas de Plaza de Mayo, que quieren rescatarla.



Carla Rutila Artés a los 9 meses de edad.

lugar donde reside habitualmente la abuela de Carla.

En una de las fotografías que le fueron exhibidas, se reconoció a sí mismo y a la supuesta hija de Ruffo durante su estadía en la casa de este último en Cariló.

"Las actitudes y manifestaciones de Gordon indicaron sentimientos de impunidad, conocimiento de las acciones de su subalterno Ruffo y poder de decisión aun desde su prisión", manifestarían las Abuelas de Plaza de Mayo en un comunicado hecho público el 31 de octubre. "En esta declaración testimonial estuvieron presentes, además del testigo Anibal Gordon, la señora Matilde Artés Company, asistida por los abogados de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo, doctoras Norma Maratea y Mirtha Liliana Guarino, y el titular de la Secretaría Nº 15 del Juzgado Federal Nº 5, doctor Filosof."

"Tiempo después—continúa el relato de Matilde—logré una entrevista a solas con Gordon en presencia del secretario Filosof. Allí saqué una Biblia, le pregunté si era católico, apostólico y romano, y me dijo que sí. Entonces le pedí que me jurara que todo lo que me había dicho era cierto. Me respondió que sólo juraba ante su rosario, que se quitó del cuello. Un rosario de cuentas blancas, sin Cristo en la cruz. Pero no juró nada. Yo le dije que quería apelar no al hombre, sino a aquel niño que su madre había perdido. Así le dije. Me contestó que no podía hacer nada. Me ponderó la excelencia de la familia Ruffo. Lo que sí confesó es no haber visto nunca embarazada a la mujer de su íntimo amigo. Confundió la edad de Carla."

A fines de 1984, con unos días de diferencia, se hizo comparecer para declarar al general Otto Paladino. "Este me dijo conocer a Ruffo—continúa la señora Artés—, que era uno de sus socios en la empresa Magister. Las familias veraneaban juntas en Cariló. El conoció a Carlita, que iba muy seguido con su presunta madre a buscar a la empresa al supuesto padre."

Gracias a las investigaciones seguidas por Matilde Artés y las abuelas, se pudieron obtener testimonios de que en septiembre de 1976 se había visto a una niña de las características de Carlita durante

varios días en las oficinas de Magister. Los testigos, que luego corroboraron su información ante las fotos de la niña, dijeron haberse asombrado ante la presencia de una beba que parecía abandonada en un lugar de trabajo.

Se ha completado el recorrido de Carla Graciela Rutila Artés, hasta el momento de la fuga de Ruffo. Bolivia-Argentina-Automotores Arletti-Magister-matrimonio Ruffo/Cordero-jardín de infantes: Guido Spano-escuelas Santa Rosa y Betania.

Hace un par de años que Ruffo está prófugo. "Arrastra con él a Carlita y a otro niño, también hijo de desaparecidos, que hace pasar como propio—finaliza Matilde Artés Company—. Tanto yo, como todas las abuelas, continuamos su búsqueda. Todos los días, sin descanso y sin retroceso. Esta historia, la no oficial, se repite actualmente en la búsqueda de cientos de niños."

Una búsqueda anónima, dolorosa, peligrosa, destinada a que los niños que fueron secuestrados junto con sus padres, o robados a su madre horas después de hacer en diferentes campos clandestinos de detención, tengan derecho a su propia identidad, a su familia, a su libertad.

MATILDE HERRERA
(Colaboradora de EL PERIODISTA y miembro de Asociación Abuelas de Plaza de Mayo)

LA JAULA VACIA

La última, conmovedora imagen de **La historia oficial**, muestra a la niña hamacándose en una mecedora. Sola. Se la adivina aislada del mundo que la rodea.

Al encenderse las luces de la sala, durante el silencio total que se mantiene unos instantes, esa soledad, ese hamacarse sobre un mundo que deparará quién sabe qué vida, qué futuro, envuelve en su balanceo, en su inseguridad, a todos los espectadores.

Tania, mi nieta, tiene sus padres desaparecidos. Manos conocidas, pero no identificadas hasta hoy, la arrancaron de los brazos de su madre, destruyeron su hogar, dispersaron sus juguetes, pisotearon sus afectos.

Hasta hace unos días Tania tenía un canario: "Me conoce—decía—. Sube a mis manos y lo saco a pasear por la casa. A mí sola me habla. Canta para mí". Una tarde, al volver la chiquita de la escuela, la jaula estaba vacía. El canario no estaba más.

La jaula vacía. Vacía por más que la mirase una y cien veces tratando de recordar, de recrear allí dentro a su pajarito.

Nunca había llorado así. A gritos, sin poder retener las lágrimas por horas. Al día siguiente despertó llorando, clamando por su canario.

Hoy le pregunté cómo estaba: "Más o menos—respondió—. No estoy enojada con el canario porque se fue. Creo que me van a regalar otro. Es otra cosa, abuela..."

Le creo. Es otra cosa. Su dolor se manifiesta demasiado profundo.

Cientos de niños, hijos de desaparecidos, siguen siendo hoy las víctimas de la sistemática aplicación del terrorismo de Estado que ejerció la dictadura.

Muchos de ellos, en su mayoría nacidos en cautiverio, fueron entregados al azar de una compra, o pedido, de los represores, torturadores y asesinos. Otros fueron entregados en adopción o vendidos a parejas que los tomaron sin querer averiguar demasiado sus antecedentes. Esos chiquitos son buscados todavía por sus abuelas y familiares directos.

Algunos niños fueron recuperados, después de ser secuestrados junto con sus padres, por su legítima familia. Pero en ciertos instantes, a veces fugaces, manifiestan conciencia de sus carencias. De ese enorme vacío que implica: "desaparecidos". Hay una sombra que empaña sus miradas. Un balancearse en soledad, así como Gabi, la pequeña de la película.

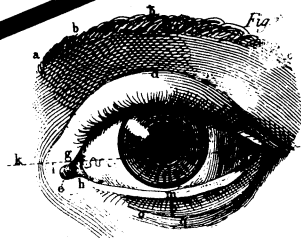
Tenemos una obligación hacia estos chicos. Los argentinos les debemos la preservación de la memoria. Tenemos que procurarles el acceso a su verdadera identidad. Quizá sea uno de los caminos para que el horror no se repita.

Películas como **La historia oficial** pueden ayudar a que Argentina tome conciencia—así como le sucede a Alicia, su protagonista—de que es posible cambiar. Mejorar. De que en este país podemos todavía ayudarnos los unos a los otros. La deuda de amor y de solidaridad no es sólo hacia los niños que han sufrido, que tanto sufren aún. Es de todos para con todos. De todos los que eligieron la democracia como sistema de vida.

La historia oficial es una excelente película. Bella, sobria, inteligente, conmovedora. Sepamos ver y escuchar. Corramos hacia Gabi, para alzarla de su hamaca y estrecharla fuerte. No dejemos la jaula vacía.

M. H.

**5 CUOTAS
SIN INTERES!**



**LENTES DE
CONTACTO
VISIONLENT
A SOLA FIRMA**

**LAS MARCAS
MAS PRESTIGIOSAS**

CONSULTE A SU MEDICO
OCULISTA Y VISITENOS EN

• **RIOBAMBA 465
CAPITAL**

• **AVDA. MITRE 674
AVELLANEDA**



DANZA

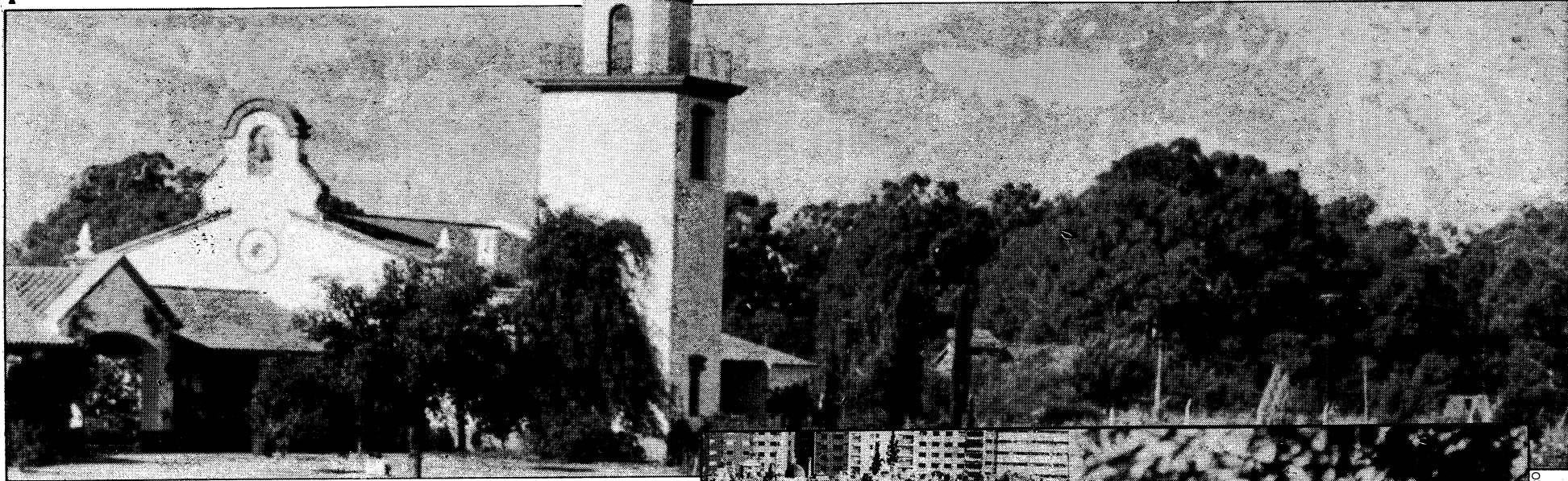
Inscríbete antes
del 15 de abril

Danza Moderna
Danza Clásica
Jazz
Barra à Terre
Coreografía
Expresión Corporal
Seminarios de
especialización
Talleres infantiles

**Escuela
Panamericana
de Arte**

Juramento 1765
Tel. 785-3116

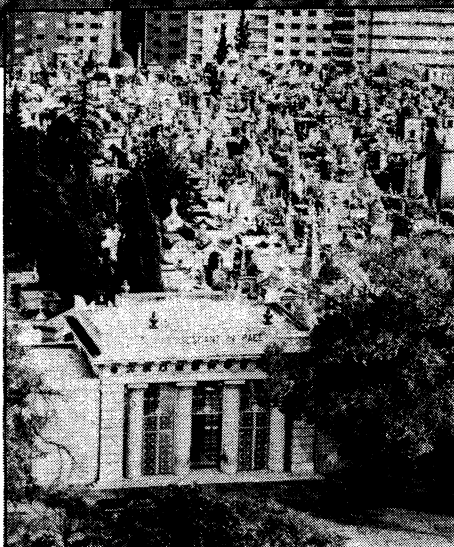
Secretaría:
Lunes a viernes
de 10 a 20 horas



SOCIEDAD

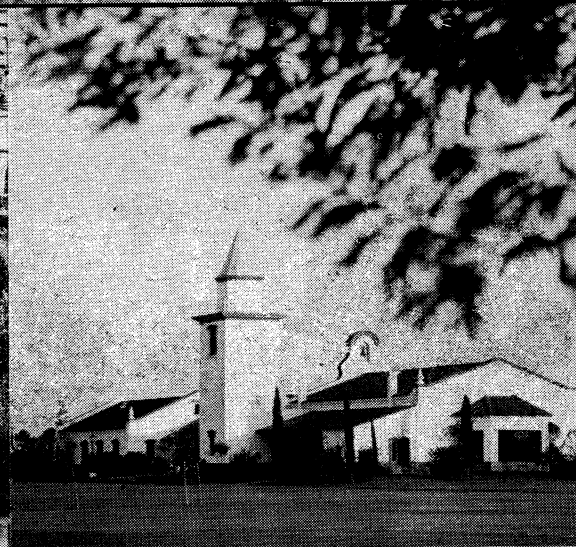
CEMENTERIOS PRIVADOS MORIRSE CON STATUS

Ya lo había advertido Juan José Sebreli: el cementerio de la Recoleta es el último reducto de la clase terrateniente argentina. Allí, entre lápidas y flores deshojadas, la nobleza local puede reconocerse casi incontaminada. Pero como el espacio físico de esa necrópolis porteña se agota, hay que buscar nuevos terrenos para enterrar, a precios hoy accesibles, los señoriales huesos del mañana.



Este es un lugar histórico.

Cementerio de la Recoleta.
Creado en 1822. En él descansan siete generaciones de argentinos cuyos nombres tejen la historia del país.



Este va camino de serlo.

Parque Memorial.
Un lugar en la naturaleza para una nueva mentalidad. Creado por la misma clase de gente, un siglo y medio más tarde, con naturalidad.

Memorial
Cementerio Único
Acceso Norte Km. 46, Ruta 40, 1200m. Cuidado de la Tierra.
Solicite mayor información a los teléfonos:
894-2315, 892-4065

Aceptado que el espacio físico de las necrópolis tradicionales, se agota, y construir nichos al estilo de los edificios que la rodean parece imposible, resulta que con los aristocráticos despojos, también quedaría enterrado el señorío de su arquitectura.

Pero en algún lugar deberá conservarse la aristocracia impoluta o la de los aspirantes a poseerla. Así al menos lo entienden quienes publicitaron en la revista **Somos** las bondades del Cementerio Parque Memorial (Acceso Norte, kilómetro 46, en el Partido de Pilar), con esta producción gráfica. A la izquierda la foto de la Recoleta con la leyenda: "Este es un lugar histórico. Cementerio de la Recoleta. Creado en 1822. En él descansan siete generaciones de argentinos cuyos nombres tejen la historia del país".

A la derecha, una foto del nuevo Memo-

rial, abajo dice: "Este va camino de serlo. Parque Memorial. Un lugar en la naturaleza para una nueva mentalidad. Creado por la misma 'clase de gente', un siglo y medio más tarde, con naturalidad".

El cementerio privado, como sistema, tiene añejos antecedentes en Europa—sobre todo en los países sajones—y en los Estados Unidos. En América Latina, se los encuentra en México, Colombia, Venezuela, Brasil y Chile.

APERTURA ECONOMICA

En Argentina, los intentos de erigirlos tropezaron durante años con la negativa oficial. Sucesivos gobiernos no vieron con buenos ojos que la muerte arrojara dividendos. Recién en 1978, la dictadura militar dicta la ley que habilita su construcción y la provincia de Buenos Aires otorga el vía libre, mediante la ordenanza 221 de este año. Actualmente hay cementerios privados en Salta, Mendoza, Córdoba, Mar del Plata, y siete en el Gran Buenos Aires.

La reglamentación autoriza exclusivamente a la erección de cementerios—parque, con la obligación de inhumar en tierra y sin condicionamientos de tipo religioso. En la práctica, los adquirentes de parcelas son en su mayoría católicos, aunque también adoptaron esta variante judíos, protestantes, y aun budistas.

La apelación publicitaria de Parque Memorial en la revista **Somos**, su explícito llamado a ascender en la pirámide social, paradójicamente, con un descenso al sepulcro, no es el único argumento de venta. Pero en esa estrategia, quienes pergeñaron el aviso, parecieron estar muy al tanto de la definición de Arturo Jauretche sobre el "medio pelo" cuando afirma que "es el lector de la sociedad que construye su status sobre una ficción". Tampoco a aquel observador de la sociedad argenti-

na se le había escapado alguna reflexión sobre el tema: "Hay alguna vieja familia que entierra en el cementerio de Flores, pero esto es casi una compadrada de porteño viejo. Lo correcto es la Recoleta".

En verdad, el negocio florece sobre la saturación y el descuido que se perciben en los cementerios públicos. Quien se acerque a cualquiera de las empresas que ofrecen parcelas a perpetuidad podrá escuchar del vendedor frases como esta: "En nuestro parque no se va a encontrar con esas bóvedas espantosas, deprimentes, sórdidas, chocantes. El nuestro es un cementerio con vida (sic), árboles, flores, plantas, pájaros".

Sucede que esto es rigurosamente cierto. Las necrópolis privadas en el Gran Buenos Aires han adoptado las características de sus similares europeas y norteamericanas, un verde aire de sobriedad las domina, no hay ningún tipo de monumento, sólo una lápida a ras del piso con los datos imprescindibles y sin ningún tipo de leyenda, posibilita la identificación de las tumbas.

En el caso del Memorial, la planta edificada—donde está la capilla, la administración y el depósito de elementos de trabajo—es de estilo colonial y remite, con eficacia, a la intención de "lugar histórico". En Jardín de Paz, el primero en su tipo, habilitado en 1979, la tentativa es moderna y su planta se asemeja a una aggronada pagoda.

EL NEGOCIO

Las diez hectáreas de Parque Memorial—inaugurado en 1981—tienen espacio para 17.000 parcelas de 1,20 metros por 2,40 cada una de las cuales sirve para soterrar tres ataúdes. La empresa lleva vendidas 3.500 parcelas, el promedio de venta es de mil por año, hasta ahora el 70% de las

unidades adquiridas obedecen a traslados desde otros cementerios públicos.

Jorge P. Claypole, presidente del Parque Memorial, se niega a utilizar la palabra negocio para hablar de cifras. Sin embargo admite que "la inversión es grande y necesita su retribución, si no no se hace. Visto desde afuera, a alguien le podría parecer que esto es fácil. Claro, multiplican el precio de una por el total de parcelas a la venta y con el monto total ponen los ojos en blanco. Pero esto no es tan fácil. Para cavar las fosas y para el mantenimiento del parque yo importé máquinas, todavía no hemos repartido utilidades".

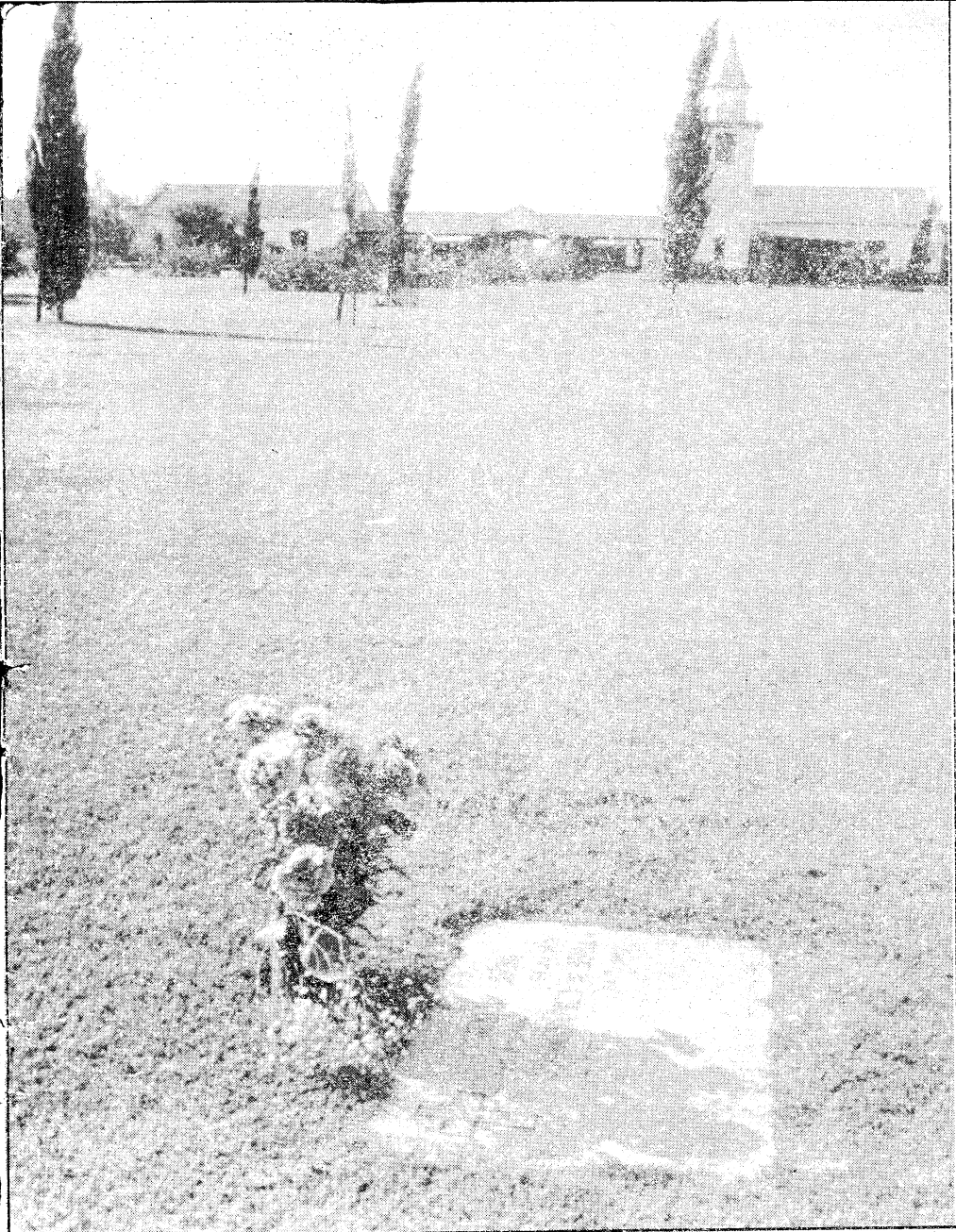
Los precios de cada unidad son variables. Van desde 280.000 pesos hasta más de 700.000 y su posesión es a perpetuidad. Por cuidado y mantenimiento hay que abonar una expensa anual que hoy es de 8.400 pesos. La diferencia de precios, en este caso, obedece a la distancia en que se sitúa la tumba con respecto a la entrada principal y a los caminos internos.

En acuerdo con las características del comprador potencial, la argumentación neoaristocratizante del aviso de marras, bien puede desdibujarse. Así, se hace hincapié en la variedad de precios, los sistemas de financiación—se puede abonar el 25% al contado y el saldo a treinta días, tres, seis o nueve meses—con los cuales el valor de los predios aumenta.

Según Claypole "compra gente de todas las clases sociales, de la más alta a la más baja, tenemos planes de pago para todos, desde contado hasta lo que usted pueda pagar". Con todos mantenemos el mismo trato digno, se trata de ofrecer un servicio de primera categoría en el que el respeto es la característica fundamental".

Según el presidente del Memorial "la aceptación es creciente, recibimos mu-

¡ATENCIÓN!
¿Faltó su cadete?
¿IMPUESTOS?
¿DEPOSITOS?
¿TRAMITES?
¿COBROS?
TRAVEL BOYS
SERVICIOS DE CADETES POR HORA
Solicítelo a los teléfonos
93-0962 / 93-6177



En la otra página, la estructura colonial del Cementerio Parque Memorial, abajo, el aviso con una comparación histórica. En esta página, la sobriedad, el verde, el estilo.

chas ponderaciones. De a poco se va comprendiendo que es necesario tomar previsiones. Es una costumbre argentina no enfrentarse a la realidad, algo que en otros países del mundo no se justificaría".

LOS PIONEROS

Pionero en el ramo, el cementerio privado Jardín de Paz, se diferencia del Memorial por una concepción arquitectónica

SOBRE HEROES Y TUMBAS

El empleado despliega un plano del cementerio privado y dice:

—¿Ve estas tres parcelas marcadas? Bueno, las compró Ernesto Sábato.

El dato entregado a un posible comprador suena a siniestra seducción: la posibilidad de ser compañero de por muerte del premio Cervantes no servirá para compartir tertulia alguna y sí para prestigiar el producto.

Quizá el vendedor apele a ciertas asociaciones automáticas: en la obra del escritor el tema de la muerte es una constante; en *Abaddón el exterminador*, inclusive, asegura querer ser enterrado en Rojas, su bonaerense pueblo natal.

Descendiente de una familia de longevos —como él acostumbra a recordar—, bueno sería que a Sábato no se le ocurra darle una súbita promoción a la empresa Jardín de Paz. Sabrían usarla.

V.M.

que quiere ser sofisticada y por poseer cuatro hectáreas más sobre el ramal a Pilar de la Panamericana, en el kilómetro 32 500.

El criterio de valorización de las parcelas es también diferente: la necrópolis está dividida en tres sectores: verde, colorado y azul, recientemente un plan promocional ofreció predios del sector verde a 275.000 pesos al contado. Los del sector colorado tienen un valor que oscila entre los 600.000 y 700.000 pesos y los del azul sobrepasan los 800.000. También hay diversos planes de financiación, las expensas anuales cuestan 12.600 pesos y aclaran que se debe abonar un impuesto único de 9.950 pesos.

Las características de las parcelas y la uniformidad se repiten también aquí y los distintos valores de las unidades se deben a la intensidad del parquizado en cada uno de los sectores.

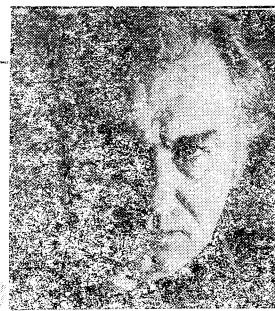
La habitual táctica vendedora tiende a desmerecer también la atención de los cementerios públicos: en un momento tan crítico —arguyen— la atención puede ser grosera y se aprovechan de una situación dolorosa para sacar ventajas. "Si alguien va a la Chacarita —dijo un vendedor— lo más probable es que ubiquen el ataúd en un nicho altísimo. Vez pasada vino una clienta quejándose porque, para darle una buena ubicación, le pidieron 30.000 pesos de coima".

La muerte es, muchas veces, una sorpresa. Los vendedores de parcelas de cementerios privados lo saben e insisten en las virtudes del espíritu previsor "a fin de evitar apuros frente a un imprevisto". El razonamiento es irreprochable, la sospecha de que el vendedor puede tener otros apuros en cerrar la operación, también. ♦

VICENTE MULEIRO

EL FRANCOOTIRADOR

Adopción, incesto, crimen



Escribe

ANTONIO

DAL MASETTO



uena el teléfono y el hombre atiende. La voz de Esteban le informa que en un diario de 1927, en la página de policiales, descubrió una noticia fuera de serie. El hombre lo escucha y piensa: "Seguro que es todo mentira." Esteban es un apasionado investigador de archivos, bibliotecas, hemerotecas. Es conocido por eso y por ser un gran mentiroso.

Esteban dice: "Te leo el comienzo de la nota: 'En el día de ayer se dieron a conocer algunos curiosos detalles relacionados con el luctuoso hecho ocurrido a mediados del mes de marzo último en una mansión del barrio de Belgrano y cuyos protagonistas fueron, como se informara oportunamente, el señor Ramiro Altacerviz y la señora Clara Sáenz de Altacerviz'."

"¿Me seguís?" "Te sigo", contesta el hombre. Y piensa: "Todo inventado." "Resumo un poco —dice Esteban—, después de esta introducción la nota aclara que estos dos personajes constituían un matrimonio feliz, de mucho dinero, muy conocidos y muy bien conceptuados en las altas esferas de la sociedad de la época. Pero no habían podido tener hijos. Y éste (aclara el periodista) es precisamente el punto a partir del cual comienza a desarrollarse la trama de esta tragedia. ¿Me está siguiendo?" "Perfectamente", contesta el hombre. Y piensa: "Es un mentiroso."

"Te sigo contando. Resulta que un día esta gente decide adoptar un niño. No era una decisión simple y analizaron cuidadosamente otros casos de adopción. Consultaron con abogados, con médicos, con sacerdotes. Pero, al parecer, a medida que avanzaban crecían las dudas. ¿Cómo sería finalmente esa criatura? Pese a la privilegiada educación que le impartirían, no existía garantía de que con el tiempo el chico no se descarriase arrastrado por alguna tendencia hereditaria e imprevisible. Y así, más avanzaban, más consultaban, más complicado se les volvía el panorama. Por lo tanto, al cabo de unos meses de titubeos, decidieron adoptar un hermoso, joven, fuerte e inteligente chimpancé. ¿Qué te parece?" "Fantástico", exclama el hombre. Y piensa: "Mentiroso, mentiroso."

"El animal entró a formar parte de la familia. Lo bautizaron con el nombre de Adolfito. Tenía su propio cuarto, andaba por la casa, compartía almuerzos y cenas, les brindaba afecto. Bastaron pocas semanas (asegura el periodista) para que los esposos Altacerviz se felicitaran mutuamente por la elección. La más entusiasta era la señora. Se encariñó de tal manera que ya no quería salir sin el chimpancé y con frecuencia prefería quedarse en casa,

antes que concurrir a las periódicas reuniones de la hora del té. El mono adquirió cierta fama. Los amigos de la familia conocían sus hazañas. Cuando se tocaba el tema, y ahora cito textualmente del diario, la señora Altacerviz, sin advertir seguramente la sutileza del juego de palabras, afirmaba invariablemente que Adolfito era una monada."

"¿Me oís bien?" "Bueno." Y piensa: "Mentiroso." "A partir de ahora leo directamente la publicación —avisa Esteban—, escuchá: 'Una tarde, el señor Altacerviz regresó a su casa en un horario no habitual y al entrar al dormitorio encontró a Adolfito y a su esposa sobre la cama en posición inequívoca. Al advertir su presencia, la señora comenzó a sollozar y a quejarse de que la estaban violando. El señor Altacerviz abrió un cajón, sacó un arma y empezó a los tiros contra el chimpancé. Si bien sus declaraciones posteriores se limitaron a consignar los hechos, es posible suponer que varios factores debieron influir en su actitud. No solamente la evidencia de la violación, sino también de la ingratitud y, quizás más oscuramente, del incesto. Lo cierto es que empezó a los tiros. Pero si algo poseía Adolfito, además de simpatía, era astucia y ligereza. Anduvo a los saltos de pared a pared y en cuanto pudo desapareció por una ventana'."

"¿Estás escuchando?" "Atentamente." "¿Qué te parece?" "Extraordinario." Y piensa: "Todo inventado." "Sigo leyendo del diario, atendé: 'De los seis balazos disparados, cinco se alojaron fatalmente en el pálido cuerpo de Clara Sáenz de Altacerviz. Murió inmediatamente. Exasperado, el señor Altacerviz se apoyó el caño en la sien y apretó el gatillo. Pero se había quedado sin balas. Entonces se trepó al techo de la casa y saltó. Trasladado de urgencia a un sanatorio logró salvar su vida, aunque (aseguran los médicos) ya no podrá abandonar, por el resto de sus días, la cama en que se halla postrado. En esas penosas condiciones, el martes último, balbuceó su declaración ante la presencia del juez, echando así un rayo de claridad sobre estos acontecimientos que habían intrigado a la opinión pública y a las autoridades intervinientes'."

"¿Qué me decís?", pregunta Esteban. "Una tragedia", contesta el hombre. "Hay un párrafo más, prestá atención: 'En cuando al chimpancé, se supo que cruzando campos alcanzó la provincia de Misiones, pasó al Brasil y continuó desplazándose hacia el norte, logrando finalmente adentrarse en la selva amazónica, donde vive actualmente en concubinato con la hija de un cacique'." "Sensacional", exclama el hombre. Y piensa: "Esta vez se le fue la mano."

CINE

AGENDA



♦♦ **La historia oficial**, de Luis Puenzo, con Norma Aleandro, Héctor Alterio, Hugo Arana, Guillermo Battaglia, Patricio Contreras, Chela Ruiz, Chunchuna Villafañe. Seguramente uno de los films nacionales más notables de los últimos años. Con doloroso rigor, Aida Bortnik y Luis Puenzo hacen una radiografía de la angustiosa búsqueda de una madre acerca de la verdadera identidad de su hija adoptada; en un cuidadoso libro cinematográfico. Puenzo ofrece en su primer largometraje para adultos (sus anteriores trabajos fueron un episodio de *Las sorpresas* y un largo infantil con Pipo Pescador, *Lucas de mis zapatos*), mucho más de lo que realmente cabe esperar de un realizador joven y casi debutante: madurez, recursos cinematográficos, claridad conceptual, criterioso manejo actuarial. Es excepcional la actuación de Norma Aleandro, mientras que Alterio desarrolla con oficio y convicción un papel que tiene puntos de contacto con otros que anteriormente desempeñó en el cine (el padre de *Los chicos de la guerra*, por ejemplo). Con un personaje que tiene bastante que ver con su historia real, Chunchuna Villafañe es una revelación dentro de un sólido elenco, en el cual resulta difícil destacar nombres. **La historia oficial** debería quedar a partir de ahora como un parámetro; cuando las cosas se hacen con tiempo, inteligencia, trabajo y auténtico compromiso, el resultado puede ser sobresaliente. *Monumental* (Lavalle 780), *Santa Fe 1* (Sta. Fe 1947) y *Lorena* (Corrientes 1551).

♦♦ **Adiós, Roberto**, de Enrique Dawi, con Victor Laplace, Carlos Andrés Calvo, Ana María Picchio, María Cristina Laurenz, Osvaldo Terranova, Héctor Pellegrini, Héctor Alterio, Pablo Codevilla, María Vaner. Destacables valores contiene esta comedia de Enrique Dawi. Por primera vez una película argentina aborda integralmente el tema de la homosexualidad, y lo hace con mucho respeto y seriedad, tratando de profundizar en el personaje de Roberto (Calvo), quien se debate en una lucha interna por definir su identidad sexual. De todos modos, ya María Luisa Bemberg fue más audaz hace tres años, cuando tocó el tema en *Señora de Nadie*. Victor Laplace, Carlos Andrés Calvo y Ana María Picchio se mueven con soltura en sus respectivos personajes y, dentro de los papeles secundarios, Pablo

Codevilla acierta con un personaje típico. Vale la pena acercarse a esta propuesta, que Dawi vuelve aún más atractiva gracias a su sentido del ritmo, mucho más preciso que el de varios directores argentinos serios. En el *Normandic* (Lavalle 861) y *Callao* (Callao 27). También en el *Gran Norte* (Av. Sta. Fe 3730).

♦♦ **Missing**, de Costa-Gavras, con Jack Lemmon y Sissy Spacek. Reposición de la única obra cinematográfica que hasta ahora se ocupó del genocidio de la dictadura militar chilena (habrá que esperar la realización de la próxima obra de Miguel Littín, *Memoria del desierto*, que tratará desde una óptica más chilena el drama). Costa-Gavras aporta su lucidez testimonial y cinematográfica para ofrecer, a través de un joven norteamericano desaparecido, una visión dolorosa y comprometida de la situación generada en Chile luego del golpe que derrocó a Salvador Allende el 11 de septiembre de 1973. En el mismo programa, la película de Woody Allen ganadora de varios Oscar: *Dos extraños amantes*. En el *Empire* (H. Yrigoyen 1934), a las 15.25, 19.05 y 22.50 (*Missing*); a las 14, 17.35 y 21.20 (*Dos extraños amantes*).



♦♦ **Los gritos del silencio** (*The killing fields*), de Roland Joffé, con Sam Waterson, Haing S. Gnor, John Malkovich. Una tintura de vellosa textura sobre la guerra que debió soportar el pueblo de Camboya hace más de diez años. Sobre una narración escrita por el periodista Sydney Schamburg para el *New York Times*, el film se preocupa por remarcar la amistad y el valor presentes en la historia. En este sentido, *The killing fields* se torna mucho más ácido describiendo las atrocidades del *khmer rojo*, que cuando hace referencia a la lamentable intervención de los Estados Unidos en el conflicto, al comienzo de la película. De todos modos, el film se refiere tangencialmente a los desastres de las administraciones de Nixon y Ford. El director Joffé se muestra riguroso y detallista, tratando de resolver con sobriedad, sentido

estético y visual, secuencias de extrema complejidad e intensidad. En el *Losuar* (Corrientes 1743), a las 14, 16.45, 19.40 y 22.35 y en el *Iguazú* (Lavalle 940), a las 13.40, 16.50, 19.45 y 22.40.

TEATRO



♦♦ **Los compadritos**, de Roberto Cossa. Un sainete político sobre el fascismo, corporizado en un oficial alemán sobreviviente del submarino *Graf Spee*, hundido en el Río de la Plata en 1939. El alemán se refugia en un recreo de Quilmes, donde sus delirios se toparán con la cambiante realidad de esos años. La propuesta de Cossa pivotea sobre un eje satírico que los directores Villanueva Cosse y Roberto Castro han sabido explotar. Sobresalen en el elenco las interpretaciones de Jorge Marralle, Pepe Novoa y Juan Manuel Tenuta. *Cervantes* (Libertad 815), de jueves a sábados a las 21, domingos a las 19.30.

♦♦ **Mágico burdel**, de Pepe Cibrián (hijo). Una nueva comedia musical de Pepito Cibrián, especie de cuento de hadas para adultos, con mucho humor y estupenda coreografía de Ricky Pashkus. Cibrián se prueba aquí como autor, director y también como actor, acompañado por un elenco donde se destacan Graciela Casaux, Laura Mancini, Juan Carlos Sánchez y Pablo Rubio. Desde

Aquí no podemos hacerlo. Cibrián ha conseguido desarrollar un estilo propio en el difícil terreno de la comedia musical inspirándose en temas y códigos muy nuestros. *Lasalle* (Presidente Perón ex-Cañalizo-2763), de martes a viernes a las 21.30, sábados a las 21 y 23 y domingos a las 20.

♦♦ **Discepoliana**, de Norberto Aroldi. Una reposición muy justa en la cartelera porteña, que trae para las nuevas generaciones el universo del tango, con Enrique Santos Discépolo a la cabeza. La pieza de Aroldi respira un emocionante homenaje a Discepolo, a su vida y a su obra. Bajo la dirección de Luis Cardillo, un entusiasta elenco de 35 actores revive coreográficamente y dramáticamente el espíritu del tango. *El Vitral* (Rodríguez Peña 344).



♦♦ **Inda Ledesma**. Dentro del ciclo *Voces*, un espectáculo unipersonal sobre textos de grandes autores. A través de ellos, la actriz establece un intenso diálogo con su público. Sala Casacuberta del Teatro Municipal General San Martín (Corrientes 1530), el martes 9 y el miércoles 10, a las 21.30.

♦♦ **Anastasio Quiroga y sus amigos**. El poeta e historiador jujeño hace una selección de sus mejores cuentos y canciones, acompaña-

do por el Teatro de Títeres La Golondrina, dirigido por Pepe Ruiz. Sala Muño del Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), los miércoles a las 17, con entrada libre.

♦♦ **Del tiempo nuestro**, de Elio Gallipoli. Recordado por sus propuestas ligadas al teatro del absurdo, como *Hola hermanito*, Gallipoli plantea aquí un juego con mucho del mejor sainete. La idea fue bien comprendida por Alicia Denegri, que saca buen partido de ese mundo entrañable, dirigida por el propio Gallipoli. Auditorio de Buenos Aires (Florida 681), los jueves y viernes a las 13.

♦♦ **Cara a cara**. Llega un exponente del teatro de títeres para adultos: el grupo argentino *Bulu-lú*, actualmente radicado en París. Esta obra en particular, va recreando una sucesión de imágenes que, sin estar conectadas por un argumento, dan pie a una visión del destino humano. La existencia misma de las marionetas está constantemente amenazada por un descuido de su manipulador. Sala D del Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), el sábado 6 a las 21.

♦♦ **Viaje de invierno**, de Griselda Gambaro. Una de las primeras obras de la autora de *La Mala sangre*, escrita en 1965, con el título de *Matrimonio*. Esta pieza indaga sin concesiones, pero con humor en la experiencia de la vejez compartida. Protagonizan Jesús Berenguer y Marta Frydman, con dirección general de Malena Lasala. Auditorio Municipal del Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), viernes y sábados a las 21. Entrada libre.

MUSICA

♦♦ **De los Pueblos**. A las canciones de su disco *Nacimiento*, el grupo agrega nuevas versiones de obras de Violeta Parra, Patricio Manns, Alfredo Zitarrosa y Milton Nascimento. Casa Tomada (Serrano 2180), viernes y sábados a las 23.30.

♦♦ **Encuentros con Alberto Lysi**. Sesiones informales de música de cámara y clases magistrales. Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930) sábado 6 y domingo 7, a las 11. Entrada libre.

♦♦ **Los Twist**. Un grupo que incursiona con éxito en el revival de los años '60, se presenta en *La Esquina del Sol* (Guatemala y Gurruchaga), el sábado 6, a las 23.

♦♦ **Nuevos Aires**. Sexteto de música ciudadana y popular contemporánea. Hall central del Teatro Municipal General San

Martín (Corrientes 1530), el sábado 6 a las 20.30 y el domingo 7 a las 19. Entrada libre.

♦♦ **Concierto en la cumbre**. La filial argentina de la Asociación Internacional Música Esperanza y el grupo de Tautanaky organizan, por primera vez, este encuentro de excepción. Participan, entre otros, Jaime Torres y su grupo, Miguel Ángel Estrella, Suna Rocha, Ramón Navarro, Mitimaes y Perla Argentina. La recaudación -con entradas a precios populares- se destinará a los pueblos de la Quebrada de Humahuaca afectados por el reciente desborde del río Grande. *Presidente Alvear* (Corrientes 1659), el lunes 8 a las 21.



♦♦ **Silvio Rodríguez**. Nuevamente en Buenos Aires, esta vez acompañado por dos destacados exponentes de la nueva trova: Santiago Feliú y el grupo Afrochaba. *Luna Park* (Corrientes y Bouchard), el jueves 11 a las 22.

♦♦ **Alberto Favero Trio**. Vuelve a reunirse uno de los conjuntos más importantes de la década del '60, el que conformara el pianista Alberto Favero (actual director musical de Nacha Guevara) junto a Pocho Lapoube y Adalberto Cenascio. *El Ciudadano* (Costa Rica y Armenia), el lunes 8 a las 22.

♦♦ **Opus Cuatro**. Dedicados a rescatar las manifestaciones de raíz folklórica y popular de toda América Latina, ahora lo hacen a través de autores como Chico Buarque, Silvio Rodríguez, Víctor Heredia o Alfredo Zitarrosa. Hall central del Teatro Municipal General San Martín (Corrientes 1530), los martes a las 20. Entrada libre.

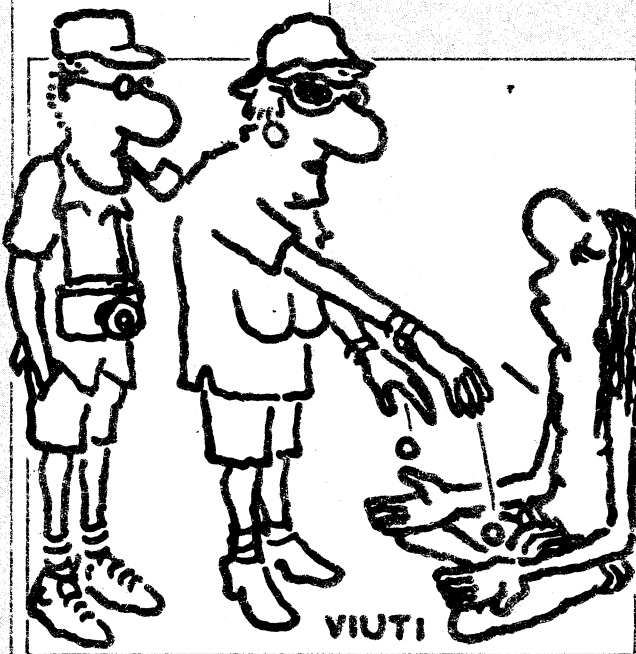
♦♦ **Antonio Tarragó Ros**. El creador de *María va y la vida y la libertad*, se presenta ahora con los integrantes de su conjunto estable: Rodolfo Regunaga y Angel Dávila, en *Sapukai*. Mientras Tarragó abordará nuevas formas en la música litoraleña, su invitado especial, el músico correntino Isaco Abitbol, se encargará del chamamé más tradicional. *Presidente Alvear* (Corrientes 1659), los martes y miércoles de abril, a las 19.30.

♦♦ **César Isella** presenta las canciones de su último disco *Fragil amanecer*, en el Auditorio de la Universidad de Belgrano (Federico Lacroze y Luis María Campos), el jueves 11, a las 21.

TELEVISION

VIERNES 5

♦♦ **El proceso de Orson Welles**. Obra maestra de Welles que recrea, con un sentido alucinante, la soberbia creación de Franz



Kafka. La historia de un hombre atribulado por las leyes absurdas de un mundo confundido. (Canal 4, VCC, a las 22).

SABADO 6

♦ **Por siempre Chaplin.** El genio siempre vigente de Carlitos Chaplin en dos cortometrajes a designar, presentados por Claudio España. (Canal 7, a las 18).

♦ **Historias de la Argentina secreta.** Roberto Vaca y Otelio Borroni descubren rincones y costumbres ignorados de nuestra tierra, en un ciclo que se caracteriza por sostener el interés del espectador. (Canal 7, a las 20).

♦ **Función privada.** El programa conducido por Rómulo Berutti y Carlos Morelli se distingue por presentar, además de la película semanal, un noticiero de la época de **Sucesos Argentinos** (algunos en blanco y negro) y varios cortometrajes nacionales y extranjeros de muy buena calidad. (Canal 7, a las 22).

DOMINGO 7

♦ **La película sorpresa.** Carlos Morelli presenta semanalmente largometrajes, cuyo título se conoce recién cuando empieza la proyección. (Canal 7, a las 18).

♦ **Allá vamos.** Documentales sobre la ciencia, la técnica y la naturaleza, en un programa de Luis Garibotti. (Canal 11, a las 21).



♦ **Documentales de arte.** Tres documentales que muestran una experiencia única: la integración del arte musical y el pictórico. Se unirán así: Igor Stravinsky y Pablo Picasso; Eric Satie y Jean Cocteau; Antonio Vivaldi y Pierre Brueghel. (Canal 4 del VCC, a las 22).

LUNES 8

♦ **La aventura del hombre.** Documentales seleccionados por Mario Grasso, cuyos temas guardan un común denominador: la conflictiva relación del hombre con la naturaleza que lo rodea. (Canal 13, a las 21).

MARTES 9

♦ **Televisión abierta.** Los temas que interesan y preocupan al conjunto de la sociedad, analizados por destacadas personalidades de la vida nacional, con la conducción de Horacio Salas. (Canal 13, a las 21).

MIÉRCOLES 10

♦ **Situación límite.** Ciclo de programas unitarios, con libro de Néstor Fernández Tiscornia y un sólido elenco que varía en cada oportunidad. (Canal 7, a las 22).

♦ **Claro de mujer.** Por primera vez el director Costa-Gavras (re-

lizador de *Z* y *Estado de sitio*), se interna en una historia de amor que tiene como protagonistas a Romy Schneider, Yves Montand y Romolo Valle. (Canal 5 del VCC, a las 23.30).



JUEVES 11

♦ **Lo mejor del cine nacional.** Después del ciclo dedicado a Raúl de la Torre, que abarcó la totalidad de su producción, es el turno de Leonardo Favio. Una de sus películas ocupará el espacio de esta noche. (Canal 11, a las 22).

RADIO

SABADO 6

♦ **Nostalgias.** Se recuerda semanalmente a destacados músicos de todos los tiempos, con comentarios de Martín Carlos Longo. (LS1, Municipal, FM, a las 17.45).

♦ **Proyección folklórica nacional.** Programa musical, con todas las novedades que surgen en las provincias, a cargo de Marcelo Pérez Cotten. (LRA1, Nacional, AM y FM, a las 19.15).

♦ **Por la oreja.** Ciclo humorístico con la participación de Ludovica Squirru y Boy Olmi. (LR3, Belgrano, AM, a las 1.15).

♦ **Mañana, tarde y noche.** Uno de los programas periodísticos más completos del medio radial, con investigaciones, material de archivo, reportajes y encuestas callejeras. Conducen Mona Moncalvillo, Blanca Rébora, José María Pasquini Durán, Leonor Ferrar, Enrique Gleizer, Horacio Embón, Hebe Clementi, María Esther Gilio y Susana Pelayes. (LR3, Belgrano, AM, desde las 9).

♦ **Las dos carátulas.** Un ciclo de teatro radial, con obras de autores reconocidos, interpretadas por el elenco de la emisora y dirigidas por Rodolfo Graziano. (LRA1, Nacional, AM y FM, a las 21.30).

LUNES A VIERNES

♦ **Diario oral matutino.** El informativo de primera hora, producido por Ariel Delgado y Enrique Gleizer. (LR3, Belgrano, AM, a las 5).

♦ **Sin anestesia.** Un enfoque diferente para comentar las noticias del día, con Eduardo Aliveri, Julia Bowland, Roxana Russo, Liliana Daunes, María Areces, Andrea Rodríguez y Jorge Lanata. (LR3, Belgrano, AM, a las 7).

♦ **En ayunas.** El humor de Carlos Abrevaya y Jorge Guinsburg, con la colaboración de Carlos Ulanovsky. (LR5, Excelsior, AM, a las 8).

♦ **Raíces latinoamericanas.**

Blanca Rébora realiza producciones periodísticas sobre los temas sociales, políticos y culturales de nuestro país y el resto de América Latina. (LS1, Municipal, AM, a las 10).

♦ **Convocatoria.** Mesas redondas, entrevistas y debates, con participación del oyente y especialistas en cada uno de los diversos temas que se tratan diariamente. Conduce Nelson Castro. (LS1, Municipal, AM, a las 16).

♦ **Diario de la tarde.** Las noticias del momento, enfocadas con madurez y objetividad, se complementan a partir de ahora con reportajes, comentarios editoriales y música. Con Osiris Troiani, Miguel Ángel Fuks, Rogelio García Lupo, Nadia y Juan Ignacio Acevedo. (LR3, Belgrano, AM, a las 18).

♦ **Arte y educación permanente.** Un programa para que la educación esté al alcance de todos y el arte sea un medio para el desarrollo de la personalidad. Conducen Susana Kümmel, Hugo Dipace y Alberto Barba. (LRA1, Nacional, AM, los miércoles a las 18).

♦ **La voz de los estados unidos de América del Sur.** La música de proyección folklórica de todo el continente, con la conducción de Pedro Parodi. (LRA1, Nacional, AM y FM, los jueves a las 19.15).

♦ **Convocatoria universitaria.** Las actividades e inquietudes de los estudiantes universitarios, expuestas por ellos mismos, con la coordinación de Sergio Elguetzabal y Alejandro Luna. (LS1, Municipal, AM, a las 24).

MUESTRAS

♦ **Plástica.** Pintura, escultura, grabados y cerámicas de maestros argentinos, se exponen en *RG en el Arte* (Cabildo 2648), de lunes a viernes de 16 a 20 y sábados de 10 a 13. Hasta el 9 de abril.

♦ **Daniel Acosta** expone la serie *Nuestros clowns*, realizada con las técnicas de grabado y tinta. *Angelus* (Suipacha 836), de lunes a viernes de 11 a 13 y de 14 a 20; sábados de 11 a 13. Hasta el 11 de abril.

♦ **Adriana Indik**, junto con el grupo *Haga*, realizarán la original experiencia de instalar un telar en plena calle, para *tejerle una bufanda a la ciudad*. Y convocan al público a participar del comienzo de la trama, el martes 9, en Florida y Viamonte, a las 19.

♦ **Irma Gianullo** presenta sus dibujos *Cabantous* (Amenábar 2602), de lunes a viernes de 10 a 13 y de 16 a 22. Hasta el 14 de abril.

♦ **Publicidad.** Las piezas seleccionadas en la *Cuarta Muestra Anual de Publicidad*, del Círculo de Creativos, en los rubros: gráfica, packaging, audiovisual y audio. *Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires* (Junín 1930), de martes a viernes de 15 a 20; sábados y domingos de 10 a 20. Entrada libre.

♦ **Dibujo.** Cinco muestras individuales, pertenecientes a Cristi-

na Alonso, Eduardo Médici, Julio Giustozzi, Armando Sapia y Luis Scafati. *Museo Rómulo Raggio* (Gaspar Campos 841, Vicente López), de jueves a domingo de 15 a 19. Hasta el 28 de abril.

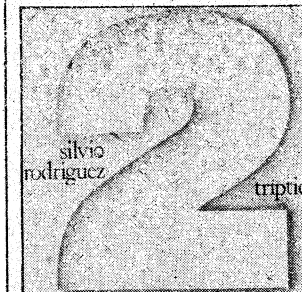
CHARLAS

♦ **Miguel Ángel Estrella.** El pianista argentino, presidente de *Música Esperanza* - una asociación de artistas de todo el mundo que colaboran con los organismos defensores de los derechos humanos - será el primer invitado de un ciclo de reportajes con público, a cargo de Mona Moncalvillo. *Casa de la Cultura Nacional* (Hipólito Yrigoyen, 2736), el sábado 6 a las 18.

♦ **Sobre Pierre Teilhard de Chardin.** Recordando el treinta aniversario de la muerte de este científico y pensador francés, la *Fundación Juan B. Justo* organizó tres jornadas. El lunes 8 hablará el periodista Emilio Corbière, el ex obispo Jerónimo Podestá y el dirigente democristiano Carlos Auyero; el miércoles 10 estarán Carlos Spini, la teóloga Beatriz Melano Couch y Guillermo Frugoni Rey; finalmente, el jueves 11 participarán Guillermo Estévez Boero, Horacio Sueldo, Alicia Moreau de Justo y Adolfo Pérez Esquivel. *Centro Cultural General San Martín* (Sarmiento 1551), a las 20. Entrada libre.

DISCOS

♦ **Por América con Anacrusa.** Una equilibrada selección de temas pertenecientes a los dos primeros discos de este grupo, que dejó sus huellas en numerosas formaciones musicales de estos años. *Rio Manzanares, Palmero y Lo que más quiero* son algunos de los títulos de su repertorio latinoamericano incluidos en esta placa. (Redondel).



♦ **Silvio Rodríguez. Tríptico** reúne temas del cantautor cubano poco difundidos discográficamente, como *El reparador de sueños*, *El tiempo está a favor de los pequeños*, *El vigía* o *El dulce abismo*. (Polygram).

♦ **Madrigal.** La calidad vocal de sus integrantes, los adecuados arreglos y una equilibrada instrumentación, hacen perfilar a este grupo - otro producto del semillero rosarino - entre los más promisorios del momento. Está compuesto por Irene Rodríguez, Gaby Estrada, Willy Rodríguez, Raúl Bey y Beto Fernández. *De pie sobre las ruinas*, primera producción discográfica del grupo, muestra una buena selección de autores y temas: *A quien doy* (Ju-

lio Lacarra), *Cebollita y huevo* (Jorge Marziali), *Adiós Nonino* (Blázquez-Piazzolla) y *A María Elena* (Teresa Parodi), entre otros. (Redondel).

CURSOS



♦ **Cine. Hitchcock según Faretta.** propone un análisis del realizador y de su obra, en cuatro clases a cargo del crítico cinematográfico Angel Faretta. Informes e inscripción - libre y gratuita - en el *Centro Cultural General San Martín* (Sarmiento 1551), de lunes a viernes de 14 a 20. Por otra parte, el *Cine Club Buenos Ayres* desarrollará en tres meses un curso de **Historia del cine**, que dictará Alberto Farina. Informes e inscripción en el *Cine Club* (Florida 681) o en el teléfono 392-2775.

♦ **Taller de liberación expresiva.** Partiendo de la danza, el movimiento y el desbloqueo energético, combinado con distintas actividades plásticas y manuales, se propone una liberación de las potencialidades expresivas. Las clases son grupales y las creaciones colectivas. Informes e inscripción en los teléfonos 361-0965 y 86-5979.

♦ **La cultura de la República de Weimar.** Este curso sobre la cultura alemana entre 1919 y 1933 toca, entre otros temas: el cabaret político, Nietzsche, Freud, Lou Andreas Salomé y el teatro de Brecht. Se dictará los jueves de abril y mayo, en el *Centro Cultural General San Martín* (Sarmiento 1551) a las 21. La inscripción es libre.

♦ **Arte. El Instituto Vocacional de Arte** tiene vacantes para adolescentes de ambos sexos. Las asignaturas son: educación musical, educación plástica, educación teatral, danzas folklóricas argentinas, instrumentos autóctonos, expresión corporal e iniciación literaria. La inscripción, libre y gratuita, se realiza en la sede central (Garay 1684) o en Parque Chacabuco.

♦ **Talleres de artes plásticas,** especialmente dibujo y pintura. Informes e inscripción en la *Universidad de Belgrano* (Federico Lacroze y Luis María Campos), o en el teléfono 772-4014, de lunes a viernes de 11 a 20.

GANGAS

♦ **Cassette.** Las primeras producciones de Alfredo Zitarrosa y las de Los Olimareños, entre otras, a 450 pesos cada una. Para tangueros, casi toda la obra de Aníbal Troilo, a 650 pesos cada cassette, y en cuanto a la música clásica, se encuentra, por ejem-

plo, *Las cuatro estaciones*, de Antonio Vivaldi, interpretada por la Orquesta de la radio suiza italiana, a 450. Un poco más caros - 750 pesos - cuestan los viejos cassettes de Los Indios Tabajaras, Los Lailas o el Dúo Salteño. *Musimundo* (Avenida de Mayo y Perú).

PASEOS

♦ **Feria artesanal.** Para ver y comprar piezas de alfarería, artesanías en tejido macramé, fotografías antiguas y todo tipo de objetos en bronce. Queda en *Parque Chacabuco* (Asamblea y Curapaligüe), y funciona los sábados y domingos de 11 a 19.

DIVULGACION

♦ **Naciones Unidas: cine.** El martes 9, a las 16.30, se proyectará dos películas producidas por este organismo en 1984. La primera, titulada *La promesa de la ciudad*, describe la lucha por la supervivencia en las villas miserias que rodean Bogotá, en Colombia. La segunda - *Mañana otro mundo* - encara la cuestión de la superpoblación mundial. *Centro de Información de las Naciones Unidas* (Junín 1940), con entrada libre.

PARA CHICOS



La película basada en la historieta de Quino, en un ciclo de cine debate iniciado en el *Teatro Municipal de Buenos Aires* (Florida 681), sábados y domingos a las 14.30, con entrada libre.

♦ **Chaucha y palito.** Espectáculo musical sobre textos y canciones menos conocidos de María Elena Walsh. La puesta en escena es de Mario Camarano y está interpretado por él mismo, junto a Inés Rinaldi y Elena Tasisto. Sala Martín Coronado del *Teatro Municipal General San Martín* (Corrientes 1530), sábados y domingos a las 16.

♦ **Taller de artes plásticas.** Curso especial para niños, a cargo de la profesora Isabel Leverato. Informes e inscripción en el *Museo Rómulo Raggio* (Gaspar Campos 841, Vicente López) o en el teléfono 791-0260, diariamente de 16 a 19.

♦ **Taller de música y teatro.** Sandra Farina y Karim Memi, actrices y profesoras de teatro, recrean un lugar en el que los chicos se encuentran a través del juego, la música, el teatro, las palabras, los colores y la exploración de sus propios recursos expresivos. Informes e inscripción en Thames 1754, de lunes a viernes de 17 a 23 sábados de 10 a 16.

MARZO DE 1978. PIERDEN LA VIDA 64 RECLUSOS EN VILLA DEVOTO ¿MURIERON O LOS MATARON?

Soy uno de los 150 testigos de este pabellón que vio cómo mataban a fierzazos, patadas y golpes de puño a varios de los sobrevivientes del fuego y las balas. Sé además del tiempo que se demoró intencionalmente en extinguir el fuego y conozco treinta personas del pabellón 24 que presenciaron cómo, con un martillo de madera, mataban a otras personas más... Pero esto no hace en sí al fondo de las cosas. Todo el poder judicial es así cómplice de los asesinatos porque es también claro que no procede con rectitud... Este alegato, directo y brutal, es parte de una misiva remitida por un recluso a la jueza que entendía en la causa por la que estaba en prisión. Cinco días después de la revuelta producida en el pabellón siete de la cárcel de Villa Devoto, el 14 de marzo de 1978. El saldo de los sucesos fue de 64 muertos y una cantidad de heridos similar. El origen del incendio que sirvió de marco a la tragedia y los motivos reales de la mayoría de las muertes siguen aún sin dilucidarse. La misma carta, ampliada, es parte esencial del capítulo noveno del libro del abogado, criminólogo y escritor Elías Neuman, titulado **Crónica de muerte silenciada. Villa Devoto, 14 de marzo de 1978**. Con base en el relato de uno de los sobrevivientes Neuman precisa: no de los una las razones de la rebelión, sino por las irregularidades jurídicas por denuncia transitó la causa y expone la historia que arbitrariedad que caracteriza la deficiencia y tema carcelario. **Crónicas** cubren a todo el sistema judicial —reabiertión... aportará al te— nuevos elementos que recientemente pueden ni deben ignorarse prueba que no...
—¿Cuándo y por qué se decidió dar a publicidad este libro?
—En realidad lo he... Estaba estudiando... me superaron. ocurrió el llamado... victimología cuando hacer otra cosa... y ya no pude tema. Yo defiendo que interiorizarme en el dos (Pablo... y Horacio) por problemas relacion... y Horacio) por problemas relacion... con estupefacientes. Los dos eran "primarios" en el delito y los dos debían salir tres días después, el 17 de marzo. Pablo falleció y fue enterrado precisamente el día en que debía salir en libertad. Horacio, que había salido en libertad condicional, grabó conmigo alrededor de tres horas, en varios cassettes. La madre de Horacio también lo hizo. Entonces decidí tener el testimonio oculto en una escribanía, hasta la institucionalización del país.

—¿Por qué no hizo la denuncia en su momento?
—Porque tuve miedo. No tengo empacho en decirlo. Tuve miedo y no quise que mi heroicidad se convirtiera en suicidio.
—¿Cómo entiende usted que se originaron los hechos que terminaron en una muerte colectiva?
—Se produjo una requisa para llevarse a un solo recluso por la fuerza. De esa requisa participaron por lo menos sesenta, entre guardiacárceles y otros agentes de la penitenciaría. Los detenidos se sintieron muy maltratados y se inició una batalla campal en el pabellón. Cuando se retiraron los requisantes, otros comenzaron a bombardear a los reclusos con gases lacrimógenos y disparos de ametralladoras que, según revelan los últimos expedientes, hirieron a algunos reclusos.
—¿Qué circunstancia es la que provocó tantas muertes?
—La explosión de colchones de poliuretano, que eran los que tenían en sus celdas los presos. Se sabe que en todas las prisiones del mundo lo primero que hacen los detenidos es incendiar los colchones, y

nada prende más rápido y mejor que un colchón de poliuretano. Por eso siempre son de estopa o lana. Estos arden pero no incendian. Los otros explotaron como verdaderas bombas incendiarias que quemaron el cuerpo y el rostro de los presos.
—¿No existía reglamentación que prohibiera la utilización de esos colchones?
—No están permitidos, y éste es el primer tema a esclarecer. ¿A quién se le ocurre mandar colchones de poliuretano a las cárceles?
—¿Hay alguien procesado por este tema?
—No. La causa tuvo una tramitación por lo menos rara. Comienza caratulándose "Averiguación de homicidio. Lesiones graves". Esto da la impresión de que los homicidios se hubieran producido entre los mismos reclusos. Por otra parte, en todos los motivos debe intervenir la justicia ordinaria, pero en éste lo hizo el juez federal, el doctor Rivarola, aunque tres meses después, como correspondía, reclamó su incompetencia. La Corte Suprema decidió en nueve meses y dieciséis días la competencia del juez de instrucción Valerga

Aráoz, y cuatro meses después terminó sobreesida. Ultimamente se reabrió porque algunos sobrevivientes se propusieron efectuar nuevas declaraciones y lo han logrado.
—¿Cómo se comportaron los jueces que se ocupaban de la causa de los procesados en ese pabellón?
—Mire: según el artículo 18 de la Constitución Nacional en su parte final, el juez de Instrucción no solamente tiene jurisdicción sobre los procesados desde su juzgado, sino que además debe cuidar de la salud y la vida de ellos. Quiere decir que esos jueces, a mi criterio, debieron acudir inmediatamente a la cárcel para interiorizarse del estado psicofísico de sus procesados o ajusticiables. También debieron recibir a los familiares para informarles de su estado y el lugar donde estaban. En ningún momento hicieron lo que debían. En su gran mayoría no se movieron de sus despachos. La manera en que los familiares se enteraron de la muerte de sus parientes fue apocalíptica. En la puerta de la cárcel se le entregaron unos papelitos que decían "hospital tanto, morgue tal o cual".

Era muy difícil tener información concreta.
—¿Cree que el libro puede servir de elemento de prueba para la causa?
—La engrosará, porque se relatan detalles inéditos. Estos surgen de las manifestaciones que Horacio me hizo a mí, y estaría dispuesto a ratificar en los tribunales. Horacio expone la situación aquí con gran detalle y estimo que con máxima veracidad, porque en el momento en que me las hizo él pensaba que iba a morir. Por eso pueden ser decisivas para el dictamen final. Una cosa es prestar declaración ante personal penitenciario y otra ante un juez, con todas las garantías.

—¿Cuáles son los datos fundamentales de ese relato?
—Los motivos del incidente, la narración sobre la forma en que se incendiaron los colchones, cómo llegaban a las ventanas altas y recibían desde abajo las ráfagas de ametralladoras que, como se señala, fue causa de muerte de varios reclusos. Pero el director del Servicio Penitenciario en ese momento, coronel Dotti, atestiguó que no hubo heridos de bala. Sin embargo, el director del Instituto del Quemado se asombra por la cantidad de heridos de bala. Y eso figura en el expediente judicial. También hay un párrafo en que cuenta las muertes que se producen cuando, ya estando quemados, consiguen salir del lugar y tienen que pasar por una doble fila de guardiacárceles que les propinan una terrible golpiza con bastones. De esto existen abundantes declaraciones además de las de Horacio, pero los requisantes se espantan.

—¿Todavía no se llegó a un acuerdo de los gen del incendio?
—No. Los bomberos que "versivo", pericia dicen que pudieron haber su nota del mado con querosén. Los pre... ante malestar cen que ellos son presos, pero... colectivos. Eso era una trampa... Horacio calcula que en esa jaula de 35 metros por 8 había una temperatura superior a los doscientos grados. Cuando se apagó el fuego —sin ninguna ayuda de las autoridades, dicen algunos testimonios— gritaron pidiendo auxilio. Y en el tránsito del pabellón al baño varios se habrían suicidado.

—¿Cómo caracteriza usted el hecho en general?
—No fue un motín. Fue una revuelta de presos que terminó en la mayor tragedia carcelaria del país. Hay que aclarar bien, entre otras cosas, el tema de las descargas de ametralladoras. Las paredes del pabellón siete tienen huellas de ellas. En una conferencia de prensa se afirma que esos agujeros pertenecen a motines anteriores.
—¿Eso fue luego de realizarse el peritaje?
—No hubo tal peritaje. Pero me tomé el trabajo de investigar todos los motivos producidos en Devoto en los últimos años. Jamás hubo una revuelta anterior en el pabellón siete.
—De comprobarse alguna responsabilidad en los hechos, ¿quiénes serían los involucrados?

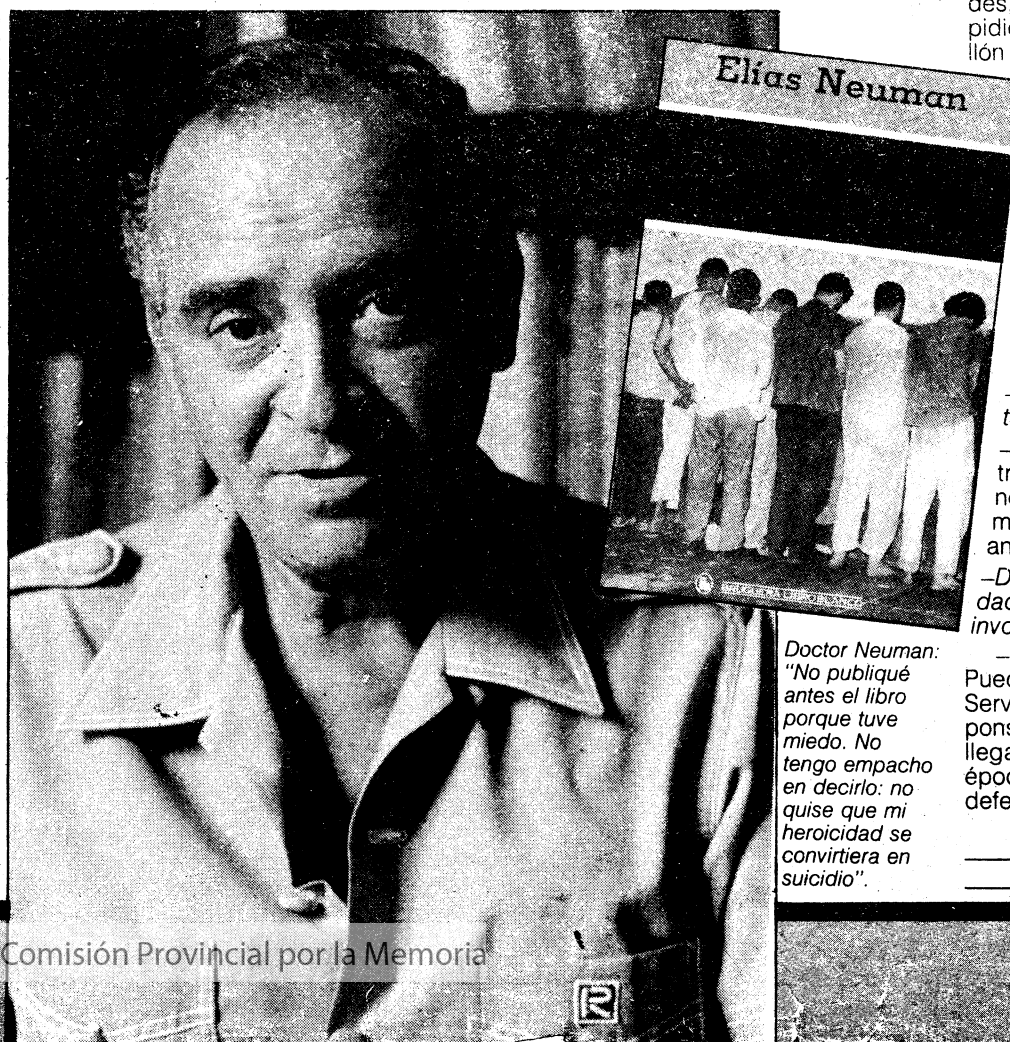
—Todos los nombres están en el libro. Puedo decirle que figuraría casi todo el Servicio Penitenciario. Pero como las responsabilidades siempre van para arriba, llegarían al ministro de Justicia de esa época (Alberto Rodríguez Varela, actual defensor del general Jorge Videla).

LUIS MAJUL

PRISIONES ABIERTAS

Elías Neuman (47 años) es abogado, doctor en Derecho, Ciencias Sociales, y uno de los pocos criminólogos que existen en el país. También ejerce el profesorado de posgrado en Derecho en la Universidad Nacional y El Salvador. Tiene más de quince libros publicados, entre los que se destacan **La sociedad de la droga**, **Diálogos con drogadictos**, **Droga y criminología**, **Victimología**, **El rol de la víctima en los delitos convencionales y no convencionales**, **El problema sexual en las cárceles** y **Prisión abierta**. Este último, editado en 1982, esboza un nuevo tipo de establecimiento carcelario: aplicable a un buen número de reclusos, previa selección de éstos, y previa selección del personal penitenciario.

A partir de ese proyecto, se fundaron en el país seis prisiones abiertas, verdaderas instituciones que no poseen ningún elemento de contención material, natural o humano. **Crónica de muertes silenciadas**, editado por Brujara, está dividido en diez capítulos e ilustrado con fotografías de la rebelión de Devoto. Su presentación está prevista para el próximo 10 de abril en la Feria del Libro.



Doctor Neuman: "No publiqué antes el libro porque tuve miedo. No tengo empacho en decirlo: no quise que mi heroicidad se convirtiera en suicidio".